

# REALITATEA

ilustrată

LEI 10



ANUL V. Nr. 284

7 IULIE 1932

TIMPURI GRELE.....

(Foto M. G. M.)



# E cald...



**D**UPĂ primele zile de arșiță, care ne alarmaseră la sfârșitul lunii Mai, a intervenit în favoarea bieților orașeni, — aiuriți de căldura exaltată de pavagii și de zidurile transformate în recipiente calorice, — un binefăcător catolic, Sfântul Medard, care se pare că este proprietarul unor săptămâni ploioase din calendarul internațional, ploi pe care le scoate odată pe an, pentru aerisire. Bun la suflet, prea sfântul a trimis o serie de averse, care ne-au răcorit o vreme trupurile și sufletele, dar care au pus la un moment dat pe gânduri, pe directorii companiilor de reviste din Capitală.

Obosit probabil de efortul făcut, — se știe că sfinții sunt indeobște niște bătrâni cu barbă albă, puțin-tei la trup și putere, — cuviosul Medard s'a retras în mica-i chilie cerească, și-a încuiat Sfântul Har în cassa de fier și s'a culcat, dând astfel deplină libertate fiului Soare, să-și facă gusturile cum o vrea cu noi, biata omenire!

Căldurile au năvălit din nou. Strandurile bucureștene au început să facă afaceri strălucite, grădinile de vară reînviolate, cu angajat orchestre, scăzând prin aceasta numărul șomerilor, parcurile și grădinile Capitalei sunt pline de copii, mame, guvernante și alte personalități domestice, care-și caută refugiu la umbra copacilor, pe aleele stropite din belsug.

Pentru a-și salva câteva din plăci, — pe care gelatina începuse să croiască desene ciudate, din cauza căldurii, — Bermann, reporterul nostru fotograf a pornit într-o anchetă prin Capitală și împrejurimi, — repezindu-se puțin și până la Constanța, — spre a pune totodată la dispoziția cititorilor noștri un tablou plastic al ravagiilor, pe care le-a provocat căldura din ultimele zile.

După cum se poate constata din fotografiile pe care le publicăm în aceste două pagini unul din primele efecte ale căldurii, este un fel de boală a somnului. Picoteala te cuprinde de-a'n picioarele, te prăvălește pe prima bancă, sau pe întâiul scaun ce-ți iese în cale și te fură, te răpește, te aruncă în brațele lui Morfeu, care și-a întins hegemonia din alcovuri, peste grădini, berării, restaurante, tramvaie, instituții și instalații balneare.

Dar ilustrațiile noastre au nevoie de anumite explicațiuni pe care le dăm mai jos:

În pagina a doua dreapta sus vedem un grup de șomeri, cari în așteptarea lucrului, — ce întârzie în permanență să vină — își trec timpul dormind.

În stânga paginei, sus, un tablou impresionant. O bătrână cerșetoare, prinsă de somn, și-a scos... șosonii și s'a întins la umbră, în pragul unei case, pentru a-și înșela foamea. În ceea ce





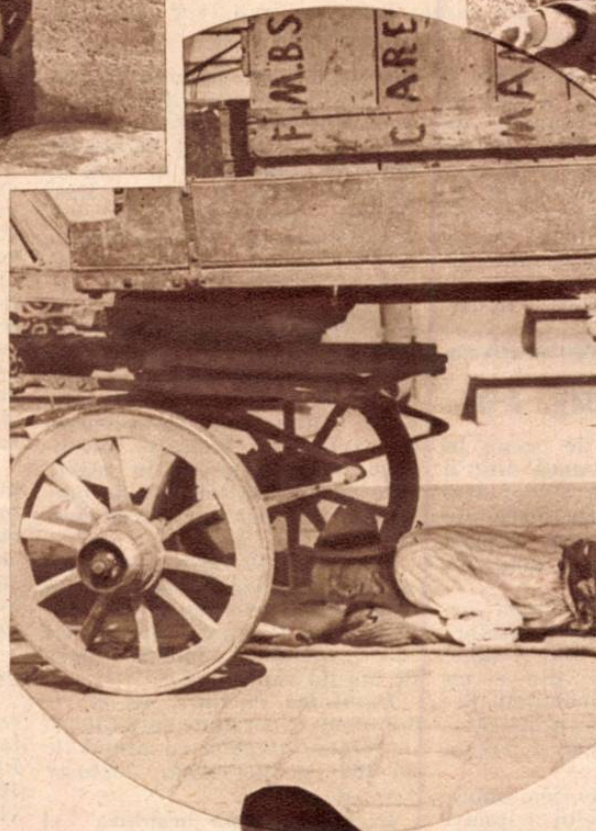


privește încălțăminte, e sigură. Nu i-o va fura nimeni...

La mijlocul paginei vedem un grup de chivuțe, care în așteptarea clienților, s'au întins pe pavajul de lângă Halele Centrale și din vorbă în vorbă, au adormit în grup, intonând un concert impresionant de sforăituri.

În pagina a treia a articolului nostru, avem în dreapta, sus, o fotografie care reprezintă un grup de flăcăi dintr'un sat învecinat, cari și-au găsit refugiul în curtea crășmei. Dar căldura este atât de mare, încât tinerii noștri au renunțat să mai bea, iar crășmărița care-i servia, a adormit și ea pe o bancă, lângă o sticlă goală.

Cliseul din stânga sus, reprezintă un grup de studenți cari, au evadat din capitală, pentru a petrece câteva săptămâni în sânul naturii, la țară.



tămâni în sânul naturii, la țară, Una din distracțiile lor preferate este baia în scocul morii și un fel de Montagne-Russe pe roată.

La mijlocul paginei în medalion



vedem un aspect al străzilor bucureștene, pe care-l întâlnim foarte des. Un camionar a încărcat câteva lăzi și a pornit cu ele. Dar după ce a parcurs câteva sute de metri, s'a

(Urmare în pag. 4-a col. I și II)



# Excursiunile Realității Ilustrate

Cel mai desăvârșit succes turistic. — Două mii de oameni pornesc în fiecare săptămână în excursiile noastre

**E**STE indeobște cunoscut marele succes pe care l-au înregistrat excursiunile organizate de revista noastră.

La 26 Iunie, un grup de aproape 600 intelectuali și profesioniști din toate ramurile de activitate publică, și-au dat întâlnire în Gara Filaret, pentru a porni sub egida revistei noastre, într-o excursie odihnitoare, pe Dunăre, un repaos bine meritat și totodată extrem de convenabil, pus la dispoziția cititorilor ei de „Realitatea Ilustrată”. În tren și pe bordul vasului „Minerva”, — pe care au navigat pe Dunăre timp de 7 ore, — s'a dansat, s'a cântat, s'a petrecut înfășurit, într-o dispoziție admirabilă. O masă succulentă a fost servită tuturor excursioniștilor, cari s'au înopoiat în aceeași seară în București, odihniți, bine dispuși.

Alaltăieri, Duminică 3 Iulie, această excelentă excursie pe Dunăre s'a repetat, în aceleași condițiuni admirabile. Totodată un grup de peste o mie de excursioniști au vizitat Constanța,

Excursiuniștii noștri au fost primiți în gara Constanța, — splendid pavoazătă, — de ajutorul de primar d. Ionescu-Bassu, care le-a urat bun venit.

A urmat o baie la Mamaia, unde nisipul auriu i-a odihnit și marea înspumată, le-a răcorit generoasă trupurile. Masa de prânz a fost servită pe terasa casinoului și la restaurantul „Luther”, în piața Ovidiu, din fața Primăriei.

După amiază s'a vizitat centrul, grădinile, portul, digul și farul, iar seara întregul grup s'a înopoiat la București, cu același tren special.

Aceste prime trei excursii constituiesc desigur un succes fără precedent în turistica română, căci trebuie într'adevăr o

obținut, „Realitatea Ilustrată” organizează o nouă serie de excursiuni, după cum urmează:

**Sâmbătă 9 Iulie orele 10 jumătate seara.** O mare excursiune cu tren special, cu locuri — numerotate, — (vagoane de turism cu paturi) având următorul itinerar: Pornirea din Gara

d-lui Octav Moșescu. Iată programul acestei excursiuni:

Pornirea va avea loc din Gara de Nord, cu un tren special și locuri numerotate, în după amiaza de Joi 21 Iulie. Fiecare excursionist își va ocupa locul rezervat, după numărul carnetului ce-l va primi la înscriere. Imbarcarea pe vapor va avea loc la orele 22 și ridicarea ancorei la orele 23.

Spectacolul răsăritului de soare, schimbarea coloritului, luminarea treptată a mării și apariția globului solar din valuri, va atrage dis de dimineață pe toți excursioniștii pe corveta vaporului.

Este în interesul turiștilor să aibe bagaj cât mai mic și mai ușor, spre a-l putea supraveghia și pentru a nu trebui să recurgă la hamali, ceea ce ar întârzia debarcarea.

Înainte de prânz se va distribui fiecărui excursionist câte un pachet cu o masă completă, rece, spre a evita servirea dejunului în sufragerie la ora intrării în Bosfor, putând asista astfel la trecerea dealungul coastei, cu neîntrecutele palate de marmură, una din cele mai pitorești poziții din Europa, care atrage vizitatori din toate continentele.

La sosirea în Istanbul, excursioniștii vor fi conduși în ordine, fiecare primind indicația hotelului și numărul camerei, iar după instalarea în hotel și odihna până la orele 5, întregul grup va porni cu metroul până la Galata, de unde va avea loc imbarcarea pentru Eyub, renumitul cimitir turcesc, atât de cunoscut din descrierile lui Pierre Loti, a cărui casă va fi vizitată de excursioniști.

De pe dealul Eyub-ului se poate admira cea mai frumoasă priveliște a Cornului de Aur, cu palatele lui din povești, cu golful și coloritul special de seară și cu vederea generală a Stambulului, cu minaretele, turnurile și cartierele din deal.

La Eyub se vând veritabilele parfumuri turcești.

Seara se va servi un dineu compus din patru feluri și cafea, la uriașul restaurant, „CA-PRICE” cu săli și mese pentru 1000 persoane, după care se va vizita Pera.

Sâmbătă dimineața se va servi cafeaua cu lapte și întregul grup va vizita moscheele Sfânta Sofia, Moscheia Sultanului Ahmed, etc. apoi Cisterna Basilique, Piața Hipodromului, Fântâna împăratului Wilhelm II-lea, Obeliscul împăratului Teodosie I-ul, Coloana Serpentin. În moscheea Sf. Sofia, vor conferența, făcând istoricul acestei renumite moschei, d-nii George



„Hotel des Etrangers” din insula Prinkipo, unde vor lua masa excursioniștii noștri, Sâmbătă 23 Iulie.

publicație de talia „Realității Ilustrate”, răspândită și atât de apreciată în toate straturile sociale, pentru ca două mii de oameni, să pornească în fiecare săptămână, sub îndrumarea ei, spre cele mai pitorești colțuri ale țării, în condițiuni excepționale de efitne și la prețuri calculate la minimum de cheltueli.

Incurajată de marele succes

de Nord, seara la orele 10 jumătate, sosirea la Băile Herculane, dimineața. Vizitarea orașului și a stațiunii balneo-climaterice. Imbarcare în tren, sosirea la prânz la Orșova. Masa în oraș. Imbarcare pe un vapor, excursiune până la Porțile de Fier-Cazane și înapoi, cu vizitarea insulei Ada Kaleh. Debarcare la Iurnu Severin. Vizitarea orașului și masa de seară în portul dunărean. Apoi imbarcare în trenul special și sosirea la București, Luni 11 Iulie orele 7 dimineața. Costul acestei excursiuni, inclusiv întreținere completă și pat în vagoanele de dormit, lei 660, de persoană; fără pat lei 460 de persoană.

**Duminică 10 Iulie, orele 7.50 dimineața** se va repeta pentru a treia oară excursiunea pe Dunăre, prin Giurgiu, prețul lei 155 de persoană, inclusiv masa pe bordul vaporului.

**Duminică 17 Iulie, ac. c.** O minunată excursiune spre *Curtea de Argeș-Cumpăna* cu prețul de lei 180 de persoană, inclusiv masa de prânz.

În curând vom organiza și prima excursiune enigmă, care va fi atât de bine aranjată încât suntem siguri că va rămâne cea mai plăcută amintire.

**Joi 21 Iulie 1932** va avea loc prima excursiune în străinătate, a „Realității Ilustrate” și a nume, spre Constantinopol. Această excursiune este organizată în colaborare cu Universitatea Liberă, „Coasta de Argint” din Balçic, de sub conducerea

## E CALD... (Urmarea din pag. 3-a)

lăsat păgubaș de toată munca, și-a așternut un țol sub camion și s'a întins la umbră, ca să



tragă un pui de somn, în liniște.

La mijlocul paginei, dreapta, o fotografie foarte originală. Un

cețean surprins de somn în miezul zilei, pe o bancă dintr-o grădină publică, s'a culcat de-a binelea, fără frică de soare, ale căror raze l-ar putea trimite pentru un repaos mai lung, într-un spital.

În pagina a treia, stânga jos, vedem doi țigănuși, vânzători de ziare, cari dorm într-o dulce comunitate, fiecare din ei cu picioarele la nasul celuilalt. Șeful lor de echipă le-a spus că acesta e un mijloc, care-i ferește de guturaiu.

În dreapta paginei, jos, publicăm fotografia a doi copilași gemeni, jucându-se pe plaja Mamaia, la Constanța. Observați asemănarea ambilor. Dar cine ne poate spune, care dintre ei este băiatul și care fetița?

Răspunsul la această importantă problemă îl găsiți în fotografia alăturată acestui text.

Și cu aceasta primul nostru reportaj asupra căldurilor, ia sfârșit...

RADU FULGER

Cu Pasta

îndreptineți gura și dinții sănătoși.



Mugur, Oscar W. Cizek, S. Filipescu, membrii ai Universității Libere Coasta de Argint din Balcic.

La ora 12 întregul grup se va imbarca pe un vapor special pentru insula Prinkipo (Buyukada) locul de viligiatură cel mai preferat al Istambulului. O masă copioasă va fi servită pe terasa hotelului des Etrangeres, cu vedere spre marea Marmara. După prânz se va face înconjurul insulei. Vegetația bogată de migdali, chiparoși, smochini, ce umbresc parcurile palatelor mure va încânta ochiul; se va face baie în mare, iar la orele 5 jum. tot cu un vapor special, se va porni spre coasta Asiei Mici, vizitându-se orașul Scutari (Dealul Tehamhdia, renumitul cimitir turcesc).

Seara se va servi dineul la Constantinopol, la restaurantul Caprice.

Duminică dimineața după cafea, se va vizita Marele Bazar cu negoțul pitoresc și gălăgios de tot felul de specialități orientale, covoare, chilimbare, narghilele, iar la orele 11 jum., va avea loc imbarcarea spre Constanța.

Conducerea acestei excursiuni a fost încredințată d-lui OCTAVIAN MOȘESCU, Directorul Universității Libere „Coasta de Argint” din Balcic.

Costul excursiunii la Constantinopol, inclusiv întreaga întreținere excelentă, taxe de pașaport și viză

LEI 2060 DE PERSOANĂ.

Pentru primele 300 de înscrieri, se pun la dispoziție paturi confortabile.



Una din cele mai frumoase moschei ale Istambulului.

Excursionistii cari vor voi să petreacă o viligeatură de 10 zile la Prinkipo vor căpăta pentru un supliment de lei 4340 întreținere absolut completă, de prim rang, la „Hotel des Etrangers”. In acelaș preț se cuprinde și bilet zilnic cu vaporul, dus și întors la Constantinopol sau în alte împrejurimi, taxe de muzee, vizitarea amănunțită a moscheelor, palatelor și monumentelor, baie zilnică în mare. etc.

VILEGEATURA LA PRINKIPO ESTE UNA DIN CELE MAI MINUNATE CURE DE ODIHNĂ și DE ÎNCĂNTARE O OCHIULUI.

Cei ce se înscriu direct pentru excursia la Prinkipo, cu prețul de lei 6.400 vor fi imbarcați spre Prinkipo imediat după sosirea la Constantinopol.

Înscrierile se închid la 12 Iulie, din cauza formalităților de pașaport și vize.

Persoanele care doresc să plece cu pașaport personal, se pot înscrie până la data de 19 Iulie.

Pentru pașaportul colectiv se vor prezenta următoarele acte:

Bilet de identitate.

Certificat de naționalitate.

Certificat tip, pentru pașaport, eliberat de cercul de recrutare.

OFITERII IN REZERVĂ vor prezenta numai carnetul de ofițer în rezervă cu ultima viză.

FUNCȚIONARI DE STAT, vor prezenta pe lângă actele de mai sus și un certificat doveditor că sunt funcționari.

STUDENȚI și ELEVII, certificate din partea școlilor respective.



## Inundațiile din țară



de corespondentul nostru, d. Canellos în comuna Azacław din Dobrogea, care a fost inundată de Dunăre în ultimele zile.

**M**OLDOVA și Dobrogea au trecut zilele trecute prin momente de groază. Ploile căzute au provocat revărsarea apelor și regiunile din Nordul și Estul Moldovei au înregistrat cele mai mari inundații și cel mai sinistru dezastru de o sută de ani încoace.

Iașul a fost complet izolat. Bârladul a fost dărâmat pe trei sferturi, numeroase sate au fost rase dela suprafața pământului, iar puhoaietele mai poartă și azi cadavre omenești și de animale și case întregi, care plutesc la vale, și din care se mai aud șipetele supraviețuitorilor.

Prezentăm cititorilor noștri în această pagină, o serie de fotografii luate





# VIZITÂND CEHOSLOVACIA

Mistica medievală. — Orologiul lui Hanus. — Castelul Hradcany. — Catedrala Sf. Vitus. — Strada alchimiştilor.



**P**RAGA, capitala Cehoslovaciei, situată pe ambele maluri ale Vltavei, prin voinţa dărză a Cehilor de-a creea din ea o a doua Viena, cu care dealtfel are atâtea afinităţi, e fără îndoială cel mai interesant dintre toate oraşele Europei Centrale. Aproape întreaga zbuciumată viaţă istorică cehoslovacă, s'a desbătut între zidurile acestei urbe bătrâne, unde fiecare piatră a castelului Hradcany sau a domului Sf. Vitus îţi poate evoca frământările sociale, începând cu anii 900.

Ceeace te impresionează cu deosebire în Praga, e îmbinarea arhitecturală a monumentelor, care au secole în urma lor şi care îşi înalţă graniul neştirbit şi săgeţile elegante ale basilicilor către cer, alături de ultimele creaţiuni ale modei arhitectonice, dând acestei capitale un aspect cu totul nou şi neîntâlnit aiurea.

Alături de stilul gotic, roman, baroc sau renaissance, mărturie vie a artei dinainte şi după evul mediu, se înalţă palatul de cristal Bata sau alt edificiu de marmură, din piaţa Vaclavski, de factura cea mai recentă. Iată de ce la prima vedere Praga te intimidă şi te copleşte prin melancolia ce se desprinde din monumentele ei arhitecturi.

Dacă alte metropole te câştigă prin veselie, lumina unei naturi darnice, sau prin supremaţia bunului gust şi armonia totului, — Praga, unde arareori întâlneşti un cer senin o zi întreagă, te apropie şi te câştigă prin umbra ei frumuseţe, rece şi evocatoare a trecutului îndepărtat.

— Aici — ne explică un intelectual, depe lângă Institutul Ceho-Român — e vechea piaţă ale cărei începuturi datează încă de prin secolul al X-lea. Aici au fost executaţi cei 27 de martiri, foşti conducători evanghelici cehi, în încăerarea depe Muntele Alb (1621 21 Iunie), când Boemia protestantă a trebuit să cedeze papalităţii. Barbariile, cari au precedat executarea lor, întrec orice închipuire. După ce li s'a tăiat limba, li s'a jupuit pielea. Au fost

arşi cu ferul roşu şi li s'a băgat mâinile în ulei clocotind, — după ce mai întâi li s'au smuls unghiile; au fost în cele din urmă trasi pe roată, sau li s'a tăiat capul.

Tot în această piaţă, se găseşte vechea primărie, pe unul din turnurile căreia este montat faimosul orologiu de soare, celebru în lumea întreagă, atât prin mecanismul său unic, cât şi prin tragismul vieţii constructorului.

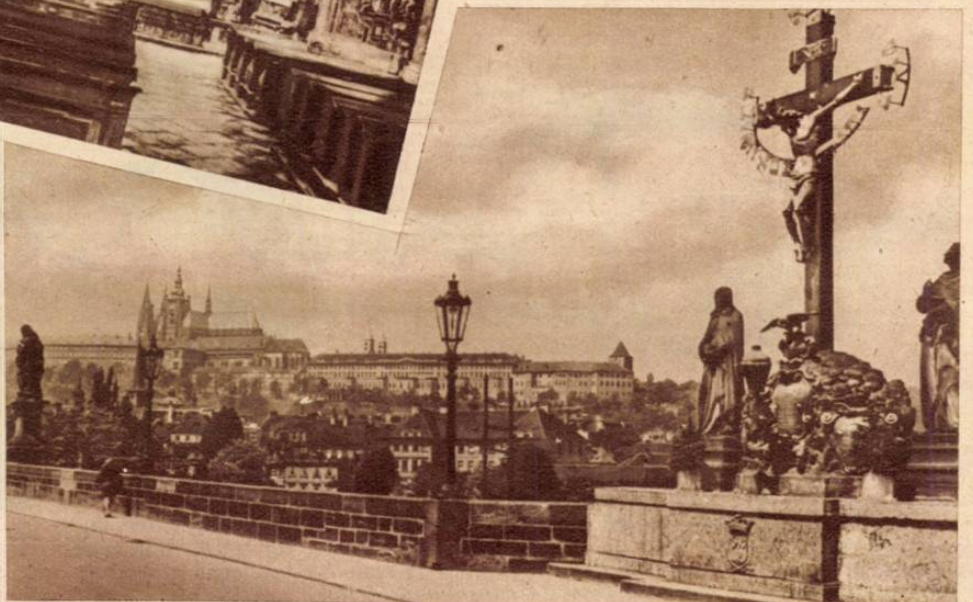
În adevăr Hanus construieşte, la începutul sec. al X-lea pomenitul orologiu, cu o artă care i-a atras gloria întregii Europe. Dar cum Hanus, răspunzând invitaţiei altor cetăţi, a promis că va construi un ceas „şi mai şi”, vechii consilieri ai oraşului, temători de a nu li se veşteji faima, de-a fi unicii posesori ai unei atari capodopere, l-au vârat pe Hanus în închisoare, după ce mai întâi au avut grija de a-i scoate ochii. După o îndelungată sedere în închisoare, aproape către sfârşitul vieţii (închisoarea era în chiar palatul vechei primării, de unde orbul auzia melodia clopotelor orologiului construit de el) Hanus reuşeşte să

se apropie încă odată de opera sa, care i-a prilejuit atâtea nenorociri, oprind orologiul din mers. De atunci şi până mai secolul trecut, nu s'a găsit un singur tehnician, care să pornescă ceasul, al cărui mecanism secret fusese dus în mormânt de bătrânul ceasornicar. Menţionăm că această complicată maşină funcţionează mecanic, fără ajutorul electricităţii.

În jurul acestui ceas astronomic, se pot vedea 10 discuri, cele 12 luni ale anului. Ora 12 — este anunţată prin cucurigul prelung şi strident al unui cocoş, cocoşat pe turn — în timp ce moartea, înfăţişată printr'un schelet hidos, face oficiul de clopotar, rânjindu-se şi trăgând de zor clopoţele. Simultan cu aceasta, într'un balcon apar pe rând, în diferite ipostaze religioase, cei 12 apostoli — binecuvântând, sau rugându-se.

Această minune a tehnicei secolelor îndepărtate, înzestrată şi cu un horoscop astrologic (soarta omului

În stânga paginei, sus: Un colţ al cimitirului evreesc din Praga; stg: Interiorul bisericii Loreto, Naşterea Domnului.



Dreapta: Crucifixul de pe podul Carol, la Praga.



invaderată din mersul astrelor), va rămâne pentru vizitatorii capitalei tinerei republici cehoslovace, unul din cele mai curioase puncte de atracție.

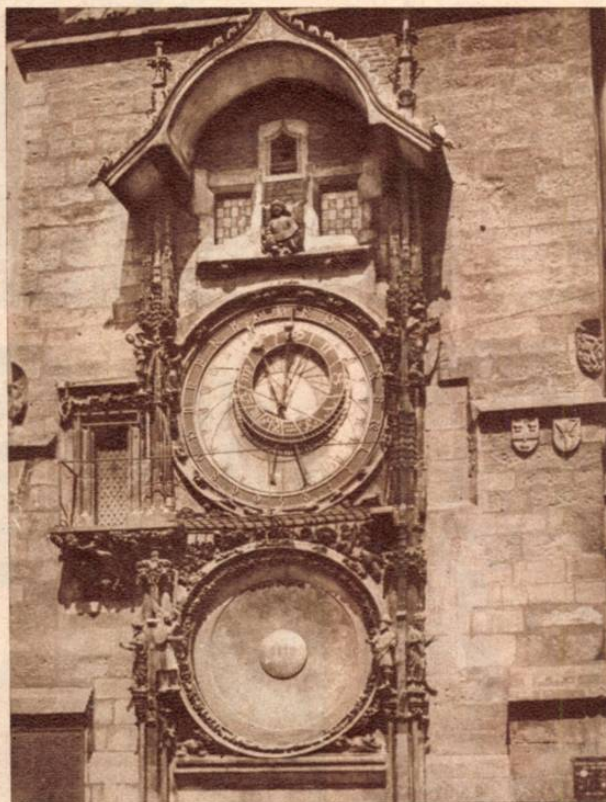
## II

Deasupra unei coline impozante, profilat pe fondul încetozat al zării, într-o formidabilă viziune de granit, de turnuri, turnulețe, cupole și portaluri susținute de gigantice cariatide, se înalță majestos și trist, castelul Hradcany.

Legenda spune că o prințesă Libuse de pe vremea vechilor cnezi cehi ai familiei Premyslides, poposind în fruntea unei cete de arcași, pe malul unei ape, porunci voinicilor: „Zidiți un oraș pe malurile acestei ape, acolo unde un tâmplar acreează la un prag, cu fiul său. Orașului, îi veți da denumirea de Praga, căci străinii își vor înclina frunțile în fața acestui prag”. Astfel fu construită mai întâi cetatea Hradcany, care deveni curând centrul politic și religios al vechiului stat bohem, cunoscând frământările sociale ale începutului secolului al X-lea și asistând succesiv la toate evenimentele de mai târziu ca: războiul husit, sângeroasele lupte fratricide habsburgice, războiul de 30 ani, începuturile catastrofei ceh, culminate prin lupta de pe Muntele Alb, ca astăzi să fie martor la cea mai desăvârșită închegare a statului cehoslovac.

Peste tot constăți în Praga, ideea de eternizare ce-a preocupat pe autorii construcțiilor, care sunt în proporții monumentale, făcând abstracție de stil. E de ajuns să pomenim de catedrala Sf. Vitus uriașul monument gotic la care se lucrează cu o perseverență — am putea zice drăcească dacă n'ar fi vorba de un lăcaș al Domnului — de aproape șase sute ani.

Basilica Vitus, cel mai sfânt sanctuar ceh, este opera sfântului Venceslas, un prinț canonizat, patronul orașului, care a fondat-o la începutul sec. al X-lea. Ea a cunoscut toate măririle și toate decadențele istorice ceh. Sub lespezile ei dorm azi regi și sfinți, în a căror viață găsești accente de înaltă vibrație sufletească pentru ridicarea poporului ceh. În capela Sf. Venceslas, cea dintâi cristalizare a bisericii în forma în care mai târziu va trebui să rămână consacrată, zidită în sec. al IX-lea, se găsește mormântul sfântului Adalbert precum și al familiei lui Carol al IV-lea. Tot aici sunt teaurizate reliquii și comori de mare preț



Orologiul lui Hanus, montat pe frontispiciul primăriei din capitala Cehoslovaciei.

și valoare artistică, de pe vremea lui Carol al IV. În catedrala Sf. Vitus găsim picturi murale și fresce datorite geniului național, pictorul J. Manes, care a pictat ansambluri decorative de-o bogată invenție și fantazie. Mai întâlnim aici celebra madonă cehă — opera unui maestru rămas necunoscut, bula de aur a lui Carol (1352), un fragment al evangheliei lui Marcu din sec. al V-lea, precum și nenumăratele sculpturi și bassorelieuri.

La o icoană, încrustată în pietre nestemate, o limbă omenească mumificată; una din miile de măturii ale ferocităților trecutului. Nu știu ce perfid Iago, strecurase în sufletul, plin de-o dragoste mistuitoare a unui oarecare împărat Carol, o bănuia grozavă! Augusta sa soție ar cunoaște și alte mângâieri decât acele ale augustului ei soț. Se svonise că numai confesorul împărătesei cunoștea taina care putea să aducă certitudinea împăratului. Chemat de împărat preotul refuză să vorbească. Implorat, amenințat, torturat, din nou implorat și iarăși din nou supus caznelor celor mai îngrozitoare, preotul tace. În cele din urmă i se smulge limba, pe care o putem vedea astăzi la icoana pomenită, iar trupul i se dă câinilor flămânzi, pentru a fi sfâșiat. Inspăimântătoare bărbăție a secretului profesional!...

Una din curiozitățile castelului Hradcany este fără îndoială strada Alchimistilor (Zlata ulicika) sau strada de aur. Denumirea ei vine de la vechii ei locuitori, a căror preocupare era transmutarea metalelor și căutarea pietrei filosofale, precum și a panaceului (un leac universal pentru toate boalele). Se știe pe dealtă parte că alchimia este precursora chimiei moderne.

Și astăzi, după atâtea sute de ani, se pot vedea căsuțele pitulate, unde își aveau laboratoarele acei cari erau în căutarea aurului, dar cari sfârșiau mai toți pe rug, în baza unui edict al inchiziției, care îi credea în legătură cu necuratul.

Un amănunte interesant îl constituie intenția unui miliardar american, care și-ar fi exprimat dorința de-a cumpăra și transporta peste ocean, faimoasa Zlata Ulicika. Municipiul însă, nu a consimțit la acest târg, dar a încuviințat cedarea, pentru o sumă foarte însemnată, a uneia din micile vile, unui cunoscut avocat din Praga, ale cărui milioane se pare că nu au fost agonisite pe cale de alchimie.

GEORGE CARARA

Praga 1932.

## O CLIPA DE NEBUNIE

### In căutarea adevărului

Sunt patru ani deatunci. Eram foarte ocupat cu studiul științelor naturale și lecturile mele mă aduseră, fără să vreau, la chestiunea atât de discutată, asupra persistării spiritului după moarte.



Mi-am îmbibat hainele de pe mine cu petrol și le-am dat foc.

De o parte, materialistii afirmă că prin moarte totul s'a terminat. De altă parte, spiritualistii credeau că după moarte spiritul se separă de corp. Pentru primii, corpul omenesc este un fel de lampă, a cărei flacără o stinge moartea. Pentru ceilalți, aceasta e flacără care sboară din lampă, spre a aprinde o altă existență, în altă parte. O îndoială grozavă îmi stăpâna gândurile. Să cred în spusele spiritualistilor, să cred în afirmațiile ma-

terialistilor? Să cred în supraviețuirea sufletului? Există oare spirite și se poate controla origina lor? Aceste chestiuni mă torturau și nu găsim pentru ele un răspuns satisfăcător. Adevărul pe care-l căutam cu atâtea aviditate, mă înnebunia.

Intr-o zi, îmi veni o idee fantastică. Adevărul, pe care-l căutam de săptămâni întregi, îl puteam găsi la doi pași de mine. La doi pași de mine, soluția acestor probleme, cari îmi amenințau existența! Și într-un moment de nebunie am decis să fac o experiență asupra mea însuși, să pun capăt vieții mele.

O sticlă cu petrol era în fața mea. Prin ea puteam afla în sfârșit deslegarea problemelor care mă frământau de atâtea vreme. Mi-am îmbibat hainele de pe mine cu petrol și le-am dat foc...

Dar probabil că nu mi-era scris să sfârșesc într-un mod atât de idiot. Părinții mei, alarmați de strigătele mele disperate, au isbit să mă salveze dela o moarte sigură. Și după săptămâni întregi de spital, în care timp m'am sbătut între viață și moarte, am putut să mă gândesc în sfârșit la gestul stupid care era cât pe aci să-mi ia viața...

R.



La Orșova s'au ales de curând cele mai frumoase trei domnișoare ale orașului.

Dela st. la dr.: D-rele Ibolyka Kardos, aleasă prima, Nutzi Andreevici, a doua și Nelly Munteanu, a treia.

Foto Andor Mikloș-Orșova

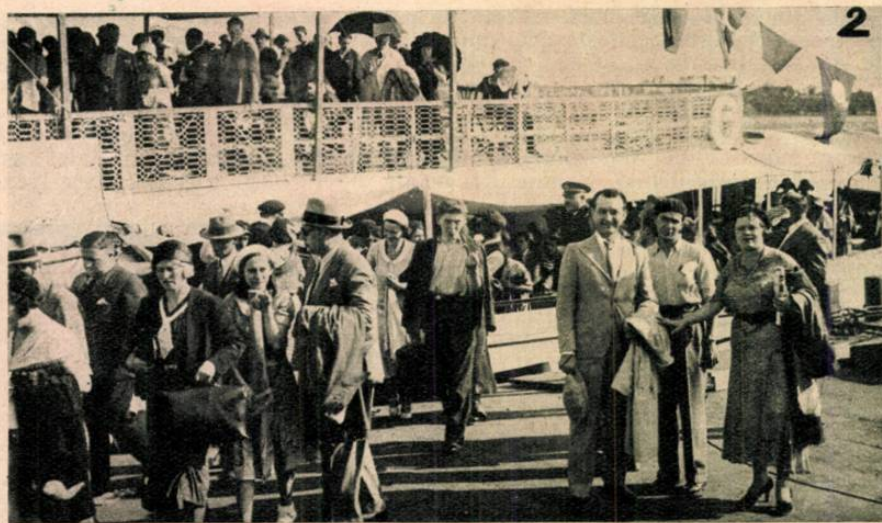


# A doua excursiune a „Realității Ilustrate” pe Dunăre

Duminică 3 Iulie c.r. a avut loc a doua excursiune pe Dunăre, organizată de „Realitatea Ilustrată”. Peste 600 persoane din toate clasele sociale, au pornit din Iași la orele 7.50 cu un tren special spre Giurgiu, unde s’au imbarcat pe bordul vaporului de lux „Moldova”, pe care s’a servit o masă copioasă, cuprinsă în costul excursiei.

După câteva ore de plimbare pe Dunăre, în sunetele unei muzici de primul ordin, — după ritmul căreia s’a dansat tot timpul, — excursioniștii s’au înapoiat în Capitală cu același tren special, cu locuri gratuite.

Întreaga excursiune a costat 155 lei, inclusiv masa de la prânz.



Tot în aceeași zi a avut loc prima excursiune în Constanța. Fotografii de mai sus reprezintă: stg.: debarcarea pe plaja Mamaia, în sunetele muzicii militare; dreapta: baia în mare.



Foto - P. K. CAROL ZAHARIA  
Biserica ENEL 10



Foto - P. K. CAROL ZAHARIA  
Biserica ENEL 10

## F. B. A.

### Cupa balcanică

**C**UPA BALCANICĂ este competițiunea de football rezervată țărilor din peninsula balcanică. Se dispută în fiecare an și la ea participă Bulgaria, Jugoslavia, Grecia și România. Anul trecut, s’a disputat pentru prima oară și a fost cucerită în mod net de România, care pe vremea aceea n’avea încă veleități de „mare centru de football”.

Anul acesta, însă, victoria României asupra Franței, n’a adus decât dezastre. Cum ne puteam aștepta să fim învinși de Jugoslavi, când noi am bătut Franța cu 6—3, pe când ei au bătut-o numai cu 2—1. Mai puțin puteam prevedea o înfrângere a noastră de către Bulgaria, care a fost învinsă de Franța!

Astfel, că în loc să se claseze prima ca în anul trecut, echipa noastră națională s’a clasat a treia... din patru. Nu se poate spune că unsprezecelele noastre a jucat tehnicește slab, dar indolența cu care a jucat înaintarea ne-a spulberat orice așteptare. Cum se poate numi cazul, când un Metzger sau un Schwartz, e la doi metri de goal și în loc să tragă, pasează?

Rezultatele matchurilor au fost:

Bulgaria—România 2—0; Jugoslavia—Grecia 7—1; România—Grecia 3—0; Jugoslavia—România 3—1; Bulgaria—Grecia 2—0.

Clasamentul: 1. Bulgaria . . . 3.3.—. 7= 2. 6  
2. Jugoslavia . . . 3.2.—. 1.12= 4. 4  
3. România . . . 3.1.—. 2. 4= 5. 2  
4. Grecia. . . . 3.—. 3 1=12. 0.

## BOX

### Călinescu a făcut match nul cu Beasley

**G**ALA de box de Sâmbătă seară a adus triumful culorilor românești. Boxerii noștri n’au pierdut nici-un match, iar performanța lui Călinescu în fața lui Jack Beasley poate fi considerată senzațională. Matchul n’a fost tehnicește de factură mare, dar fiind foarte disputat, nu a displicut.

Dumitru Pavelescu, campionul național la toate categoriile, a învins prin abandon pe germanul Egon Stief, care a trebuit să se plece în fața... greutății adversarului.

Nicolae Milea, după ce a condus de departe în tot timpul matchului său cu Desnoulet, s’a văzut privat de o victorie, decizia matchului fiind match nul.

Gheorghe Stamate, campionul României la categoria cocoș, a învins la puncte pe francezul Johnny Edwards. Modul net cu care a câștigat Stamate, ni-l arată superior lui Lucian Popescu.

## MOTOCICLISM

Duminică s’a disputat pe velodromul din șos. Ștefan cel Mare a doua ediție a matchului Bertram-Winkler-Zamecsnik. De data aceasta a lipsit însă elementul național, slab reprezentat de Ovidiu Ionescu. Bertram a făcut o cursă de toată frumusețea și astfel a întrecut de justete pe Winkler.

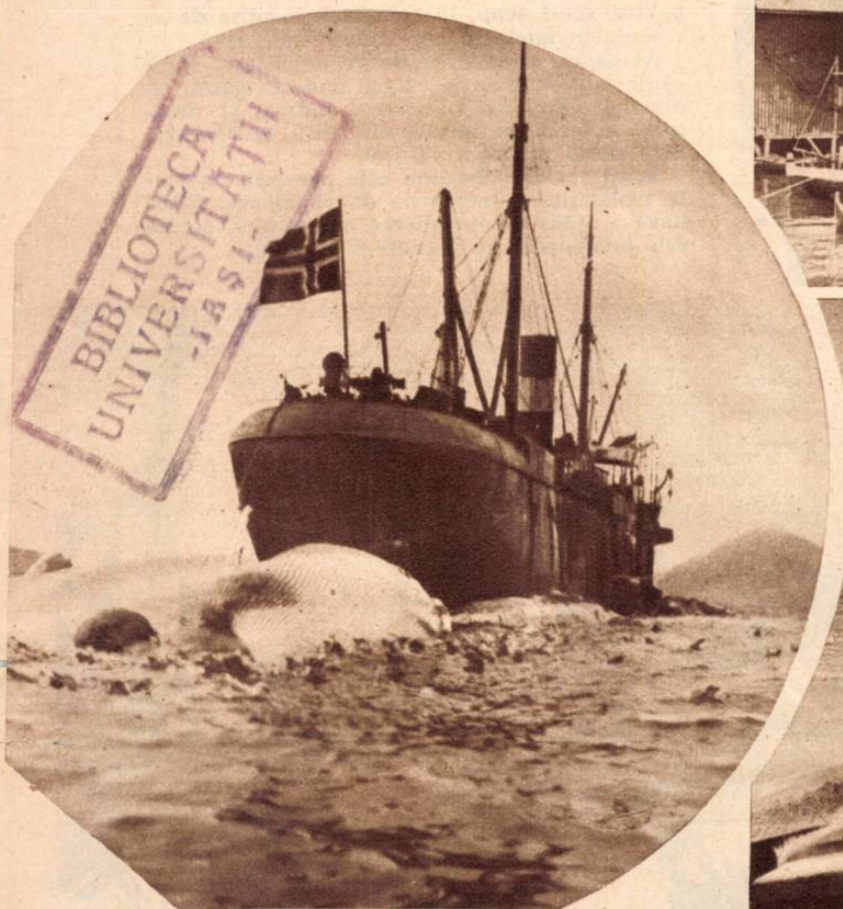
M. SENI



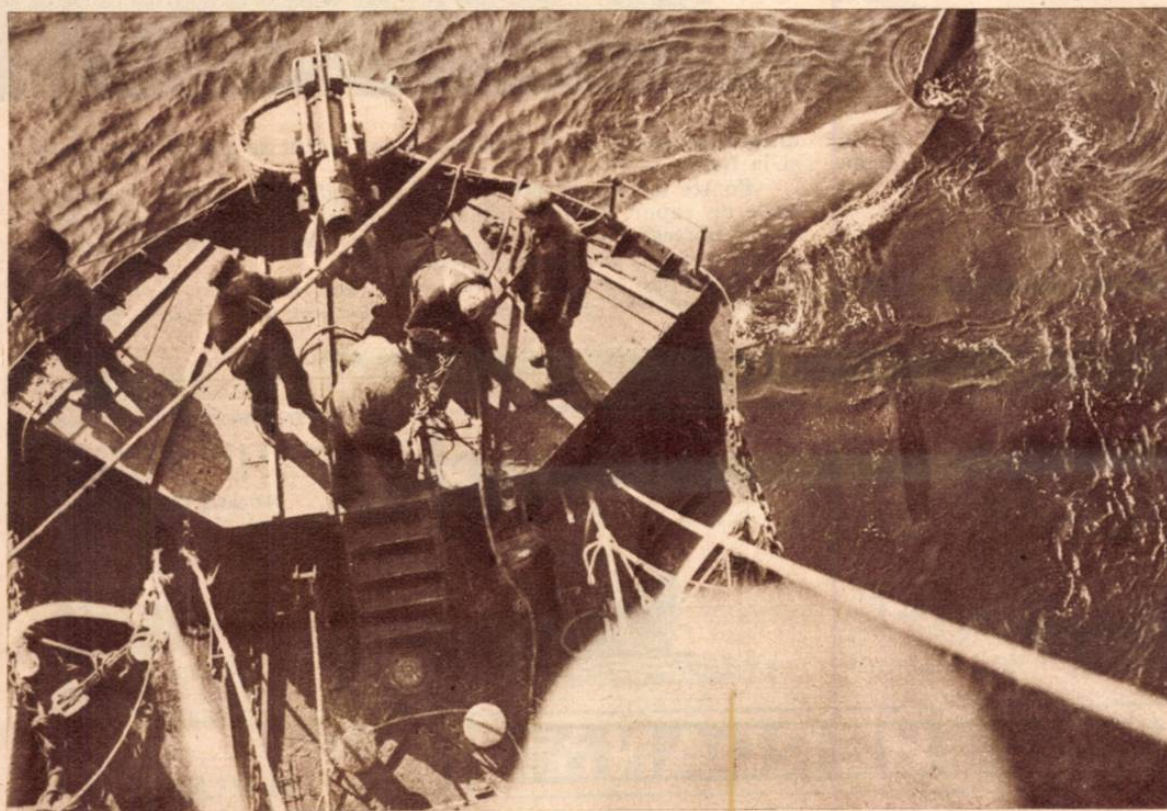
# VÂNĂTOARE DE BALENE

Cum sunt învinși giganții mării.— Sute de mii de tone de grăsime plutesc în urma vaporului.

Jos: O duzină de balene vâdate, sunt trase de vapor spre port. Dreapta: Un golf în fața insulei Lofote



Dreapta: Balenele sunt aliniate în fața insulei; jos: O luptă inegală. Zădărnice bate balena apa cu coada. Odată ce a primit lancea, devine o victimă a tehnicii umane



**D**ÎN cele mai vechi timpuri pescarii norvegieni s'au evidențiat drept cei mai buni vânători de balene. Această calitate a lor este foarte logică de altfel, căci numai în regiunile Nordului se mai poate da astăzi peste acești uriași ai mării.

În timpurile mai noi, acum câteva decenii, a început vânătoarea balenelor și în Oceanul Antarctic; dar acolo animalele sunt rare. Vânătorii din aceste regiuni sunt însă tot norvegieni.

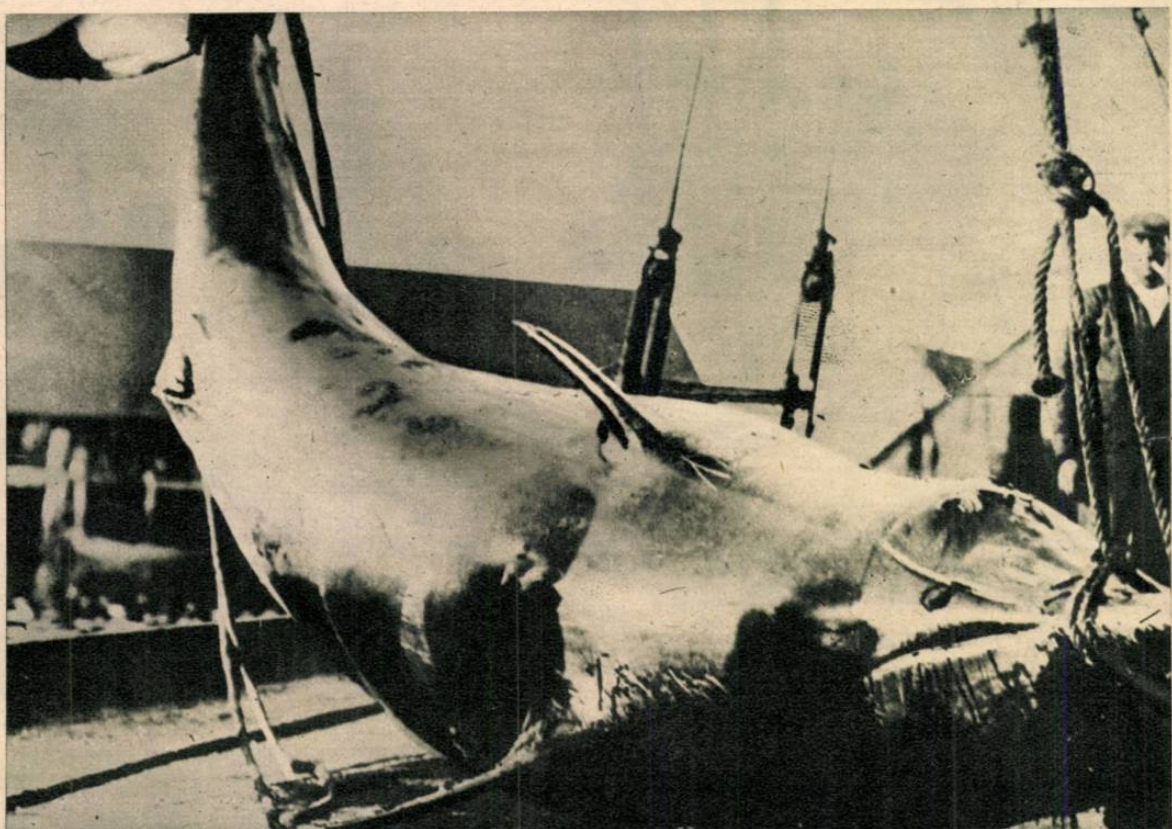
Până și societățile anonime care au fost fondate pentru exploatarea produselor vânătoarei de balene, sunt în majoritate, în mâinile norvegienilor.

Când a început vânătoarea balenelor, prinderea acestor monștri era extraordinar de grea. Vânătorii se apropiau în bărcile lor înguste, până la 10—15 metri de „insula mișcătoare”, animalul care plutia dormitând la suprafața apei, și-i înfigeau în spina harpunele prinse de frânghii. Harpunele porniau din mâinile a sute de pescari





Balele sunt ridicate la fărâ; jos:  
Un tip de vânător de balene



O vânătoare norocoasă are ca rezultat mai totdeauna câteva duzini de balene, care sunt trase de vapor, și tranșate pe drum bucată cu bucată. Un asemenea vapor de vânătoare este de fapt o mică uzină, prevăzută cu cazane speciale pentru topirea și fierberea grăsimilor de balenă, care la noi sunt cunoscute ca „untură de pește”, precum și cu instalații pentru tranșarea și conservarea celorlalte categorii de pești ce se pescuiesc în timpul vânătorii.

Balele de Groenlanda au o lungime obicinuită de 25 metri și o greutate de peste 100.000 kg. Un asemenea animal dă aproximativ 50.000 kg. grăsime, — din care se scot circa 30.000 kg.

untură de pește, — și 2000 kg. oase. Restul se pierde la tranșat și la fiert.

Foarte interesant este transportul balenelor vânată, care sunt trase de vapor. Zeci de mii de pescăruși și păsări de mare, formează cortegiul mortuar al monștrilor uciși, dar nu din pietate, cum s'ar putea crede, ci de foame.

În timpul parcurșului fac adevărate incursiuni în trupurile inerte, ciugulind câteva sute de kilograme din fiecare animal ucis...

... Câteva picături din marea de grăsime...

KEYSTONE

Noul Azi a apărut  
**FĂRĂ COPIL**  
de Ignat Herrmann  
(Trad. cere din limba cehă)  
în „Biblioteca Dimineată”

No. 147

70 pagini

6 lei



**PAUL MILKER**  
CALEA VICTORIEI 76  
comenzi • reparațiuni

articole  
de voiaj



UN COZONAC **HERDAN** 30  
SPLENDID LEI

**ONDULAȚII NATURALE**



Acasă fără Frizer,  
fără fier, papillote etc.  
simplu cu bonei ondula-  
toare „Ondula” (patent)  
Model Nou cu fixativ.  
Rezultat garantat. Eco-  
nomie de timp și bani!

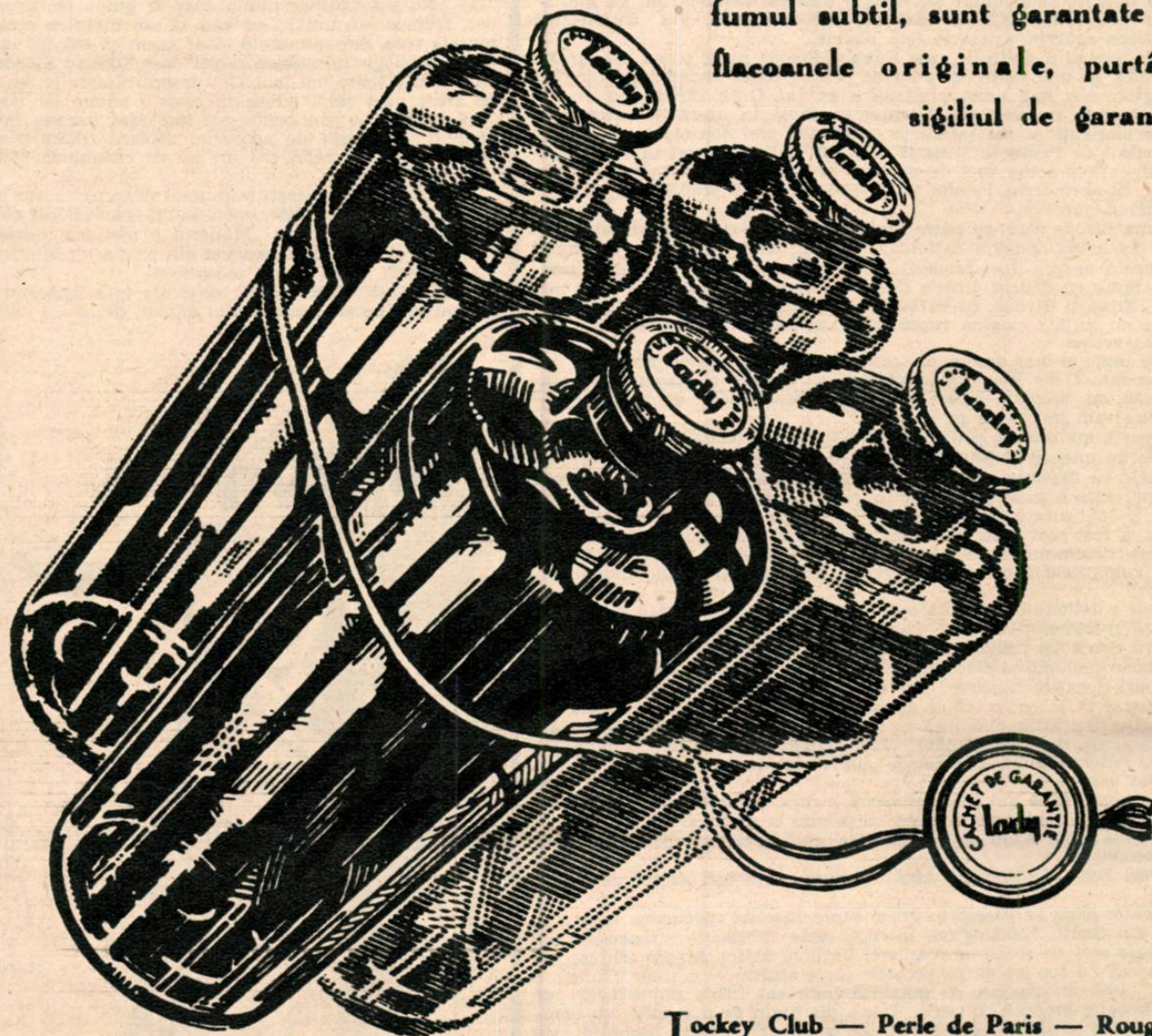
Intotdeauna bine și frumos ondu-  
lată Ține timp îndelungat! Compl.  
Lei 140. — D. pozit. „OPAC” Gale-  
riile Blanduziei (etaj). B. curești  
Str. Doamnei, 7.

Citiți « MAGAZINUL »



**Lady** anunță  
**NOUILE PREȚURI**  
**APE DE COLONIA**  
 ale renumitelor sale

Puritatea, cantitatea exactă, par-  
 fumul subtil, sunt garantate în  
 flacoanele originale, purtând  
 sigiliul de garanție.



**JOCKEY CLUB • PERLE DE  
 PARIS • ROUGE ET NOIR  
 P A R I S I E N N E**  
 d i s t i l é e s p a r

**Lady**

Jockey Club — Perle de Paris — Rouge et  
 Noir — Parisienne — acestea sunt apele de  
 Colonia distilate de Lady. Aceste produse se  
 vând acum cu 34% mai puțin decât acum câteva  
 săptămâni. Aceste noi prețuri, atât de simțitor  
 reduse datorită scăderii materiilor prime, fac ca  
 aceste minunate produse să fie accesibile tuturor.  
 Nu întrebuințați o apă de Colonia de calitate in-  
 ferioară; e dăunătoare pielei și prin mirosul său,  
 supără pe acei din jurul vostru. • Cumpărați  
 produsele Lady. puritatea și parfumul lor sunt  
 neîntrecute. • Dacă vreți să aveți certitudinea  
 că apa de Colonia pe care o cumpărați e pură și  
 conține cantitatea exactă, cereți flacoanele pur-  
 tând sigiliul de garanție Lady. Aceste ape de Co-  
 lonia, inclusiv flacoanele, nu costă mai mult de-  
 cât Colonia vărsată.



# CLARVIZIUNE

**C**ând s'a întâmplat nenorocirea, acum vre-o cinci ani, peluzele Castelului Strode ofereau ochilor întinderi lucioase de un verde proaspăt, iar rododendii bogați se încălaseră de flori trandafirilor. Sătenii spun că de atunci, tufișurile n'au mai purtat nici când o podoabă atât de luxuriantă; adevărul e însă că nici unul nu s'a mai aventurat prin împrejurimile castelului de teamă să nu întâlnească fantomateca arătare a tinerei fete blonde...

Nu era tocmai o sindrofie, căci Edward Strode nu le putea suferi. Dar Persis, fiica sa mai mare, își adusese pentru toată vacanța pe Cynthia Storrington, cea mai bună prietenă a sa, iar D-na Strode, își avea și ea musafirii ei, pe eleganta doamnă Fleming. În afară de acești musafiri permanenți, se mai aflau la castel alte trei domnișoare și doi tineri, invitați de Persis la tenis și ceai, iar Catherine, cel mai mic dintre copii, care-și serba ziua de naștere, se juca în mijlocul unei duzini de copii, în apropierea lacului și a bastionului său trandafiriu, sub supravegherea nurselor.

Doamna Strode care, cu puțin înainte prezidase ceaiul ce se servise în salonul din aripa opusă a castelului, se afla acum pe o sofa, în bibliotecă, plecată asupra unei broderii. Trântită comod într'un fotoliu prietenos la fuma cu deliciu dintr'o țigaretă lungă de chihlibar și ceva mai departe, Edward Strode, cu bărbuța lui ascuțită după moda elisabethană, lipia cu grijă o pagină ruptă dintr'un vechiu manuscris, cumpărat în ultima vreme.

— „De unde ai luat desenul acesta atât de încântător, Marian?” întrebă deodată D-na Fleming apropiindu-se de sofa și plecându-se asupra gazdei, cu mișcare leneșă și felină. „Nu din târg, sunt sigură”.

— „Nu, l-am imitat de pe o tsuba.”

— „Foarte mulțumesc pentru lămurire! Ce e o tsuba?”

— „Garda unei săbii japoneze. Edward are acum o mulțime și între ele sunt unele cu desene foarte drăguțe. Am imitat până acum pe cele mai bune. Asta e piesa pe care el pune mai mult preț — sabia lui Sadamun. E spânzurată pe peretele de aci și cum nu era detașată, ca celelalte, a fost mai greu de copiat” zise D-na Strode întinzând broderia. „Vezi, desemnurile unei tsuba trebuiesc adaptate forme sale circulare. Tulpinițele acestea ce se respiră ca niște raze, închipuiesc fire de orez.”

— „Dar e delicios!” Exclamă missis Fleming. „O adevărată minune de delicatețe și ingeniozitate! Aș vrea grozav să văd originalul!”

Edward Strode își ridică atunci privirile. „Unele mânere sunt formate din clubuce închipuind flori bogate, bambuși încovoiați de vânt, bujori sau ierburi acvatice răsucite” zise el. „Dacă vrei, iau cu plăcere sabia jos pentru d-ta Erica; e tot ce am mai de preț. Nu e mult de când am cumpărat-o. S'a întâmplat însă ca această tsuba să-mi producă o mare supărare acum două săptămâni, când Jenkinson a avut stupiditatea să-i puie autenticitatea la îndoială” zise el încruntându-se.

— „Dar sabia...”

— „O, sabia e fără îndoială autentică, e rară, și foarte veche; un poem în oțel. Mă irită însă prostia aceea cu privire la gardă și n'am să mă liniștesc până când n'am să am părerea unei persoane mai competente decât Jenkinson.”

— „Dar, Edward” protestă Mrs. Fleming „d-ta ești destul de competent.”

— „Aceste gărzi se găsesc în vre-o șapte sute de specimene numai la muzeul din South Kensington, întrucât arta fabricării „tsubelor” are vre-o șapte zeci de școli și maniere. Vorbind astfel, Strode dăduse sabia cu teacă cu tot jos de pe peretele unde atârna — o sabia lungă, o „katana”, ușor încovoiată, cu mânerul îmbrăcat într'o împletitură de mătase neagră, brodată cu perle. Teaca din lemn de magnolia, cu bambus, era veche și pătată; dar ori cât de bogat ar fi fost decorată, nu te-ai mai fi uitat la ea, văzând strălucirea de oglindă, perfecția și eleganța de linii a lamei, pe care Strode o trăgea acum cu un fel de religiozitate. Și într'adevăr, Mrs. Fleming uitându-și dorința de-a examina garda zise uimită:

— „Spui că e foarte veche... nu se poate!”

— „A fost făcută acum vre-o șase sute de ani; este datată. Sadamun, fermicul săbier care a făcut-o, a trăit pe la începutul secolului al XIV-lea.”

— „Pe la o mie trei sute și ceva! Edward, e cu neputință! Parc'ar fi ieșit abia ieri din fabrică! Dar bine, lama săbiei de dincoace la care m'am uitat întâmplător ieri și care, presupun că nu e chiar atât de veche, pare să aibă origini cu mult mai îndepărtate... e toată pătată și lovită.”

— „Și totuși, e cu trei sute de ani mai tânără decât paloșul lui Sadamun. E și ea o reputată sabie de Toledo, dar dragă Erica, față de creațiile japonezilor, toate celelalte par niște eforturi copilărești. Știi tu, că o sabie europeană dac'ar fi avut vre-odată un tăis atât de fin ar fi însemnat ca întreaga lamă să fie fragilă ca sticla, pentru că săbiile europene au peste tot aceeași tărie. În cazul de față, miezul lamei — partea cea mai strălucitoare — e mai flexibil, tocmai spre a evita riscul sfărâmării. Am străpuns dintr'o singură mișcare o bucată de pânză flu-turândă și cred c'ar pătrunde cu aceeași ușurință în piciorul cuiva, sfredelind carnea și osul... n'am încercat însă...” încheie el zâmbind.

— „Dar ce sunt desemnurile astea confuze, dealungul tăisului?” întrebă doamna Fleming, plecându-se asupra armei.

— „Este yakiba, simbolul temperanței. Există 32 de modele pentru acest desen.”

— „Dumnezeule!”

— „Acum am să-ți arăt ceva interesant” zise amfitrionul pornit. Vezi, aici unde yakiba înconjură vârful săbiei — „boshi” — și ia o altă formă?

— „Da, dacă yakiba atât de confuz, de nedefinit se poate numi formă. Imi vei spune, presupun că există mai multe categorii...”

— „De sigur. Aceasta pe care o vezi însă era uzitată doar de săbierul

care a făcut această sabie, de Sadamun, elevul favorit al lui Masamun; forma lui reprezintă partea superioară a capului lui Jizo, zeul copiilor și care e în genere reprezentat de un bărbat tânăr și frumos.

Missis Fleming, isbucni în râs.

— „Nu pot distinge nimic, care-ar putea să sugereze capul unui bărbat, frumos sau urât! Dar văd că am înaintea mea un lucru de o frumusețe rece, dar minunată. Stai acum să mă uit la gardă”.

— „Înțelegi frumusețea săbiei” zise Edward Strode cu aprindere. „N'ai idee câtă plăcere îmi faci. Cât despre răceala ei, un poem japonez spune că lama unei săbii aduce în casă o adiere de răcoare, chiar în toții verii. Săbiile, o știi poate, au fost mai înainte în Japonia obiecte de venerație, aproape de adorație; săbierii trăiau o viață semi-religioasă și făurirea unei săbii era un fel de ceremonie sfântă, ce impunea un vestmânt special.

— „Dar ce sunt acești minusculi dragoni de aur de pe mâner?”

— „Aceștia se numesc „menuki” și erau mențiți să dea mâinei vigoare”. Explică domnul Strode „Mânerul e mai nou decât lama, și tot astfel și „tsuba”... chiar dacă provine din școala lui Miochin, cum se pretinde... Hallo Persis, ți-au plecat mușchii?”

— „Da tată, chiar acum”, răspunse fata, apărând în cadrul ușii și aspirând parfumul trandafirului gălbui, pe care-l culesese de pe verandă.



Fata, cu ochii legați, înainta...

„Spuneau că era prea cald pentru tenis, leneșii, așa că ne-am întors în salon și ne-am jucat de-a „transmiterea voinței”. Știi cum faci tu Daddy când legi pe cineva la ochi și doi dintre voi îi comandă în gând să facă ceva. Păcat că n'ai văzut! S'a întâmplat ceva extrem de interesant”.

Văzând că tatăl său se încrunta enervat.

„Ți se pare stupid tată, dar ascultă! Cynthia a spus că era gata să se supue „voinței” noastre. Așa că am legat-o la ochi și punându-i mâinile pe umeri, eu și Ralph, am vrut s'o vedem luând de pe măsuta cu bibelouri cutiuta veche de tabac japoneză care are pe capac peisagiul acela atât de încântător, și s'o puie într'un anume loc pe cămin. Ei bine, câteva clipe după ce ne-am formulat dorința în gând, Cynthia a pornit încet, s'a îndreptat spre masă, cu noi după ea, a ales cutia dintre celelalte obiecte...”

— „Nu-mi place să văd jucându-vă cu un fenomen atât de serios ca hipnotismul” zise Strode.

— „Da știu, dar acum ascultă. Cynthia, imediat ce a luat cutia în mână, a început s'o pipăie cu un aier ciudat; apoi, în loc s'o puie pe cămin, s'a așezat brusc pe sofa ținând cutiuta strâns la piept și a început să



vorbească foarte repede; n'am putut distinge ce anume spunea iar vocea i se schimbă cu desăvârșire. Șiroaie de lacrimi îi curgeau din ochi și părea atât de nenorocită, încât ne-am grăbit să-i luăm cutiuța din mână și să-i deslegăm ochii; curând după aceea s'a deșteptat redevenind așa cum e de obicei. Tăticule, nu mă mai privi așa. Miroase asta, și ai să te simți mai bine!" zise ea vârând trandafirul în obrazul tatălui său, și răsând, părăsi repede încăperea.

— „E ciudat de tot, incidentul acesta, Edward" remarcă doamna Strode, după câteva secunde, lăsând broderia din mână. „Cynthia n'avea de unde să știe povestea ultimului posesor al cutiuței de porțelan".

— „Fata, după cât se pare, e un mediu bun" răspunse soțul, băgând iar sabia japoneză cu grijă în teacă. „Este ceea ce se numește de obicei, o clairvoyantă — deși după mine clarviziunea se explică aproape întotdeauna prin receptarea unei idei, emanând dela una din persoanele prezente".

— „Nu și în cazul de față însă" zise d-na Strode calmă. „Persis nu știe nimic despre cutiuța aceea".

— „Lacrimile Cynthiai erau deci justificate?" întrebă d-na Fleming.

— „Ultimul posesor al cutiuței de porțelan a fost tare nenorocit" răspunse doamna Strode. „Dar numai Edward și cu mine o știm".

— „Atunci fata e fără îndoială o senzitivă" exclamă Missis Fleming.

„Asta-mi pare un dar, care-ar trebui cultivat; ar fi neprețuit pentru un colecționar spre exemplu... Ei, Edward, ai una din cele mai minunate ocazii să luminezi intrucâtva enigma tsubei d-tale! Chiamă pe Cynthia și vezi ce va spune!"

— „Mi-e teamă că n'am să pui mult temel pe răspunsul ei. Sunt sceptic în privința clarviziunii, pentru motivul pomenit".

— „Admiți totuși că fata trebuie să fie un mediu. Pune-o la încercare!"

— „Altă dată" zise d. Strode „Ai isprăvit cu tsuba, Erica?"

— „Dar pleacă mâine, Edward" îi aminti soția sa, pe când își alegea un fir de mătase. „Cu trenul de dimineață, imediat după cafea".

— „Vezi deci că nu mai ai când" îi ispiți Mis. Fleming răsând. „Ai putea să încerci mai întâi cu altceva. Robert (se refera la soțul ei) s'ar bucura atât — bietul invidios — când ar afla spre exemplu că mica ta

Madonă de Mino da Fiesole, a fost doar opera unuia din elevii săi".

— „Nu-mi pot închipui că Fleming, oricât ar fi el de gelos, s'ar putea mulțumi cu declarațiile unei fete ignorante de 17 ani. Experiența, replică Strode sec. Experiența e totuși interesantă.

— „Pentru numele lui Dumnezeu! Să mergem atunci și s'o vedem" exclamă missis Fleming. „Poate că Cynthia vorbește acum despre foștii posesori ai vechilor fotolii medievale din salon!"

— „Uită că acum e numai cu Persis" remarcă Mrs. Strode „Jocul s'a sfârșit".

— „Și în nici un caz nu m'aș fi asociat la acea copilărie" observă soțul său. „Dacă face o astfel de experiență, totul ar trebui să se petreacă în liniște, aci. Dar fără îndoială, e un nonsens să-ți închipui că acest copil ar putea spune ceva de valoare, asupra unui punct de dispută — ceva despre făuritorul „tsubei" în cazul de față.

— „Pentru că japonezii seamănă prea mult între ei, chiar în ochii unei clairvoyante" sugera doamna Fleming. „Și pe altă parte, dacă tsuba a fost turnată la Birmingham? Nu face o mutră ca asta, Edward, sunt sigură că nu e așa. Dar chiamă pe Cynthia și vezi ce se va întâmpla! Marian, convinge-ți!"

Doamna Strode lăsă lucrul din mână „Mă duc s'o rog să vină încoace, dacă ții atât de mult, Erica. Vrei Edward?"

Ezitănd încă, soțul său incuviință, cu o înclinare a capului, și femeia părăsi încăperea.

— „Are să fie foarte interesant!" zise doamna Fleming, lăsând țigărele din mână. Luând apoi o bucată de brocart vechiu de pe spătarul unui fotoliu, îl întinse în lungime pe „katana" învelită acum în teacă, lăsând doar garda afară. „Șii cum s'o pornești, Edward — se pare c'ar fi nevoie de-o anumită metodă? Am practicat și eu pe vremuri jocul ăsta... dar uitasem adăuse ea, schimbând tonul, că ai oarecari cunoștințe despre hipnotism. Sunt de părere că va reacționa foarte repede, dacă-i vei porunci să vadă pe japonezul care a modelat aceste încântătoare fire de orez.

Ușa se deschise.

— „Iată pe Cynthia, gata să ne îndatoreze" anunță Persis. „Ce poate face pentru tine, tăticule?"

Strode își netezi bărbuța.

— „Draga mea", zise doamna Fleming, întâmpinând-o „eu am vrut să vii — dar stai, nu trebuie să știi pentru ce anume. Am auzit că ai spus lucruri foarte interesante despre... despre un lucru petrecut în salon".

— „Eu?" întrebă Cynthia deschizând larg de uimire ochii săi inocenți și visători. Înaltă și foarte subțire, cu părul de un blond cenușiu și trăsăturile fine, adolescența aceasta era una din acele ființe pentru care s'a născocit cuvântul „eterat".

Doamna Strode reapi.

— „Cynthia", zise ea „e pe masa aceasta ceva, asupra căruia bărbatul meu vrea să facă o experiență, dacă-l vei ajuta".

— „Dar cum pot s'o fac?" întrebă fata, uitându-se cu sfială la Strode.

„Oh, nu, renunțăți, vă rog. Acolo în salon a fost doar un joc.

— „Nici eu nu-l consider mai mult decât un joc" se grăbi s'o asigure Strode. „Și dacă într'adevăr nu vrei..."

— „Oh, Cynthia, te rog, fă-o!" se rugă doamna Fleming.

— „Cynthia, nu fi încăpățanată!" o admonestă Persis mai răstit și poate cu mai multă eficacitate. Apoi adăuse, într'o șoaptă auzibilă, pe când se apropia de prietena sa:

— „Poți să te prefaci, cum îți va plăcea!"

— „Dar nu mă prefac" întâmpină Cynthia încruntându-se. „Nu-mi dau seama de ce spun!"

— „Și nici de ce faci? Nu știi c'ai plâns?"

Cynthia deveni stacojie.

— „Persis, n'o plictisi!" interveni doamna Strode. „Dragă Cynthia, nu-i lua în seamă. Du-te înapoi în salon!"

Dar Edward Strode, își fixase ochii asupra fetei. Era poate pentru prima oară că-și da seama de excepționala însușire a Cynthiai, deși fata venise în nenumărate rânduri la castel. Super-sensibilă cum se remarcă și din aparențe, Cynthia apără să-și dea seama că în privirile lui era ceva neobișnuit. Îl privi drept în ochi, apoi întoarse capul.

— „Voi încerca dacă țiiți, domnule Strode".

— „Îți mulțumesc" zise el scurt. Doamna Fleming adăuse:

— „Foarte dragut din partea ta, Cynthia.

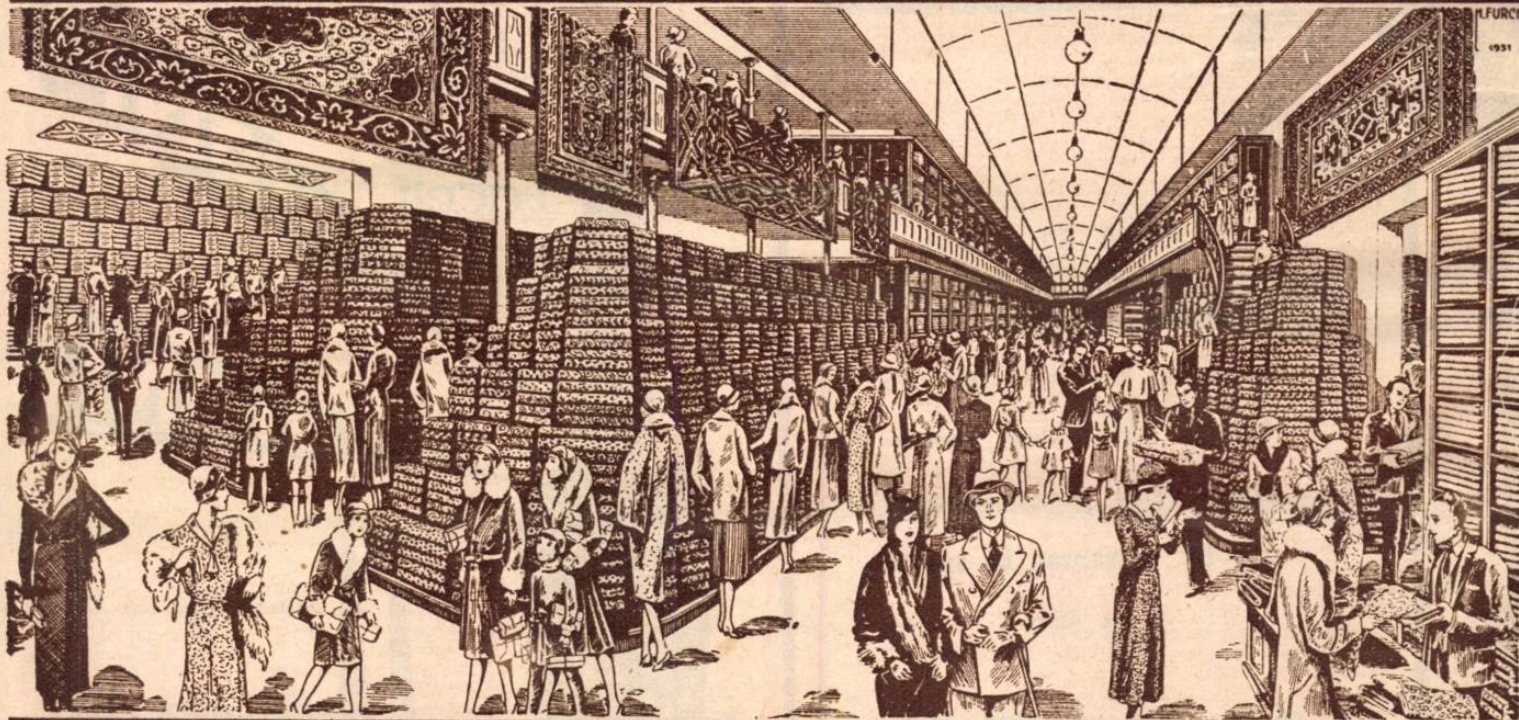
Persis părăsi timp de câteva minute încăperea, revenind cu o batistă de mătase, bărbătească, care se cunoștea că avusese o întrebuințare similară, cu puțin înainte, și o petrecu peste ochii visători ai tinerei sale prietene.

— „Cine va face experiența?" întrebă ea, inodând capetele. „Eu și cu tine tată?"

— „Nu, nu tu pentru că tu nu știi despre ce este vorba". Doamna Fleming mă va asista în... acest joc de-a baba oarba". Părea stânjenit, aproape rușinat, că lua parte, în hatârul vechii sale prietene, la ceea ce el considera o copilărie.

Ambii își puseră ușor mâinile pe umerii slabi ai fetei și pentru câteva

## Cea mai mare expoziție de ALBITURI·TESĂTURI·IMPRIMATE·MĂTĂSURI·MERCERIE



### LA VULTURUL DE MARE CU PESTELE IN GHIARE

STRADA CAROL  
76·78·80·82

**Theodor Atanasie & Co**

STR. HALELOR 21  
STR. BAZACĂ 1



minute domni în cameră cea mai desăvârșită liniște. Cynthia în rochia-i de un verde de frunziș proaspăt, stătu la început ca o licoană; apoi, se ridică deodată, cu mișcări rigide de automat și urmată de cei doi, se îndreaptă spre masa bibliotecii. Doamna Strode și Persis îi priviau. „O mică presiune dirijează cu ușurință o ființă tânără și sensibilă ca asta” gândi doamna Strode sceptică și-și reluă broderia.

În clipa când făcea această reflecție, cineva bătu în ușă. Persis ieși să vadă cine era.

— „Afurisită plictiseală” zise ea cu vocea scăzută către doamna Strode, când se întoarse. „E maiorul Whittingham și vrea să-l vadă pe tata, într-o chestiune personală. Spune că nu poate aștepta și că nu-l va ține mai mult de câteva minute. E în salon”.

Edward Strode auzise însă totul.

— „Trebuie să mă duc la el. Abia am început”. Își luă mâna de pe umărul fetei „Dragă Cynthia” zise el „scuză-mă! Dacă poți sta aici o vom lua dela capăt, când mă reintorc; n'am să zăbovesc mult”.

— „Să-l scot batista?” întrebă decepționată doamna Fleming, în timp ce amfitrionul părăsia camera și fără a mai aștepta vre-un răspuns, o deslegă. „Ia loc, Cynthia, nu cred că Ed. Strode va întârzia mai mult de câteva minute”.

Cu o mișcare încă rigidă, Cynthia se supuse, așezându-se pe scaunul de lângă masă și aproape imediat una din mâinile-i lungi și svelte, începu să caute pe suprafața mesei. Cu cealaltă își acoperi ochii. Doamna Fleming își dădu seama că fata „mersese” mai departe decât o crezuse și că poate nu făcuseră bine deșteptându-o atât de brusc.

— „Știu” zise Cynthia deodată, cu o voce cam schimbată „știu ce vreți să ating. E pe undeva, pe aici. Lăsă în jos mâna cu care-și acoperise ochii și începu să caute pe masă, pipăind orbește cu toate degetele. Atinse astfel sabia înfășurată în bucata de brocart.

— „Cynthia, de ce-ți ții ochii închiși?” întrebă doamna Strode aspru, ridicându-se de pe sofa. „Deschide-i copilă!”

Ochii fetei erau tot închiși, când apucă cu mâna stângă sabia prin bucata de brocart și când cu gesturi imperioase dădu mătasea într-o parte; apoi, spre consternarea celor două femei, trase teaca „katanei” aruncând-o pe podea. Lama lungă și ascuțită sclipia goală, pe masa bibliotecii.

— „Al să te tai” o dojeni doamna Fleming, cu nervozitate. „Și nu lama ne interesa. Ce face fata asta?”

Degetele dela mână dreaptă a Cynthiai apucaseră între timp ciucurele de mătase al mânerului, iar cele dela stânga pipăiau tășul lăsând pe mici pe strălucitoarea puritate a oțelului.

— „Ai s'o pățești” murmură Persis, care știa că o mână nelnmănușată nu putea atinge nepedepsită, sacra suprafață.

— „Sadamun a făcut-o” zise Cynthia, cu o voce aspră. „Nici când n'a făcut o lamă mai bună. Străbunicul meu o purta într-o teacă căptușită cu fier; bunicul meu avea o teacă de aur pentru ea, iar eu...”

Tăcu și deschise mari ochii. Culoarea și expresia lor se schimbaseră cu desăvârșire; strălucitori și fioroși priviau pe fereastră dinaintea sa, iar gura, cu buzele tinere și fragede căpătase contracția cruzimei.

Doamna Strode sări de pe sofa.

„Cynthia”, zise ea autoritară „pune sabia jos, imediat!”

Cynthia, propriu zis, n'o ridicase, arma se mai afla încă pe masă deși îi apucase mânerul. În loc să se supuie însă, fata izbucni în râs articulând silabe fără sens, în care revenia mereu cuvântul wakizashi.

— „Persis” zise d-na Fleming, îngrozită „du-te repede după tatăl tău! Ea... asta trebuie să înceteze!”

— „O, Cynthia nu face pe tapul! strigă Persis, pentru ultima dată, punând timid o mână pe umărul prietenei sale.

La acest gest, Cynthia făcu un salt rotind „katana” deasupra capului.

Ochii săi păreau înecați în extaz, iar ciudatul limbaj îi șuera încă printre buzele contractate.

— Tată! Tată! strigă Persis, fugind pe ușă „Tată, vino numai decât... Tată!”

— „A înnebunit” zise doamna Strode repede. „Trebuie să-i luăm sabia! Prinde-i brațul!”

— „Am să fac din dușmani o teacă!” aiură Cynthia, vorbind la un moment dat englezește. Se retrăsese cu spatele spre ușă, trăgând după ea pe doamna Fleming, neputându-i apuca brațul drept, îi prinsese stângul. Pe prag, Cynthia o îmbrânci și pe când cădea, abătu asupra ei lama strălucitoare și tăioasă ce pătrunde între decolteul de mătase albastră al rochiei și colierul de agat tăind carotida și o jumătate din gât. D-na Fleming căzu pe verandă gemând, și după câteva minute, muri.

Doamna Strode se retrase o clipă spre sofa. Ar fi putut din câteva salturi să lase nevătămată din cameră — căci uitase de copiii cari se jucau în celalt capăt al pașistei. Era însă din fire o femeie curajoasă. Luă o blană grea de urs, intenționând s'o arunce asupra teribilei arătări de lângă ușă, care rotia acum „katana” în toate direcțiile, strigând cuvinte neinteligibile.

— „Edward va fi aci într-o clipă” își spunea Mariana Strode „Edward și fără îndoială maiorul Whittingham. Dacă-i pot arunca asta peste cap... sau măcar peste sabie... o, Dumnezeu! dacă Erica n'ar striga așa!...”

Dar sabia lui Sadamun sfâșia blana aruncând-o cât colo și capul lui Jizo tăia adânc în brațul stâng al doamnei Strode. Femeia o luă spre ușă și sabia o urmări, dar fu salvată de statueta în armură japoneză, ce se afla într'un colț al bibliotecii. Căzând lângă ușă o auzi pe Cynthia lovind nebunește în masca rânjită de sub coif, și în plăcile lăcuite ale armurii. Totul încetă apoi pentru ea, căci își pierdu cunoștința.

„Două minute mai târziu, soțul său năvăli în cameră și o prinse în brațe, pe când afară sub rozele palide ale verandei, maiorul Whittingham galben ca și ele începea să-și dea seama că nu mai putea fi de nici un folos ființei care zăcea acolo neînsuflețită.

Dar ce se făcuse Cynthia? Ieșise în parc. Copiii cari se jucau lângă rododendrii, crezând că era o glumă, alergaseră întru întâmplarea ei, și Jizo, protectorul copiilor ucise pe unul din micuți. Rododendrii salvară restul, chiar pe cei țintiți, fie că fata nu putuse străbate rezistența tufişurilor înflorite fie că nu-și luă osteneala s'o facă, mulțumindu-se să rezeze florile. Astfel, sabia lui Sadamun era pătată și de verdeață, mai înainte ca Cynthia să se deștepte, pe marginea lacului... dacă s'o fi deșteptat. E de presupus mai curând că a sărit în lac, frământată încă de acea frenetică poftă de sânge, pe care i-o comunicase atingerea săbiei. Una din dădacele copiilor, rănită și ea, fu singura martoră a sfârșitului. Cynthia scoase un ultim sunet care putea fi un hohot de râs, sau un strigăt de groază și apoi, ținând „katana” ridicată deasupra capului, sări dreaptă în apă. Dădaca, mai înainte de a-și pierde cunoștința, între ramurile de rododendrii, o văzu scufundându-se ca o piatră.

Când reapăru la suprafață, nefericita ucigașă producea impresia unei „Ofelii”. Petele de sânge dispăruseră de pe rochia-i verde, iar mâinile-i erau goale și curate.

În urma acestei tragedii, familia Strode a plecat în străinătate punând castelul în vânzare, dar cum Anglia e țara superstițiilor, nu și-a găsit până acum cumpărători. Samsarii nutresc încă speranța că trista-i poveste va surăde totuși vreunui din excentricii milionari americani, pasionați după curiozități.

Sabia zace în fundul lacului, pătată de rugină. Minuscule ierburi acvatice s'au țesut între minunate săpături ale disputatei garde. E-ventualul cumpărător va pune probabil s'o pescuiască, intrucât e foarte valoroasă.

K. BROSTER



## MAMA ȘI FICA

lucrează cu plăcere întrebuințând bumbăcel de brodat „Meridian”, material ideal pentru brodat absolut garantat la spălat :: și la soare. ::

# MEZ

SOCIETATE ANONIMA ROMANA  
București, Str. Doamnei 14

Singurul remediu  
contra gripei  
și oricărui  
fel de  
răceli  
este

# DIANA



# DIANA

FRANZBRANNTWEIN



# Cea mai nouă metodă de a învăța înotul

**I**NNOTUL nu este un sport (mișcare în natură) greu; ci din contră, este unul dintre cele mai ușoare ca mișcare și cel mai complet exercițiu de educație fizică. Totul se contractă în timpul înotului și deci tot corpul se găsește în mișcare la un moment dat, exercitând în același timp mușchii interiori și exteriori. Ușurința de a înota pentru oameni, este aceea că înotul are mișcări naturale și deci sunt tot atât de ușoare ca: fuga, săriturile, agățările de pomi, marșul în munți etc., adică tot ce ne obligă natura de a face pentru a trăi în mijlocul ei și cu elementele ei.

Greutatea înotului, este de ordin nervos și lipsa de încredere ce o au oamenii în puterile lor, adică: tăria trupească și tăria sufletească.

Cea mai nouă metodă de a învăța înotul (metoda Lt. Paul Epurean) se bazează pe educația sufletească, principal, și apoi pe educația mecanică, adică mișcările de înot. Înainte vreme se credea că învățând mișcările de înot, și exercitându-le cât mai des, vei putea învăța înotul. Totuși aceasta mergea extrem de anevoios (lipsa încrederea individului) și de multe ori elevul care învăța, nu ajungea decât să se bălăcească, zicând că înoată și acest lu-

cru la o apă puțin adâncă și fără a putea face o mișcare, care să-i asigure un avantaj oarecare.

Cercetându-se cauza acestui inconvenient s'a ajuns la concluzia că, omul, *deși face mișcările mecanice foarte bine, totuși păstrează o teamă de apă, din cauza necunoscutului ei.* Și atunci noua metodă de a se învăța înotul, dă ca prim exercițiu în arta de a înota: *obișnuința cu apa.* Ce este această obișnuință cu apa? Este educația nervoasă a individului care începe să învețe acest sport, adică încredințarea lui că apa în care intră, nu-l va trage în fund, nu-i va intra în urechi ca să nu mai iasă, sau în gură ca să-l sufocă. Lucrul nu este atât de ușor, întrucât orice individ are o teamă de apă, din cauză că nu pune mintea la contribuție, în momentul când intră în apă, adică să-și pună întrebările:

— „Mă pot eu îneca în această apă de 0,75 metri?”

Intră apa în urechi, nas, gură fără ca să mai iasă de acolo?

Aceste întrebări puse și, văzând suferințele de oameni care se sbenguiesc în apă împrejurul tău, vei intra și tu și vei proceda la execuția tehnică a mișcărilor care te vor obișnui cu apa. *Căci nu se poate învăța înotul fără ca mai întâi să-și piară teama de apă.*

tul, de a se degaja complet de influența apei asupra nervilor, și a stăpâni mișcările în apă. Pentru a se deprinde cu acest element al plutirii, individul nu va face alt ceva, decât să se întindă cu fața în jos pe luciul

**Moment general.** Se întinde corpul cu fața în apă, cu picioarele desfăcute mai întâi și apoi cu ele strânse. Nu se face nici o mișcare. Se caută a se menține corpul în această poziție, cât mai mult (10-12 secunde).

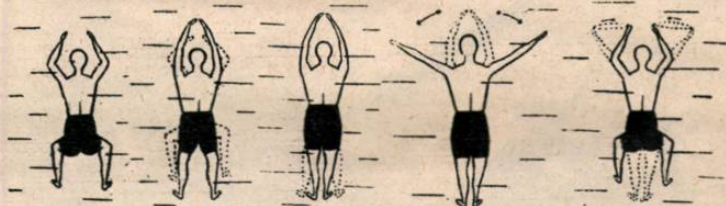
## INNOTUL PE PIEPT

Fiind stăpân pe apă ca element, adică ne mai fiindu-ți teamă de apă și putând să plutești pe luciul ei, vei începe atunci să mergi în apă (să înoți), făcând anumite mișcări din mâini și din picioare. Pentru începători, cel mai recomandat sistem de înot, este: **piept** (brasse, brust sau nemește). Acest sistem este cel mai apropiat de natură (mișcarea broaștelor) cel mai ușor, cel mai avantajos, cel mai plăcut și cel mai puțin obositor.



apei (fața în apă) căutând a rămânea astfel 5, 6, 9 secunde, până vede că poate să plutească la suprafața apei, fără a forța sau încorda musculatura.

## MIȘCĂRILE INNOTULUI PE PIEPT



Mișcarea I-a

Mișcarea II-a

Mișcarea III-a

Mișcarea IV-a

Mișcarea V-a

Se respiră (sufală) pe gură

Se aspiră (trage aerul) pe nas (sau pe gură)

Cea mai nouă metodă de a învăța înotul are trei principii:

- 1) Obișnuința cu apa (a învăța să bagi capul în apă).
- 2) Plutirea la suprafață.
- 3) Mișcarea în apă.

Toate acestea sunt strâns legate unele de altele și nu se poate începe a învăța înotul, decât trecând de la una la alta în ordinea lor numerică. Căci înotul mai presus decât celelalte sporturi, este o mișcare în natură care cere ca și sufletul

să ia parte la acțiune. Înotul are cele trei elemente care fac ca un sport să fie complet și nobil:

- a) Distracția (plutirea pe apă).
- b) Educația morală (curajul).
- c) Educația fizică (încrederea în forțele trupești).

Locot. PAUL EPUREAN  
ex-campion nautic de mare fond

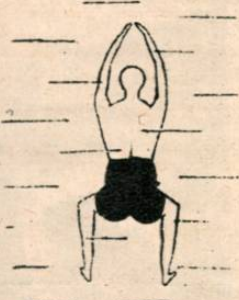
## OBÎȘNUINȚA CU APA (TEHNICA)



**Momentul I.** Intri în apă până când îți ajunge la gât.

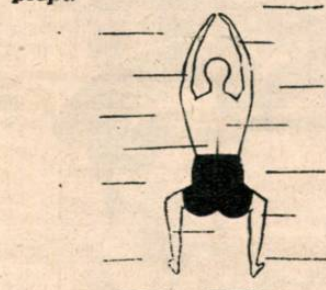


Se trage aerul pe gură în piept.



**Momentul II.** Te lași ușor în apă, până-ți trece peste cap (secretul este de-a sufla aerul pe gură și pe nările nasului, când ai capul în apă; atunci, din cauza presiunii, apa nu poate intra, nici în gură, nici în nas). Se suflă pe gură și nările nasului, în apă.

**Momentul III.** Când simți nevoia de aer, te ridici la suprafața apei, prin ducerea mâinilor în lături și aspiri aerul necesar.



**Momentul IV.** Imediat ce ai tras aerul din afară, necesar plămânilor, introduci capul din nou în apă, repetând mișcarea dela început.

**Notă.** Se fac exerciții până când se ajunge la un grad oarecare de perfecție. (10-12 mișcări).

## PLUTIREA

După ce primul element al metodei de a învăța înotul (obișnuința cu apa) a fost învățat se trece la al doilea element Omul, ca orice lucru merit să alunece pe apă, va avea nevoie de a sta la suprafața apei, adică de a pluti. În această mișcare individul concentrează voința de-a învăța îno-

Un pantof solid, elegant și comod e tot ceea ce poate fi mai necesar pentru a vă simți totdeauna bine

Pentru a-l avea vizitați magazinul

**CU ÎNCĂLȚĂMINTE DE LUX**

pentru bărbați, dame și copii

**ALEXANDRU ILIESCU**

BUCUREȘTI, I

**Str. Smârdan No. 43**

care este asortat permanent cu ultimele creațiuni ale modei parisiene

**Prețuri care desfid ori-ce concurență**



**FRIZERIA I. BEER**

Cal. Moșilor 53 — Telefon 315-72

ONDULAȚIUNI PERMANENTE

TOT TARIFUL REDUS :-:

Citiți „MAGAZINUL”

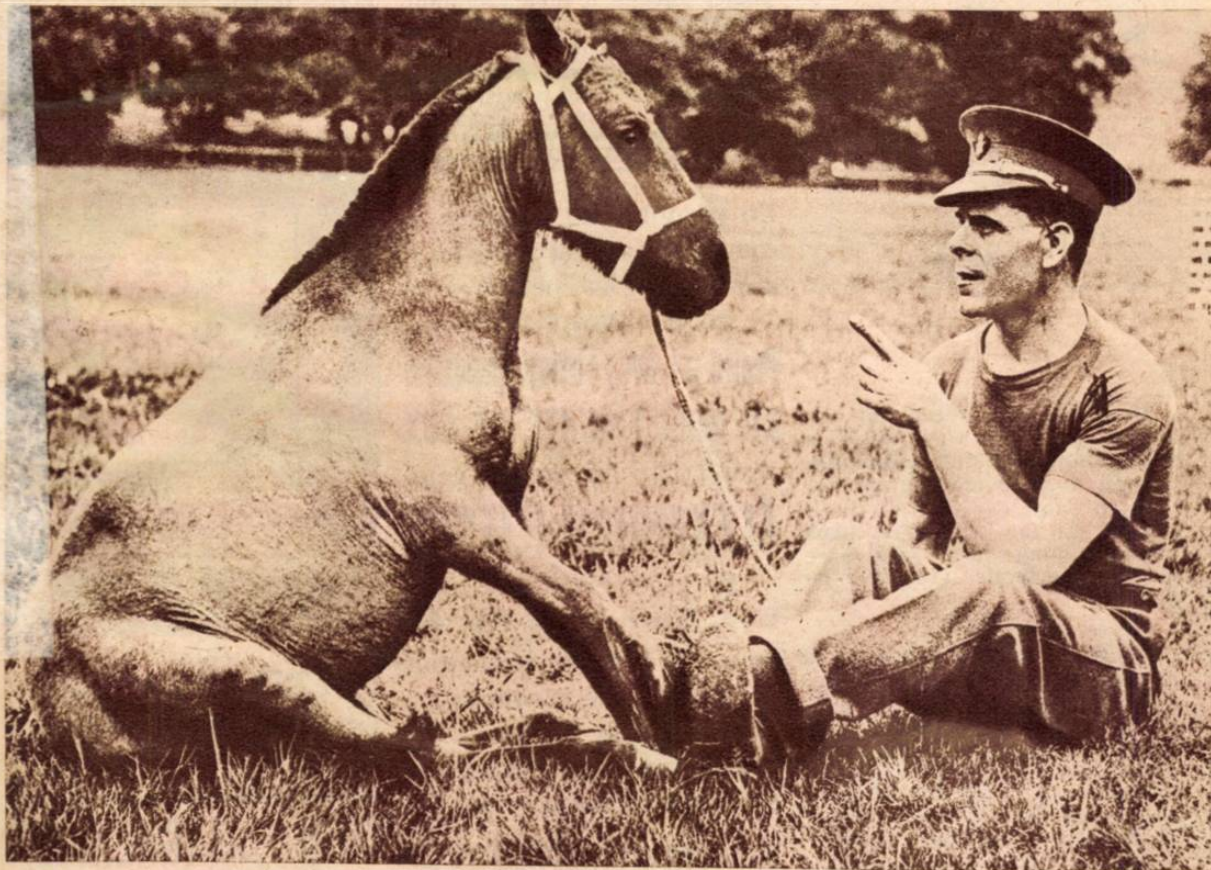




Sus: Maestrele de cosmetică din America, au depus un examen la Los Angeles în fața unei comisiuni. În fotografia noastră vedem proba de pensare a sprâncenelor. Tema era ca toate sprâncenele asupra cărora se efectua proba, să obțină aceeași linie, subțire, modernă. Jos: Un poney scoțian primește primele noțiuni de dresură, de la un cavalerist englez.

## De Luni până Duminică

Dr.: Principele german Leopold de Loewenstein, Wertheim și Freudenburg, s'a căsătorit la Londra cu conțesa Bianca de Treuberg, austriacă, în vârstă de 18 ani.







Sus: Suveranii Siamului, cari au fost făcuți prizonieri de revoluționari. St.: Soseala d-lui Petrescu Comnen, noul nostru ministru în Germania, la Berlin.

Jos: Emil Jannings cu soția și fiica lui, în parcul vilei sale de pe malul lacului Wolfgang. Actorul petrece aici o vilegiatură bine meritată. Dr. jos: Ultima fotografie a celebrei cântărețe Maria Jeritza.



Sus: Fotografia noastră reprezintă un instantaneu prins în timpul congresului eucharistic, care a avut loc de curând la Dublin, în Irlanda.

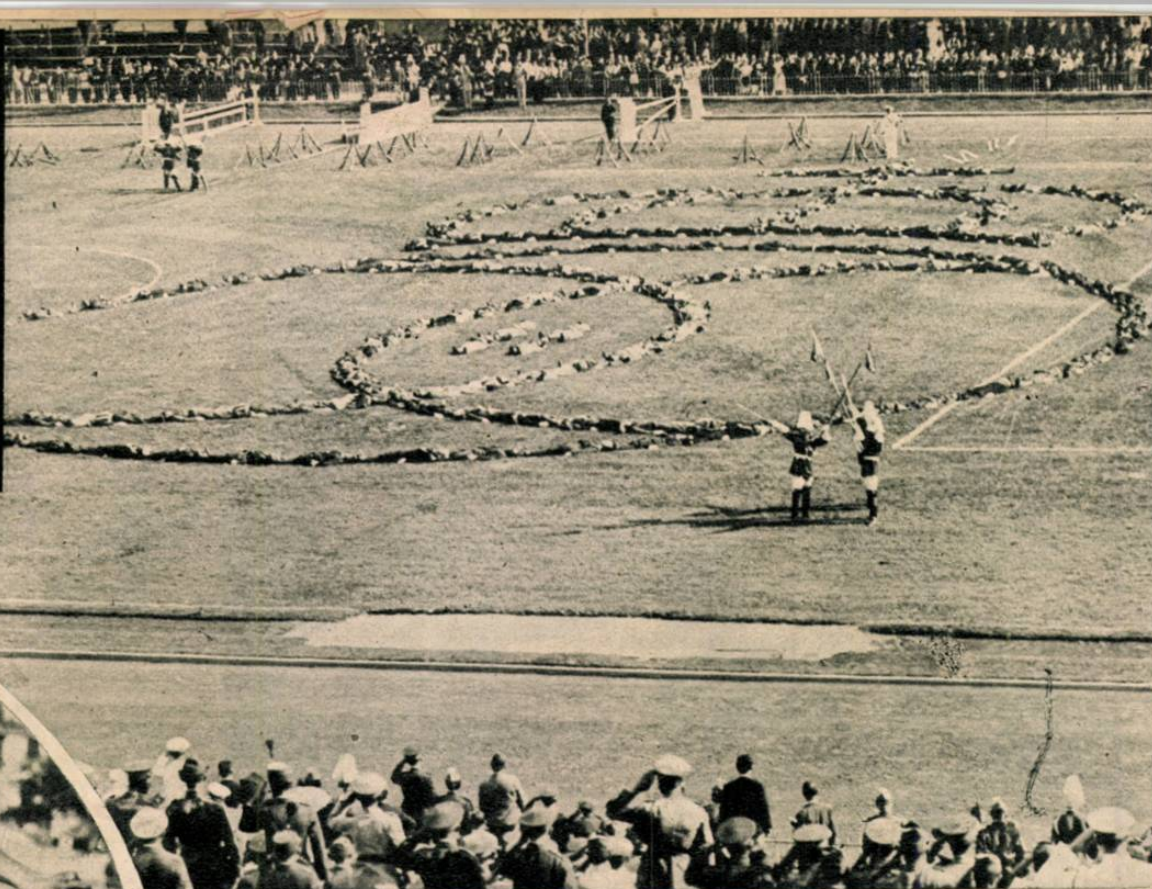
Jos: Între 23 și 25 Iunie au avut loc în toată Germania de Est, demonstrații de apărare contra atacurilor cu gaze. În clișeu nostru, o echipă de demonstrații.





# SPORT

**Demonstrațiile detașamentului român pentru serbările sokoliste  
București—Brașov 5 0**



Sus: Insigna regală executată la O. N. E. F. de echipa militară română, care va participa la serbările Sokolilor dela Praga.

Stânga: O fază din matchul București-Brașov.

Jos: Echipele București-Brașov, fotografiate înainte de match.

În josul paginii, stânga: Un exercițiu în grup cu armele; dreapta: un carusel executat de delegația regimentului de gardă.



**P**E stadionul O. N. E. F. a avut loc în ziua de Sf. Petru și Pavel, serbarea detașamentului militar, care va reprezenta România la serbările sokoliste din Praga.

Au asistat M. S. Regele, d. general Ștefănescu-Amza ministrul armatei, d. Gusti ministrul instrucțiunii.

S'au executat exerciții libere și cu arma. La urmă, s'au executat cele două cîfruri: al Președintelui Masaryk și al Regelui Carol II.

După aceasta s'a executat o repriză de dresaj de către ofițeri, comandanți de către d. cpt. Chirculescu.







Sus: Motocicliștii Winkler (stg.) și Bertram (dr.) la velodrom. J. : Publicul asistând la cursele de motociclete; dreapta: Maria (I) și Valeriu (II) Tudose („Principele Nicolae”) câștigătoarele probei de ciclism; jos: în curba velodromului.



**D**UPĂ aceasta a urmat matchul de football interorase, între București și Brașov. Primii, cu o echipă excelentă, au reușit să înfrângă pe reprezentanții țării Bârsei, de care n'a fost pusă niciodată în dificultate.

*Echipele s'au prezentat astfel:*

**București.** — Solosi, Simsinovici, Russen, Bărbulescu, Vogl, Radu, Em. Dumitrescu, C. Vălcov, Schileru, P. Vălcov și Văleanu.

**Brașov.** — Sebian, Balint, Szavai, Takacs, Torok, Naggy, Szekely, Vogl, Strock, Bolog și Csomag.

Echipa Capitalei, în care n'au jucat Lăpușneanu, Steinbach și Robe, — deplasați la Belgrad, — a făcut totuș o partidă mare. Brașovul, în criză de formă, n'au putut face nimic.

## MOTOCICLISM

**T**OT în ziua de Sf. Petru și Pavel a avut loc pe velodromul din șos. Ștefan cel Mare, reuniunea internațională care fusese amânată de două ori din cauza timpului nefavorabil. Cursa a avut un istoric palpitant. Disputată în trei probe de câte zece tururi, lupta a fost atât de vie, încât până 'n ultimul moment nu se putea prevedea învingătorul.

În prima serie, cei doi corifei germani Bertram și Winkler, au disputat o luptă dărză. În ultimele două tururi, Winkler reușește să-l întrecă pe Bertram. Conurenții sosesc astfel: Winkler, Bertram, Szamecsnik și Cantacuzino.

În seria doua, Cantacuzino pornește bine și periclitează pe Winkler, care de altfel e imbatabil. Szamecsnik și Bertram încearcă în zadar să priveze pe român de locul al doilea și concurenții sosesc astfel la potou: Winkler, Cantacuzino, Szamecsnik și Bertram.

În seria finală, Szamecsnik ia conducerea în primele tururi, iar în cele din urmă trebuie să cedeze în fața impetuozității germanului Winkler.

Concurenții sosesc astfel: Winkler, Szamecsnik, Bertram și Cantacuzino.

**Clasamentul final:**

1. Winkler.
2. Szamecsnik.
3. Bertram.
4. Cantacuzino.

M. Seni

### NU ESTE NICI ECONOMIC NICI PATRIOTIC

ca pe aceste vremuri grele să plățiți Lei 100. — litrul de untdelemn străin, când obțineți numai cu Lei 24. — untdelemn românesc mai gustos și mai sănătos.

### Cu untdelemn „FLOR EXTRA“

se prepară maioneze, salate, prăjituri, mult mai gustoase decât cu untdelemnurile străine, fiind zilnic proaspăt la depozitele noastre din **București: Str. Lipscani 106, Buzești 1, Cal. Rahovei 134, Ploești, Galați, Iași și Craiova.**

**ZIMMER & Co. S. A. R.**

fabrică de uleiuri vegetale



# CRIMA BARONULUI Ballard

ÎN genunchi, pe nisipul aleii, comisarul Bertini mânuia cu precauțiune ipsosul ce-i slujia să fixeze urmele de pași, lămurit însemnate pe pământ. Îl vedeam făcând-o cu un mare interes. Alături de mine, d. Petitvillain, cu mâinile în buzunar, îi cerea într-una amănunte asupra celor ce făcea:

— Va să zică, întrebuințați ipsos foarte fin... Oh! ciudat, foarte ciudat...

De un sfert de ceas, el puna astfel comisarului o mulțime de întrebări anoste, cari mă uimira, căci îl știam mult mai informat decât oricare altul asupra acestui fel de operațiuni.

În cele din urmă, zise:

— Ipsosul pe care-l întrebuințați, costă foarte scump?

Celalt ridică capul, mirat:

— Nu, de loc, pentruce?

— Fiindcă, reluă liniștit maestrul, fiindcă sunt pe deplin convins că tot ce faceți este absolut zadarnic.

Comisarul ridică din umeri și se puse din nou pe lucru. De altfel, d. Petitvillain se îngrijia puțin de efectul cuvintelor sale; îmi luă brațul și mă duse repede spre castel.

Eram cam uimit de chipul puțin cavaleresc cum îl trata pe comisarul Bertini, care trecea drept om de știință și ale cărui procedee le observam încă de dimineață, cu admirație mereu crescândă. Castelul conților de Volanges, unde ne aflam de câteva ceasuri, fusese teatrul unei crime ciudate, cu două nopți înainte. D. și d-na de Volanges, ducându-se în seara aceea la teatru fuseseră siliți să petreacă noaptea la Paris, căci proprietatea lor din împrejurimile Vernon-ului era destul de departe de capitală, ca să-i împiedice să se înapoieze după ieșirea dela spectacol. Ei lăsaseră, înconjurată de multe slugi, pe fiica lor, Clotilda, o fată frumoasă, de 24 ani.

A doua zi dimineață pe la ora opt, camerista care venise s'o trezească pe d-ra de Volanges, găsi pe patul gol. În aceiași clipă, un țipăt de groază răsună în parter. Un servitor pătrunzând în salonaș, găsi acolo fata moartă, cu fața la pământ, având o rană în ceafă. O învălmășeală de nedescris domnia în odaie; se spărsese un geam, ca să se deschidă fereastra, și cioburile zăceau pe dușumea, unde se aflau deasemeni hârtii, și o fotografie în ramă a d-rei de Volanges.

Descoperirea acestei crime sălbatice coincisese cu înapoieră d-lui și d-nei de Volanges. Brigada mobilă, sosită repede la fața locului, începuse ancheta. Hârtiile care erau pe jos și cioburile de geam fură amănunțit cercetate. Pe două sau trei foi, ca și pe unul din cioburi, se găsiră urme foarte lămurite de degete. Fu găsită și unealta crimei, o cheie englezească de automobil. Cheia aceasta avea numărul 26235 și numele unei mărci de automobil. O convorbire telefonică îngădui a se stabili că șasiul care purta numărul 26235, fusese vândut cu toate piesele, — și ele numerotate, — baronului Ballard.

Fu o adevărată lovitură de teatru, căci acest tânăr fusese, cu câteva luni înainte logodit cu Clotilda de Volanges. Baronul ducă o viață cam svăpăiată; mare amator de femei, jucător de cărți, cheltuind nebunește, fusese amestecat în două sau trei afaceri suspecte, din care a ieșit basma curată. Totuși, a alarmat cu drept cuvânt nu numai pe d. și d-na de Volanges, dar chiar și pe logodnica lui. A urmat ruptura.

Baronul a fost adânc afectat și servitorii castelului își amintesc încă de ultima lui vizită și plecarea d-lui când a trântit ușile cu o violență de mitocan. Toate acestea făceau să crească împotriva baronului bănuielele, stărnite de afacerea cheii engleze. Se luară urmele găsite pe hârtii, pe cioburile de geam, pe cheia engleză, iar baronul fu rugat în mod politicoasă să dea pe ale lui, ca

să poată fi comparate. Tânărul se supuse voios, trădându-și totuși uimirea. Ele erau absolut identice. Dovada era zdrobitoare, cu atât mai mult, cu cât alte indicii veniră să coroboreze: urmele de pași descoperite în grădină, erau aidoma cu ale baronului. Pentru anchetatori, în special pentru comisarul Bertini, evidența era orbitoare.

Totuși, baronul aduse un alibi. În noaptea crimei, spunea el, nu-și părăsise casa din Paris, unde prânzise cu o doamnă. O putea dovedi cu servitorii. Într'adevăr, ei pusese două tacâmuri, iar a doua zi dimineața, au găsit rămășițele unui prânz dublu. Apoi portarul își amintea perfect de bine că a deschis ușa necunoscutei vizitatoare; necunoscută, căci baronul nu voia să dea numele mosafirei lui de-o noapte, invocând motive de discreție ușor de înțeles.

— Înscenare, spunea comisarul Bertini, înscenare minunată ticlucită!

Într'adevăr, dovezile băteau la ochi și baronul fusese rugat să stea la dispoziția justiției.

Atunci trebui să intervină d. Petitvillain, chemat de bătrâna baroneasă Ballard, mama inculpatului, care nu putea crede în vinovăția fiului ei. Și astfel, în dimineața aceea am sosit și noi la Volanges.

Ancheta se sfârșise la castel. Comisarul Bertini mai lua câteva urme de pași pe alei, căci era un om care ținea la belșugul dovezilor.

Pe când ne îndreptam spre casă, nu mă putui împiedica să-i spun d-lui Petitvillain:

— Într'adevăr, d-le, nu prea înțeleg atitudinea dv. față de comisar. Pare să se fi arătat pătrunzător și dibaciu. Indispoziția pe care i-o arăți, nemulțumirea ce o lași să se vadă, seamănă foarte ciudat cu gelozia. El a știut să descopere adevărul înaintea d-tale; fii judecător sincer și dă-i dreptate. Orice altă atitudine este de neadmis și nedemnă de d-ta.

D. Petitvillain nu-mi răspunse. Totuși, pe când trecem peronul, zise:

— Ești bun matematician?

Fraza mi se păru absurdă.

— Poate tot atât de bun matematician ca și d-ta, răspunsei eu jignit.

— Foarte bine, am să-ți pun atunci o mică întrebare: O suprafață de 150 centimetri pătrați poate fi plasată într'un cadru de 35 centimetri?

— Evident că nu, replicai eu, ridicând din umeri.

— Foarte bine, zise din nou d. Petitvillain. În acest caz voi telefona îndată procurorului, ca să-l pună pe baronul Ballard în libertate, ca să înlăture o eroare judiciară.

Mă părăsi cu aceste cuvinte neașteptate și intra repede în casă, lăsându-mă o clipă uluit. M'am înapoiat, ca să-l regăsesc pe comisar, ale cărui lucrări, cum am mai spus, mă interesau foarte mult. Acesta își sfârșia operația:

— Bătrânul nu prea pare mulțumit, îmi spuse el zâmbind.

N'am răspuns decât printr'un gest evasiv.

Pe când ne hotărisem să ne înapoiem la castel, ne întâlnim cu d. Petitvillain pe peron. Era întovărășit de un tânăr înalt, pe care îl mai văzusem. Se numea Desrets, dar toată lumea îi zicea pe numele de botez: Ștefan. Era secretarul baronului Ballard. Părea tare mâhnit de pățania baronului.

— Țin să vă semnalez ceva, d-le, zise maestrul meu comisarului. Fotografia încadrată a d-rei de Volanges, găsită pe jos în ziua crimei, are și ea o amprentă a baronului Ballard. E poate cea mai frumoasă din toate câte au fost luate până acum.

## Dinți albi și frumoși: Chlorodont

Excelentă pastă de dinți cu mentă Chlorodont cu gust răcoritor face dinții albi și crută totodată și smalțul dinților, dă dinților un luciu de fildeș, acționează prin sarurile ei de oxigen la o curățire naturală a guri și înlătură mirosul urât.

Pastă de dinți: **Chlorodont**

Tub 20. — Lei. Tub mare 32. — Lei.

Apa de gură: **Chlorodont**

Sticlă 48. — Lei și 98. — Lei.

Perii de dinți: **Chlorodont**

40. — Lei pentru copii 30. — Lei.

Cereți cu insistență numai Chlorodont și refuzați orice imitație.



Bertini măsură pe d. Petitvillain:

— Mulțumesc, d-le, zise el. Amprenta aceasta va fi o nouă dovadă, dacă mai e nevoie, și ne va îngădui să socotim afacerea ca sfârșită.

— Intr'adevăr, spuse atunci maestrul meu. Și totuși, d-le fotografia aceasta îmi va sluji mie să stabilesc neîngăduita nevino-văție a baronului. Peste două ceasuri, d-le, voi răsturna toată clădirea d-tale!

Comisarul se făcu purpuriu:

— Atitudinile d-tale nu-mi impun de loc, d-le, strigă el. Eu aparțin unei școale unde știința, unde...

Se bălbăi, se înăbușia de mânie.

Dl. Petitvillain, fără să răspundă, îl salută ironic și făcu stânga împrejur, ducându-l și pe secretar cu sine.

Două ore nu-l mai văzură pe detectiv. În fața casei, după munca lui sfârșită și furia potolită, comisarul Bertini fuma mulțumit. Au rămas singur cu el, dar nu era tot atât de liniștit. Eram din ce în ce mai uimit de purtarea maestrului meu.

Erau orele cinci.

Ziua era zăpușitoare și venia o furtună. În fața acestei amenințări, hotărîm să ne înapoiăm. Cam îngrijorat de dl. Petitvillain, întrebai pe un servitor dacă l-a văzut.

— Stă de mult cu d. Ștefan, în salonașul dela catul întâi, îmi răspunse acel om. Dacă domnul vrea să-l duc acolo...

Primii. Comisarul Bertini mă urmă. Ajuns în fața ușii salonașului am bătut. Nici un răspuns. Am bătut a doua oară.

— Intră! zise un glas posac. Am împins ușa rămânând nemîșcat în fața ciudatei priveliști ce-am văzut. D. Petitvillain răsfăia cu băgare de seamă o carte groasă. La celalt capăt al camerei, legat burduf, zăcea d. Ștefan. Comisarul se repezi spre pachetul omenesc, care de-abia mai mișca. Fără să mai aibe timpul să-i pună o întrebare, omul strigă într'un suflet:

— Ei bine, da! eu sunt, mărturisesc că sunt eu!

— D-ta, ce? întrebă comisarul.

— Eu am omorît-o pe d-ra de Volanges. Mărturisesc. Lasă-mă în pace acum.

Și lăsă să-i cadă din nou capul.

D. Petitvillain întoarse spre mine o față liniștită și fericită, răspunzând întrebărilor mele mute:

— Oh, nici nu poți ști cât de încântat sunt, dragă prietene. Am descoperit al doilea volum din această colecție veche de Rabalais, al cărui prim volum îl am. Voi cere d-lui de Volanges să mi-l dăruiască. Mi-l va da, fără îndoială, căci recunoaște că-l merit, fiindcă am dat de gol pe acest netrebnic.

— Dar ce înseamnă asta, în sfârșit? strigă comisarul.

— Domnul și-a mărturisit vinovăția, zise cu cea mai mare politețe maestrul meu. Acum o spune cu multă dragălașenie, dar, fiindcă la început avea poftă de împotrivire, am găsit că e mult mai simplu să-l leg cobză. Vezi, dragă d-le comisar, sfârși el, că-ți predau pachete bine făcute. Acum ia-l în primire.

Zadarnic îl îmbulzirăm pe d. Petitvillain cu întrebări, că n'am mai putut scoate nimic dela el. Părea că uitase totul și-și concentra atenția asupra cărții pe care o descoperise și pe care o frunzăria cu drag.

Comisarul Bertini se hotărî în sfârșit să poruncească ducerea lui Ștefan la închisoare. Acest desnodământ neprevăzut stârni mare senzație în castel. D. Petitvillain trecea olimpic prin fierberea generală.

Odată cartea obținută dela contele de Volanges, el își puse pardesiul, pălăria și se pregătea de plecare. Pe când voiam să-l urmez, îmi spuse pe ton de imputare:

— Cum, prietene, nu rămâi aici? Intovărășește la gara cea mai apropiată pe d. comisar. Vei reveni cu el cu trenul. De aici până la gară e o plimbare: șapte kilometri! Haide, la revedere, d-le comisar, sfârși el, își încredințez pe tânărul meu prieten; are admirație pentru dvs.

După plecarea lui, m'am dus în mod mașinal până la ușă și am înțeles răsunarea d-lui Petitvillain. Furtuna izbucnise cu furie; era un adevărat potop.

— Șapte kilometri! îmi zisei eu. Și mi-l închipuiam pe maestrul meu, ironic și mulțumit, stând boerește în mașinuța lui ce alerga spre Paris.

A doua zi dimineața, după o călătorie proastă, cu două-trei schimbări și cu prezența posomorâtă a comisarului Bertini, m'am prezentat disdedită d-lui Petitvillain. Mă primi întocmai ca și când nu s'ar fi petrecut nimic. Pe când voiam să-l întreb, se anunță comisarul Bertini, care venia, fără îndoială, să ceară cheia enigmei.

Maestrul meu îl lăsă întâi să se piardă în fraze întortochiate, în care deșertăciunea lui încerca să se salveze. În sfârșit, folosindu-se de o clipă când sârmanul om își căuta cuvintele, detectivul spuse:

— În școala dvs. d-le, cu care te mândriai au uitat probabil să vă învețe și logica. Constat că această lipsă poate avea urmări proaste. Dar, să revenim la fapte. D-ta dorești să cunoști mersul micii mele anchete. Îngăduie-mi deci o mică întrebare:

N'ai încercat d-ta să reconștii geamul sfărâmat, prin care ucigașul a întors mânerul ferestrei?

— Nu mărturisii comisarul. Era, mi se pare, cu totul de prisos.

— Crezi? Eu am făcut-o. Și aceasta mi-a îngăduit să fac această constatare curioasă: un geam de 150 centimetri pătrați a servit să se împlinească un spațiu de 35 centimetri.

— Cum? Dar aceasta e cu neputință!

— Vi se pare? Tot așa mi-a zis și eu, după o matură chibzuință. Am observat atunci că, printre cioburile de geam, era o bucată mai mult. Lucru curios, bucată aceasta se întâmplă să fie tocmai aceea care destăinuia amprenta baronului. Am aflat pe

de altă parte, că în ajunul crimei, se spărsese un geam la baron și că luase el însuș geamul spart.

— Nu prea pricep, zise comisarul.

— Dacă vrei, numai o clipă. Oamenii din castel pe cari i-am întrebat, mi-au mărturisit că descoperirea fotografiei încadrate i-a uimit. Fotografia aceea n'a fost niciodată sub geam. Din contra, la baronul Ballard, se găsea de două zile, desfăcută din cadrul ei. Înțelegi? D-ta ai luat ca bune urme frumoase de pași, urmă maestrul meu, dar n'ai fost mirat de faptul că ele nu începeau decât în mijlocul aleii, iar nu la zidul grilajului?

— M'am gândit la asta, mărturisii Bertini, dar mi-am spus că o parte din ele s'au șters.

— Dacă te-ai fi ostenit să cercetezi drumul ce duce în linie dreaptă, dela ușa bucătăriei până la locul unde încep pașii, ai fi procedat poate altfel. Mai sunt niște urme ușoare, urme de pași făcuți cu băgare de seamă.

— Dar în sfârșit, unde vrei să ajungi cu toate astea? întrebă comisarul.

— La aceasta, zise maestrul meu cu tărie: secretarul, știind de bijuteriile d-rei de Volanges, s'a hotărît să pună mâna pe ele. Există și o complice, camerista castelului, de multă vreme amanta lui. (Aceasta n'a fost prea greu s'o aflui). Spre a înlătura bănuielele, a vroit să le arunce asupra baronului, care se știe că e totdeauna în lipsă de bani. În acest scop, încălță pantofii patronului. (O pereche lipsia din dulapul baronului, zilele acestea, am putut s'o controlez). S'a dus binișor să-și regăsească prietena lângă bucătărie, la ora când toți servitorii dormiau.

Apropiindu-se de fereastră prin care voia să intre înăuntru, își accentuă pașii, ca să lase urme. Sparse geamul, intră... și se găsi față în față cu d-ra de Volanges, coborîtă fără îndoială să caute o carte. Aceasta se întoarse să strige. El se zăpăci și lovi cu violență în ceafă, nu cu cheia englezească găsită la fața locului, ci cu aceasta.

Și d. Petitvillain scoate dintr'un sertar al biroului său, o bară de fier, al cărei capăt purta încă urme de sânge închegat.

Am regăsit acest instrument într'un tufiș, spuse el. Cât privește cheia englezească a fost adusă de Ștefan și părăsită în acest scop. Ea poartă amprentele baronului, fiindcă acesta se servește mereu de ea. Dacă aceasta ar fi fost arma crimei, s'ar fi găsit pe ea urme de sânge.

După săvârșirea crimei, ucigașul se înpăimântă, nu se gândi la giuvaericele și n'au decît o dorință: să fugă. Totuși, a avut precauțiunea de a risipi prin odaie diverse obiecte atinse de curând de baron: hârtii, cheia englezească, acest ciob de geam de care v'am vorbit și până și această ramă furată baronului ramă în care a introdus o fotografie a Clotildei de Volanges.

O! lovitura a fost bine ticluită, spre a nu putea trezi bănueli. Gândiți-vă, d-le: baronul ar fi umblat încet. Baronul s'ar fi servit de altă armă decît de o cheie engleză. Numai secretarul putea da o asemenea lovitură. Numai el era de-ajuns în intimitatea baronului. Când am povestit acestui ticălos toate amănuntele crimei sale, uluiala l-a împiedicat să tăgăduiască. A voit să se arunce asupra mea; atunci l-am legat. Ați venit câteva minute mai târziu.

— E... e foarte bine, d-le, vă felicit, zise comisarul, aproape fără glas. Dar camerista? întrebă el.

— A dispărut din castel aseară. Dar liniștiți-vă; am vestit pe jandarmii din împrejurimi și am aflat că a fost arestată astănoapte.

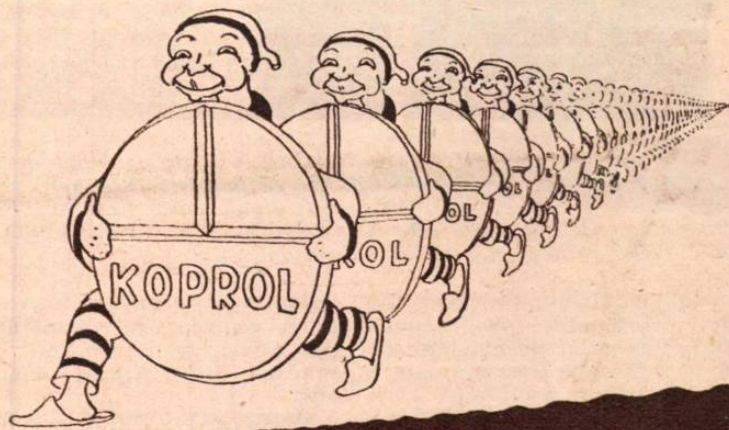
Urmă o clipă de tăcere. Comisarul era sdrobit, iar d. Petitvillain era bucurios de triumful lui. În sfârșit, Bertini se ridică să plece. Foarte curtenitor, detectivul îl întovărăși până la ușă. În clipa când comisarul era să iasă, el îl opri:

— Bine că mi-am adus aminte, d-le comisar; dă-mi adresa școalei dv.

Și lovindu-mă prietenește pe umăr, adăogă:

— Tânărul meu prieten, mi-o cere mereu!

In românește de PAUL B. MARIAN

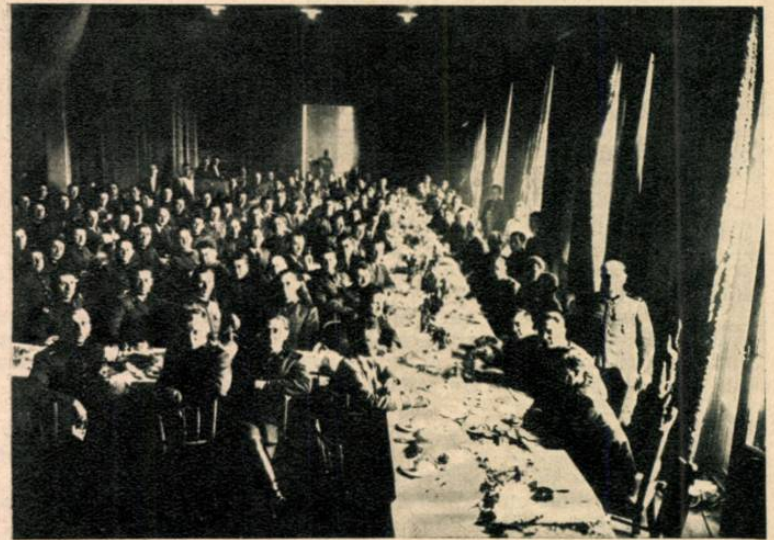


**KOPROL**

PURGATIV IDEAL DE CIOCOLATA, LAXATIV PLACUT



## O ANIVERSARE IMPRESIONANTĂ



**P**ROMOȚIA 1917 a ofițerilor de artilerie, geniu și marină, după 15 ani de carieră s'a întrunit în București, în ziua de 20 Iunie 1932, spre a se revedea, a strânge rândurile și a re trăi timpurile trecute. La ora 9 dimineața s'a oficiat un Te-Deum în curtea cazărnilor Malmaison de către P. Inocențiu Ștefănescu, după care s'a mers la mormântul Eroului Necunoscut, unde s'a depus o jerbă de flori. La ora 13 s'a dat un banchet la „Cercul Militar”, iar seara la Luzana.

Fotografia noastră din stânga reprezintă grupul de ofițeri la mormântul Eroului Necunoscut, iar cea din dreapta, masa la Cercul Militar.

## O experiență de magie eșuată

**I**N numărul nostru de acum două săptămâni am publicat o fotografie trimisă de un corespondent al nostru, clișeu care înfățișa preparativele pentru experiența de magie neagră, pe care voia s'o încerce pe un platou de pe

de o miraculoasă frumusețe, mulțumită unei vechi formule de magie, ce trebuia rostită la miezul nopții, sub razele lunii pline, pe vârful unui munte. Atunci însă, din diferite motive, experiența a fost contramandată. mai ales că tânăra

dra, n'a neglijat totuși nimic, spre a pune în scenă cum se cuvenia această experiență, care a transportat pentru câteva momente pe cei prezenți în plin ev mediu.

Numeroși turiști germani, în afară de fotografi, operatori ci-

aletă albă, — rigorile unei temperaturi de iarnă, pe când toți din jur purtau haine groase și pull-over-e de lână. Numai luna, care juca de fapt, rolul principal, a lipsit de la apel, cerul fiind acoperit de nori....

Înainte de începerea experienței, experți în arta magiei au ținut conferințe, locuitori din ținut, costumați, au reprodus dansul vrăjitoarelor din faimosul balet „Noaptea Valpurgiei”, din Faust și totuși șapul nu s'a transformat în Adonis.



Fotografia noastră reprezintă un instantaneu luat de corespondentul nostru, care a prins pe placă, ceremonia vrăjitoarească de pe muntele Brocken. În mijlocul cercului vedem pe profesorul englez Price și pe frumoasa scoțiană, miss Urtla Gordon, „fecioara curată la trup și suflet”, fiind de o cură șapul alb, care în urma invocărilor trebuia să se transforme într'un Făt-Frumos. După cum se știe, experiența a dat greș.

vârful muntelui Brocken din Harz (Germania) prof. englez Price, secondat de o tânără fată, domnișoara Urtla Gordon, o scoțiană de o frumusețe rară, „fecioara pură la trup și suflet”, fapt care o făcea să fie aptă pentru experiența care se proiecta.

E vorba, nici mai mult nici mai puțin, decât de transformarea unui șap într'un tânăr

domnișoară trebuia să se expună la rigorile unei temperaturi de câteva grade sub zero, îmbrăcată într'o simplă cămașă albă.

Experiența a fost, însă, înșelătoare, făcută în noaptea de Sâmbătă 18 Iunie și, — după cum era de așteptat, a dat greș. Organizatorul ei, d. Harry Price, directorul laboratorului național de cercetări psihice din Lon-

nematografici și reporteri au escaladat voioși muntele Brocken din masivul Harz-ului (Germania) spre a asista la acel spectacol unic.

Șapul și-a îndeplinit rolul în conștiință și dacă experiența n'a reușit, n'a fost vina lui: tânăra și imaculata fecioară a stat mai bine de 40 minute în „cercul magic”, înfruntând, — abia acoperită de o diafană to-



Luni Marți Miercuri  
CU TREI NUANȚE MAI ALBI

Se recunoaște întotdeauna  
o „Gură bacteriană”

DACĂ dinții Dv. vă sunt o grijă necontenită, încercați Kolynos-ul. În 3 zile ce fericită surpriză de a vedea strălucirea, albeața izbitoră de care dinții Dv. sunt susceptibili. Ceeace fac dinții urâți, îngălbeniți, stricați, sunt microbii gurei.

Savanții spun: „gura este bacteriană”. Faceți să dispară această condițiune și dinții vor relua întreaga lor albeață. Dentifricele obișnuite sunt neputincioase. Dar Kolynos-ul se însărcinează a ucide acești microbi.

LA CRÈME DENTIFRICE  
Antiseptique  
**KOLYNOS**



Nu există nici o îndoială.

Nici un fel de cremă, de lux, sau cremă denumită făcătoare de minuni și nici un fel de imitație nu pot înlocui

# CREMA-NIVEA

Căci nu există în toată lumea o altă cremă pentru îngrijirea pielii care să conțină «Eucerita» cunoscută ca cel mai eficace aliment al epidermei și pe care se bazează surprinzătorul său efect.

Așa dar cereți numai „CREMA NIVEA“! Nimic altceva!

## DE VORBA CU CITITORII

**Nagokaj-Băiți.** — Partiturile muzicale de care te interesezi nu se găsesc în România. Nu le are nici casa de locațiune care a prezentat filmul, ceea ce înseamnă că n-au fost puse în comerț. Regret deci, că nu-ți pot face... puțină muzică.

**Bob Dody.** — Zici că posezi timbrul lui Moscopol?... Ei bine, eu am posedat odată: un timbru de ajutor, un timbru fiscal, un timbru de păine, un timbru de aviație și un timbru sec... — Ce crezi că am făcut? Nimic. Cu timbrul lui Moscopol n-o să faci nici d-ta nimic, pentru că s-au descoperit... falșuri multe. Totuș — ca să vorbim serios — te sfătuiesc să te adresezi personal la direcția muzicală a postului de radio. Nu vorbi însă nimic de timbru, căci se poate întâmpla să te confunde cu un agent fiscal și să suporti consecințele...

**Pis-Pis-Pis** (Atenție d-le Zețar). — 1) Al Capone s'a lăsat să fie arestat sub pretext că n'a achitat taxele la fisc. Se vede că de colo că e un pretext. Realitatea e că s'a lăsat arestat, ca să fie în siguranță câteva timp, până când dispar anumiți „gangsteri” cari-l condamnaseră la moarte. 2) Epistola d-tale mi-e simpatică, firește, cu atât mai mult cu cât, când îți pronunț pseudonimul, adun toate pisicile din mahala...

**Monoclu.** — Amice dragă, nu te obligă nimeni să saluți titlurile de nobletă. De altfel la noi nici nu există asemenea titluri, sau înfățișări, cele cari există, sunt false... (spre exemplu, al meu). După mine, salutarile și respectul nu sunt altceva decât un fel de *frică* de cel mai puternic, — rămășiță de pe vremea sclaviei... Să distingem însă „bună ziua” de „salutul forțat”.

**Saxafil.** — A fost îmbrăcat în... costum de cercetaș... Ești mulțumit?... Nu văd intrucât te-ar interesa cum se îmbracă un politician de-al nostru când pleacă în străinătate, afară de cazul când acesta ar fi o femeie, renumită prin decolajul ei. Să știi însă că politicianul nostru, în străinătate, nu s'a deosebit prin port de ceilalți oameni de pe acolo.

**Niță Oropsitu.** — Vrei să te răzuni pe soția d-tale, pentru că te tratează ca pe un... câine? Adresează-te, dragă, la societatea pentru protecția animalelor.

**Student.** — Istoria, în cristalizarea ei, se bazează pe următoarele științe: filologia, etnografia, geografia, numismatica, arheologia, geologia, heraldica, sociologia, pa-

leontologia, cronologia și filozofia... Vezi deci, că nu e deloc ușor să devii istorician și c'ar trebui să porți mai mult respect unui asemenea om, chiar dacă în alte domenii ar fi dovedit el stângăcii.

**Rez.** — Întâi că nu dau sfaturi medicale (Găsesc că oamenii pot muri și fără concursul medicilor). Totuș fiindcă ții atât îți voi da sfatul solicitat. Imi spui că de vre-o trei săptămâni te doare un ochi și că nu mai știi ce să faci... Ei bine, fă ca mine: Pe mine de vre-o două luni mă durea o masea, — ieri am scos-o...

**Alo! Alo!** — Nu te aprob cătuș de puțin în preamărirea telefonului. Nu sunt arierat și nici dușman al progresului, totuș — am mai spus-o cândva — nu pot suferi această invenție cu care și-a recoltat Graham Bell lauri celebri. Și am argumente pe care nu mi le ar putea constata, decât o aspirantă la titlul de telefonistă, iată-le: Urască telefonul pentru că am făcut socoteala că, timp de cincisprezece ani cât l-am avut în casă, am pierdut — socotind numai o oră jumătate pe zi — peste 8000 de ore, în fata lui, adică vreo doi ani... Urască telefonul, pentru că prin el mi s'a comunicat pentru prima oară, că soacră-mea a scăpat teafără dintr-un accident de automobil (Pentru prima dată audia a fost clară)...

Urască telefonul pentru că la până lui m'am îmbolnăvit de nervi și tot acolo am învățat să'njur... Pentru că atunci când aveam de dictat un articol urgent la gaza cu care lucram, abia la sfârșit, când așteptam să 'fiu felicitat pentru graba cu care activez, mi se comunica, ironic, că sunt în legătură cu redacția ziarului advers... Pentru că nicidecum n'am reușit să surprind convorbirile secrete ale nevesti-mi, așa cum făcea ea cu mine... Pentru că... În sfârșit, pentru că iubiam, cândva, o telefonistă cu glas de Meduză, care — din cauza blestematului de receptor — a rămas surdă... la toate declarațiile mele...

**Arlequin.** — Când cineva îmi spune lucruri plictisitoare ascult laconic și vorbesc mult... Dacă te-aș cunoaște, fii sigur că ți-aș vorbi foarte mult...

**Candidatul vesel.** — Dacă mi-ai pune vreedată candidatura aș avea o metodă foarte practică și — dacă vrei — ingenioasă. M'as duce la cel mai influent agent electoral al județului, fie el chiar din partid advers, și i-aș spune: „In județul

acesta n'am să fiu nicidecum ales... Pariez o sută de mii de lei cu d-ta, că n'am să fiu ales...” Ei, și să vezi cum aș obține majoritatea voturilor, chit că afacerea aceasta m'ar costa una sută mii lei... Cu d-ta însă ar merge ceva mai greu. Ești mult mai pretențios: vrei să candidezi la o „slujbă”. Pentru asemenea „ambiiții” nu am azi nici un fel de procedeu sigur.

**Nunucă.** — Inundațiile, pe lângă partea lor tragică, au și una comică: pământul în loc să se vândă cu hectarul se poate vinde cu... hectolitru. Mă iartă însă că nu pot să-ți explic cauza inundațiilor. Dacă îți pune însă cineva această întrebare, răspunde și d-ta foarte natural: „Ploile”. Ce? Nu e adevărat?

**Două alpiniste.** — Vă recomand cu toată sinceritatea excursiile revistei noastre. Toată lumea care a participat până acum la aceste minunate excursii a rămas încântată. Altă distracție pentru Duminică nu văd ce v'as putea recomanda. Dacă sunteți capricioase și sentimentale, vă recomand câte un spritz la țap și trei lăutari dela ghiță...

**R. 13.** — Ramon Novarro este de origine mexicană. 2. Cea mai frumoasă artistă?... Aceea care-ți

place d-tale mai mult. (Mie îmi place alta...) 3. Cine ți-a spus că nu joacă Willy Forst? Joacă, domnule, în filmele germane... Sau vrei poate să joace... geambaralele?

**N. Maxim.** — Actrița aceea, care a apărut alături de José Moyica, este Mona Maris.

**Stoian.** — Dacă bărbatul „aman-tei” d-tale s'a purtat atât de ironic, în seara aceea cu d-ta, e semn că știe tot. Ți-a dat să înțelegi că „amanta” te înșală... Eu, în locul lui, ți-aș fi dat și câteva scatoalce...

**Zina-Huși.** — Pe Greta Garbo vom avea ocazia s'o vedem în viitoarea stagiune în trei filme noi: „Mata-Hari”, „Suzan Lenox” și „Grand Hotel”. 2. Ramon Novarro va apărea în „Mata Hari” alături de Greta și în „Fiul Indiei”. 3. Despre Marlene Dietrich abia acum ni se anunță că turnează viitoarea-i producție. Cu siguranță că vom vedea-o și pe faimoasa Lola-Lola, în cel puțin două filme.

**Furnică.** — Nu, să nu crezi, domnule. Lacrimile femelor sunt ca perlele: optzeci la sută... false. Și apoi, când o femeie varsă lacrimi de „crocil” să știi că are inimă de „viperă”.

J. de S.

## Sfaturi pentru îngrijirea frumuseții

**Viorica.** Mărarul a apărut, sper să nu îmbătrânească până va apare și rețeta mea în revistă. Iată-o: Câteva legături din acest mărar, lăsate trei zile să macereze într-un litru rachiu de drojdie. Soluția sa filtrează și se adaugă 50 gr. glicerină și 250 gr. apă de ploaie. Cu această soluție veți șterge obrazul în fiecare seară cu vată; după care veți unge cu crema ce o aveți. Nădăjdiesc că mărarul vă va mulțumi pe deplin.

Impotriva petelor de pe obraz ce-au apărut există remediu, fii liniștită! Iată: Ac. fosforic pur 1 gr., Alcool 100 gr., Hidrochimică 3 gr., Apă de flori de portocal 50 gr., Glicerină 20 gr. Tra. Nuca-Vomica 5 gr. Cu această soluție veți șterge bine petele apărute, cu o bucată de vată.

Veți unge apoi cu cremă: Adrenalină soluție 1%, 5 gr. Ung. emolien 50 gr. Veți urma acest tratament în fiecare seară.

ră. Coșurile dispar dacă sunt atinse cu crema: Ichtiol 1 gr., Vaselină lanolină, ec. 10 gr., Resorcină 1 gr., Sulf. precipitat 1 gr.

**Marga.** Ștofele vărgate în lățime, sau cadrilate îngroașe silueta desigur. Vă trebuie dungulițe în lungime, foarte subțiri, pe un fond închis. Picourile mari, bulinele cât nuca, îngroașă de asemenea — albastru stă bine și unei brune, cu condiția să fie albă. Maroul stă foarte prost brunelor negricioase.

**Titțor.** Nu m'as fi gândit nici odată că voi fi întrebată ce culoare de vrvată să-ți faci, la haină gris. Foarte măgulită că-ți pot fi de folos. Cravata albastră, desigur.

**Ivan.** Ești negricios și vrei să-ți mai lași și mustață? Vei semăna cu o bucată de cărbune, cu o floare de ciocolată în vârf. Mai ales că mustațile nu sunt moderne profită de ocazie!

LAURA



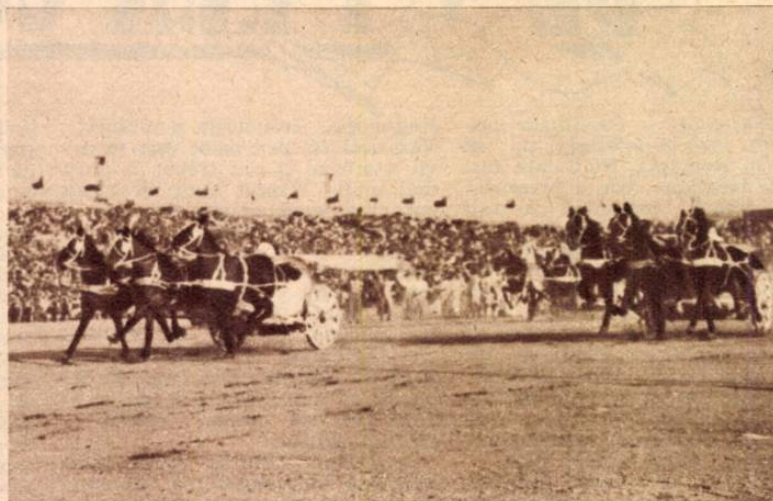
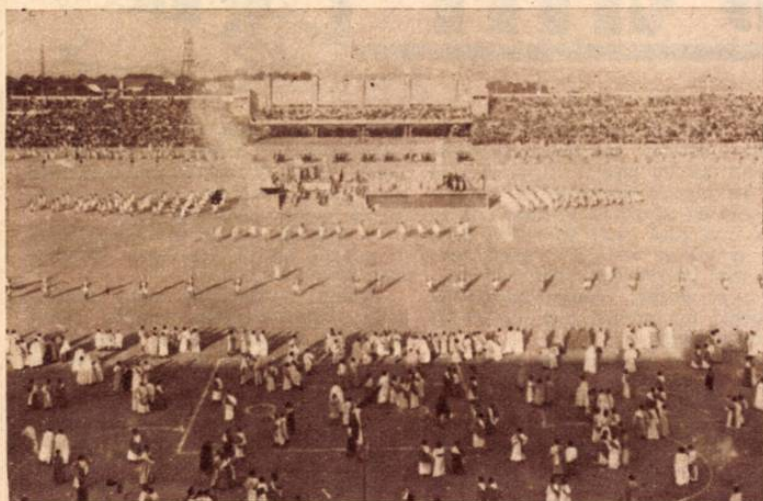
# SERBĂRILE SOKOLILOR LA PRAGA

**L**A PRAGA au început de curând marile serbări ale sokolilor cehoslovaci, la care iau parte câteva sute de mii de tineri sportivi, atât din Cehoslovacia, cât și din celelalte țări slave și amice. Această manifestație sportivă este extrem de impozantă și în numărul nostru trecut am publicat o fotografie, reprezentând figuri gimnastice executate în grup. Simetria exercițiilor zecilor de mii de sportivi, este direct impresionantă.

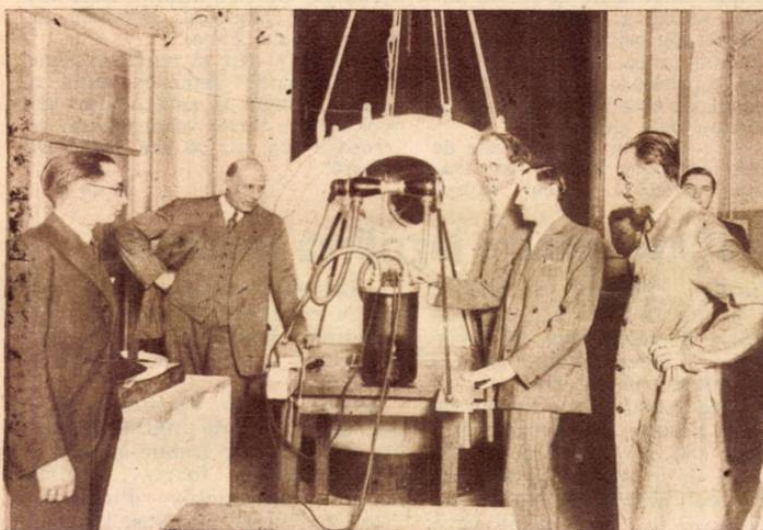
Zilele trecute a plecat la Praga și delegația noastră sportivă militară, care va reprezenta România la serbările sokolilor.

În această pagină prezentăm trei fotografii dela aceste serbări, care arată câteva din exhibițiile sportive, ce dau impresia reînvierii jocurilor olimpice ale grecilor.

Dreapta: Un basso-relief viu, reprezentând o luptă. St. jos: O cursă de care; dr. jos: Exerciții sportive olimpice pe stadionul din Praga.



## Noua ascensiune a prof. Piccard



Profesorul Piccard a terminat construcția noii gondole pentru al doilea zbor în stratosferă. Spre a controla omogenitatea metalului (aluminiiu) din care a fost construită această gondolă, ea a fost examinată prin razele Röntgen. A fost întrebuințat un aparat Philips-Metalix, care prin faptul că este complet protejat contra razelor X și a pericolului de înaltă tensiune, este cel mai indicat pentru asemenea examene.

Cliseul de sus reprezintă pe Prof. Piccard (în dreapta gondolei lângă aparatul Metalix) în timpul examenului. Prof. Piccard s'a arătat mulțumit de rezultatele obținute.

**COZONACI FRUMOȘI  
FĂINA DE AUR HERDAN**



## Petrole Hahn

Loțiune igienică suverană  
contra căderii părului și  
a mătreței.

— Curăță și dă părului  
un aspect lucios și îl  
parfumează plăcut.

— Recomandat special  
pentru coafatul și ondu-  
latul părului.

DE VÂNZARE PRETUTINDENI

Refuzați contrafacerele și cereți num  
flacoane în ambalaj original

**COSTUME  
PENTRU  
PLAJE  
PIJAMALE**  
creațiuni  
parisiene

**DJABOUROV**  
CALEA VICTORIEI 76

## Femei cu mustăți

oribil! Părul inestetic de prisos  
de pe: OBRAZ, PICIOARE,  
SUBSUORI, BRATE dispare în  
5 minute, pielea devine albă,  
catifelată cu: „DENY”-EPIL.  
1 Pach. 80 lei, două Pachete 150.  
Depozit: „OPAC” str. Doamnei 7  
(Galeriile Blanduziei) etaj, BU-  
CUREȘTI.

Citiți „MAGAZINUL”



## Campionatul internațional de box dela Long Island

Note pe marginea matchului Sharkey-Schmelling. — Ecouri din presă. — Va avea loc o nouă întâlnire?

**D**ESI matchul de box disputat la New-York pentru campionatul mondial al tuturor categoriilor este un fapt consumat, discuțiunile în jurul lui continuă cu aprindere. Se contestă de foarte mulți judecarea deciziei, care a acordat victoria și titlul lui Jack Sharkey. Se susține că Schmelling ar fi fost nedreptățit și că decizia trebuia să-i revină în orice caz.

Câteva ziare americane au lansat un svon senzațional, care a fost apoi reproduș de presa din toată lumea. Se spune că doi din cei trei judecători ai matchului au fost amenințați cu moartea de către gangsteri, în cazul când nu vor acorda decizia lui Sharkey și că acestui fapt se datorește victoria lui. Svonul bineînțeles nu este controlabil.

Un fapt e sigur: Americanii sunt satisfăcuți că titlul tuturor categoriilor a intrat din nou în patrimoniul unui american.

În 1930, titlul era fără titular, deoarece Gene Tunney renunșase la el. Avera pe care o agonisise cu boxul l-a determinat să reia studiile pe care le întrerupsese, iar gloria i-a permis să ajungă la inima uneia dintre cele mai bogate fete din America.

Matchul disputat între Schmelling și Sharkey n'a avut un sfârșit frumos. Americanul a

A trecut un an. Schmelling își puse titlul în joc în fața speranței americanilor, a Young Stribbling. Matchul a fost oprit în repriza a 15-a pentru inferioritatea adversarului, iar Schmelling recunoscut campion.

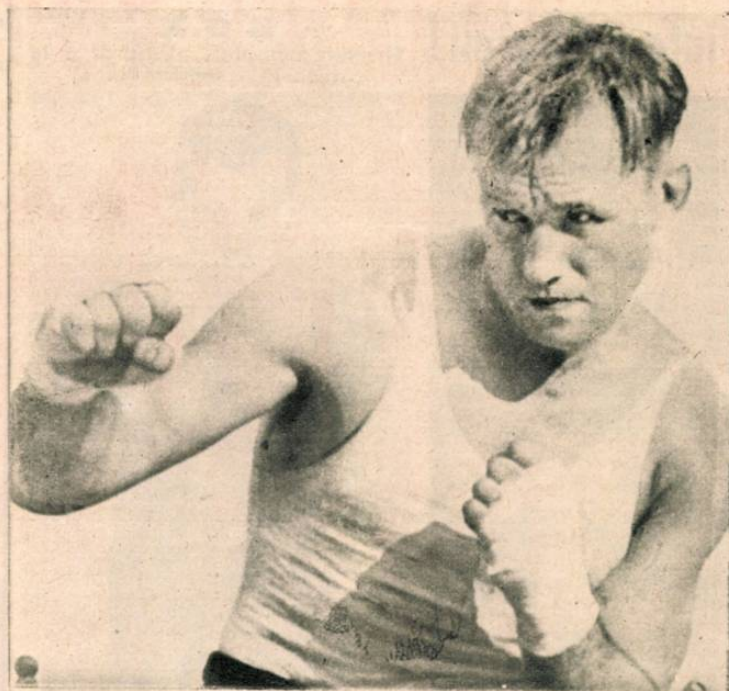
Dar americanii nu-i acordau încă toată încrederea. Ei nu uitau că nu învinsese pe Sharkey prin forța sa.

### SHARKEY SE IMPUNE DIN NOU

Sharkey profită de acest curent, pentruca să obțină un match revanșă. Între timp susținu două matchuri. Unul în termină la egalitate cu Mickey Walker, iar celălalt, însemnă o victorie la puncte asupra lui Primo Carnera.

Atunci i se acordă dreptul la un match de revanșă cu Schmelling. Sharkey porni într'un antrenament riguros, bine înțeles însoțit de reclama obișnuită în America. El organizează ședințe publice de antrenament, la care se plătia câte un dolar intrarea. O afacere bună... Dar se antrena și în ascuns...

Și în fiecare zi sburau tot felul de știri în toată America, ori că Sharkey a descoperit un partener de antrenament de dimensiunile și cu metoda exactă de a boxa a lui Schmelling; sau că Sharkey și-a rupt mâna pentrucă lovește prea tare, orică să



Jack Sharkey.

### CE SPUNE PRESA

Presa americană nu este deosemeni de acord cu victoria lui Sharkey. „Ring” cea mai mare revistă de specialitate din America, scrie că Schmelling a avut avantajul de partea sa. „Herald Tribune” spune că victoria lui Schmelling nu putea fi dubioasă pentru nimeni și că prin decizia dată i s'a furat titlul.

Presa engleză, care a avut trimiși speciali la fața locului, se pronunță deosemeni pentru Schmelling.

Numai ziarele franceze susțin că Sharkey a câștigat la limită.

### MANAGERUL LUI SCHMELLING DESCALIFICAT

După pronunțarea deciziei, managerul lui Schmelling Joe Jacobs a avut un incident foarte viu cu judecătorii matchului, cărora le-a adresat mai multe cuvinte insultătoare. Pentru acest motiv, Joe Jacobs a fost descalificat sine die, de către comisiunea de box din New-York.

Schmelling s'a imbarcat a doua zi pentru Europa. Înainte de plecare a declarat că se consideră cu totul nedreptățit de decizie. Se duce în Germania, unde va continua antrenamentul cu intensitate. Se simte capabil să-l bată oricând pe Sharkey.

„Imi voi lua titlul înapoi” a asigurat Schmelling pe gazetari.

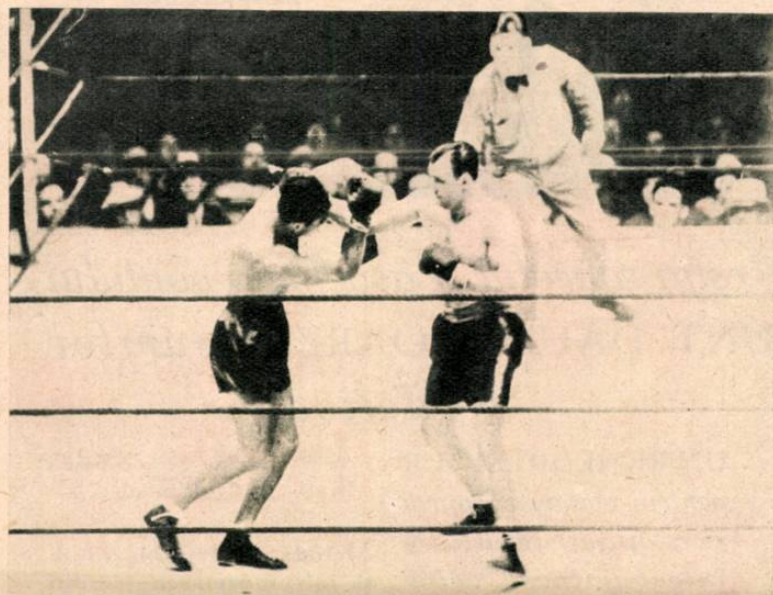
Numai că lucrul nu va fi atât de ușor. Americanii vor ști să evite de a oferi din nou șansa unui european, de a ajunge la titlu.

Managerul lui Sharkey, Buckley a și anunțat că pensionarul său nu își va pune titlul în joc înainte de vara anului viitor. El a mai făcut propunerea că adversarul să fie desemnat din învingătorul unui turneu eliminativ între Schmelling, Mickey Walker și Ernie Schaaf.

Oricum, din acest match, averea lui Schmelling s'a mărit cu 30 de milioane...

O. CENDREA

Citiți „Biblioteca Dimineată”



O fază din matchul Sharkey-Schmelling. Americanul aplică o directă în urechea germanului.

fost descalificat în repriza a patra, pentru o lovitură, nereglementară, sub centură. Era pentru prima oară când titlul se câștigă în acest mod.

### CAMPION SAU NU?

Se iscă o polemică vie. Era Schmelling campion sau nu? După regulile pure ale artei nobile, câștigase matchul. Dar în America sunt două foruri conducătoare ale boxului. Unul pentru teritoriul statului New-York, iar altul pentru celelalte state. Comisia de box din New-York nu îi recunoște calitatea, în opoziție cu celălalt for, „National Boxing Union”.

s'a încercat un atentat asupra lui de către bucătarul său, care a vrut să-l otrăvească...

Nici Schmelling nu se lăsă mai prejos. Își petrecu timpul în Germania. Dar învățase trucurile americane de reclamă. Dădea ședințe publice de antrenament, lansa svonuri asupra dragostei pentru mama sa, asupra raporturilor lui cu artista de cinema Anny Ondra...

Schmelling se întoarse la timp în America. Era hotărât să-și stabilească definitiv superioritatea.

### O SCENA INTERESANTA

O zi înainte de match cei doi

boxeuri s'au prezentat în loacă-lui comisiunei de box pentru a fi cântăriți. Schmelling avea 86 kg., iar Sharkey 91 kg. jum. S'a petrecut cu această ocazie o scenă interesantă. Când își văzu adversarul, Schmelling își făcu loc prin mulțime, se apropiu de el, și îi strânse mâna. Sharkey a rămas foarte surprins.

### MATCHUL

În dimineața zilei în care urma să se dispute competiția, vremea era cu totul nefavorabilă, și se credea că matchul nu se va putea disputa în noua arenă, în aer liber de la Long Island.

După amiază însă timpul se îmbunătăți, iar institutul meteorologic anunță că în nici un caz nu va ploua.

Peste 70 de mii de oameni se adunară în arenă, pentru a asista la match. Intrările s'au ridicat la 80 de milioane lei. 700 de polițiști au ținut ordinea în interiorul și în afara arenei. 15 mii de automobile au adus publicul la arenă.

În primele rânduri se aflau o seamă de demnitari ai Americii.

Soția lui Sharkey sta alături de soția antrenorului soțului ei un anume Bukley și de cea a managerului său, Conway.

În timp ce d-na Sharkey stătea foarte liniștită, celelalte două femei strigau câte puteau, pentru a îmbărbăta pe Sharkey.

A fost un match foarte frumos, care a plăcut mult spectatorilor. Schmelling a boxat cu un calm desăvârșit, în timp ce Sharkey era foarte nervos. Germanul și-a asigurat un avantaj destul de mare în primele zece reprize, când se credea că victoria nu-i mai poate scăpa.

O lovitură puternică a lui Sharkey îi închide lui Schmelling ochiul stâng. Americanul profită de acest avantaj pentru ca până în repriza 15-a să refacă terenul pierdut și după doi din judecătorii americani, să obțină chiar avantajul. Al treilea judecător, anume Mathison, a dat decizia pentru Schmelling.

O parte din public a primit decizia cu protestări și fluierături.



## Mai iute ca Nurmi!



Celebrul atlet polonez Kuznetsov a bătut recordul mondial pe 3000 metri plat, cu 8 minute 18,8 secunde. Nurmi stabilise recordul său în 1926, cu 8 minute 17,2 secunde

## BOX

Heuser, campion al Europei la categoria semi-mijlocie



În fața a 18.000 spectatori, campionul Germaniei Adolf Heuser din Köln, a învins la Valencia prin k.o. pe spaniolul Martinez, cucerind astfel titlul european la categoria semi-mijlocie



Căpitanul I. Lăzărescu a prezentat admirabil repriza de dresaj, la serbarea regimentului de escortă regală, în prezența regelui.

## SIRENA

**P**ASAGERII vapoarelor ce intră în portul capitalei daneze și lumea care fotește dealungul promenadei ce mărginește digul, sunt impresionați de ceea ce pare să fie ruina unei tinere și frumoase fete, bronzată de soare, stând

în vârful unei stânci și privind în unda albastră a mării.

Această statuie este un monument ridicat în amintirea lui Hans Christian Andersen, poetul danez, cunoscut pentru minunatele-i povești pe care le-a scris în cursul nefericitei sale

vieți. Este „Sirena”, eroina unei din cele mai fantastice și mai citite povești ale sale.

„Sirena, una din cele șase fiice ale Regelui Mării se îndrăgostește de un prinț danez, pe care-l salvează dela înec, atunci când corabia pe care acesta călătorea, naufragiază pe timp de furtună. Iubirea sirenei pentru prinț e atât de puternică, încât se duce la o vrăjitoare care trăiește în fundul oceanului, și-i cere să-i dea posibilitatea de a părăsi împărăția apelor, luând formă omenească.

Această dorință îi e împlinită sub condiția că dacă prin-

țul nu se căsătorește cu sirena prefăcută în om aceasta nu s'ar mai putea întoarce în patria sa de sub valuri, ci se va dizolva, prefăcându-se în spumă de mare.

Prințul îndrăgește pe sirena cu chip de om, dar se căsătorește cu o prințesă din țara învecinată și nefericita fiică a regelui mării, se transformă în spumă. Povestea are totuși un „happy end”, căci surorile sirenei sacrifică părul dându-l vrăjitoarei și obțin ca sora lor să devină un spirit al aerului, cu posibilitatea de a căpăta într-o zi suflul și loc în cer”.



## Arșița soarelui și asprimea vântului SUNT DĂUNĂTOARE tenurilor delicate

**UN REMEDIU SIGUR**  
pentru evitarea cojirei  
și crăpării tenului e  
întrebuințarea celor  
2 creme POND'S

Cele frumoase sunt plimbările primăvara... ce strălucitor și cald e soarele și vântul adie atât de plăcut... dar ce urmări dezastruoase are soarele și vântul de primăvară asupra tenurilor delicate. Nu trebuie însă să vă temeți sau să renunțați la aceste plimbări, îngrijiți-vă tenul cu cele 2 creme POND'S și veți evita orice neplăceri. Metoda de in-

trebuințare a celor 2 creme POND'S este atât de simplă și totuși atât de eficientă!

**Metoda pentru îngrijirea și înfrumusețarea tenului**

1. Pentru curățirea tenului de pudră, fard și praf și menținerea pielii catifelată și fragedă, aplicați pe obraz, înainte de culcare, POND'S Cold Cream. Masați ușor obrazul de jos în sus. Așteptați până uleiurile fine pătrund adânc în pori. Ștergeți ușor orice urmă de cremă și cu aceasta praful și murdăria. Dacă aveți tenul uscat, după această operație, aplicați din nou puțină cremă pentru noapte.

2. Pentru protejarea pielii contra vântului și soarelui și pentru ca pudră să prindă, aplicați, înainte de a vă pudra, un strat subțire de POND'S Vanishing Cream. Obrazul va căpăta o expresie de frăgezime, iar orice urmă de coji, crăpături și roșeață, va dispărea ca prin minune.



Cremele POND'S se găsesc de vânzare la toate drogheriile mai bune. Tubul mare costă 80 lei, tubul mic, 40 lei.

POND'S

COLD CREAM

VANISHING CREAM



# Marele nostru concurs de vitrine



Sus și jos vedem în cele patru fotografii, elegantele vitrine ale marilor magazine „GALERIES LAFAYETTE”, din Palatul „Socet” & Co. (No. 108, 109, 110, 111, 112).



Vitrinele magazinului „BIJUTERIA ELITE”, din călea Victoriei 14 (No. 112).



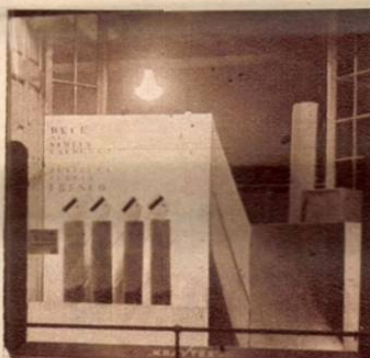
Sus: Una din vitrinele magazinului „POPP și BUNESCU” strada Bărăției 2 (No. 53).



Vitrina elegantă a marelui magazin de lenjerie bărbătească „EMILIAN” din str. Academiei 2 (No. 79).



Vitrina magazinului de lenjerie „CENT MILLE CHEMISES” din călea Victoriei 26 (No. 24).



Una din vitrinele marelui magazin de stoffe „KRAYTEX” din str. Lipscani (No. 27-28).

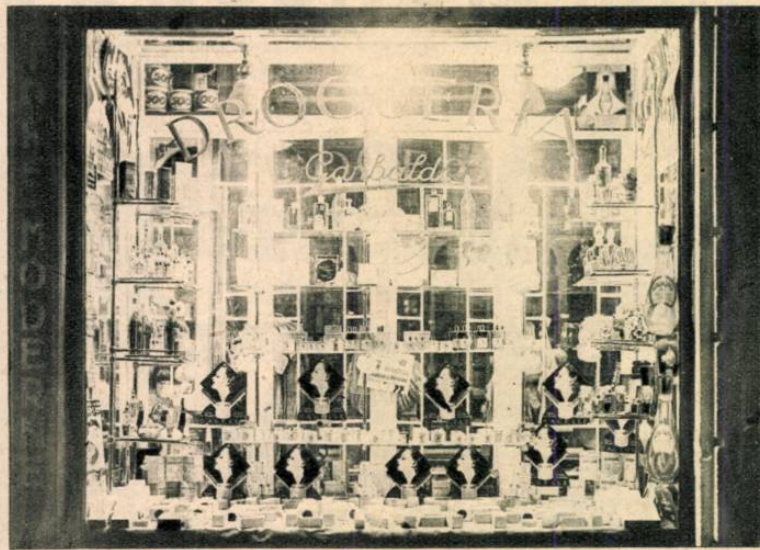


Vitrina magazinului de cafea „IDEAL” D. Danielian, din str. Academiei 1 (No. 54).





Vitrinele marelui magazin „PRODUSELE ARTEI ROMANEȘTI” din calea Victoriei 87 (No. 101).



Vitrina drogeriei „GARIBALDI”, din str. Lipscani 4 (No. 77).



Sus st.: Vitrina magazinului „LA RÂNDUNICA” din str. Carol 68 (No. 84).

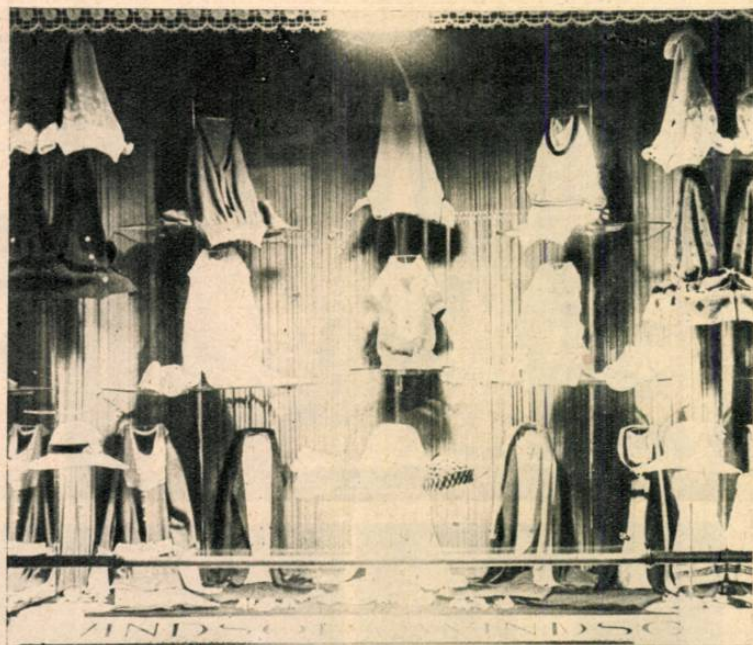


Sus dr.: A treia vitrină a marelui magazin de mătăsuri „AU BON MARCHÉ” str. Lipscani (No. 13).

Dreapta: Vitrina magazinului de ștofe „BROADWAY” din cal. Victoriei 2. (No. 70).

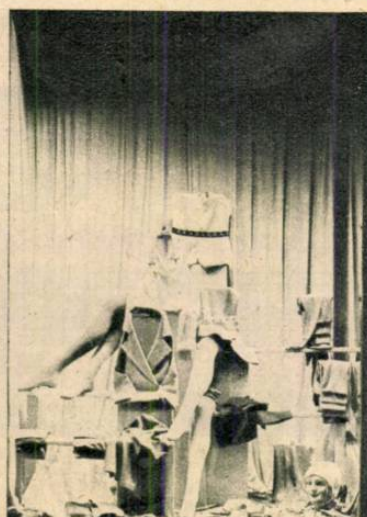
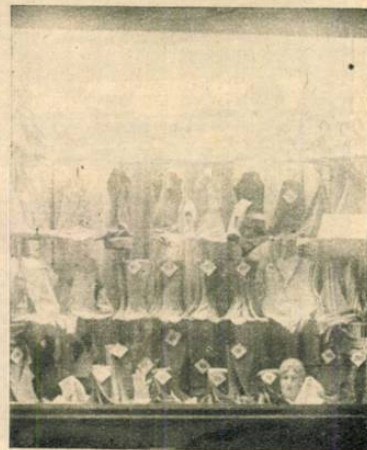


Jos: Vitrinele magazinului de mătăsuri „BELLE ROSE” din str. Lipscani (No. 42, 43).



Sus: Vitrina magazinului „CONSTANȚIU-WINDSOR” din calea Victoriei 15 (No. 96).

Dreapta și jos: Trei din vitrinele marilor magazine de tricotate „HERCULES” din calea Victoriei, str. Doamnei și str. Lipscani (No. 103, 104, 105).





# RATACIT prin UNIVERS

ROMAN FANTASTIC DE RUDYARD MULLTON

Rare ori o stea verde sau violetă apărea în cadrul uneia dintre ferestrele mele. Am reușit să fac câteva notațiuni, privitoare la înregistrările aparatelor, ce luasem cu mine, dar jocul multiplelor mele cărme exterioare, m'a pasionat așa de mult, încât ceasuri întregi le-am acționat în toate chipurile. Știu numai că dorind la un moment dat să mă cobor înapoi pe pământ, am acționat plăcile de Alfa. 2., de sub mine. Și cu cât timpul trecea, cu atât o spaimă ciudată mi se strecura în suflet. În adevăr, ora la care, după calculele mele trebuia să ating din nou pământul, trecuse de mult, și totuși, bolidul meu continua să zboare prin infinit.

Ce se întâmplase?

Am cunoscut atunci groaza de spațiul haotic. Mă pierdusem oare în spațiul interplanetar? Am mers așa zile și nopți întregi, într-o agitație crescândă; unele din aparatele mele nu mai înregistrau nimic. Cu tot peretele izolator de căldură, construit de mine, după un sistem personal, aerul din sferă începuse să se răcească.

Probabil că în afara mea era acel frig, al morții totale, frigul vidului dintre planete. După multă vreme am început să-mi dau seama că am intrat în zona de atracție a unei alte planete decât pământul, și că manipularea fragilelor mele cărme, nu mai însemna aproape nimic, pentru forța extraordinară cu care înaintam spre un astru roșu. Acest astru se mărea din clipă în clipă, dovadă că eu parcurgeam distanța dintre pământ și el, cu o viteză formidabilă. Abia dacă prin această manipulare puteam să încetinesc din când în când viteza. Mai ales în ultima etapă, temându-mă de-o cădere bruscă, care putea să-mi sfarme aparatul de planetă aceea, am căutat să fac tot posibilul, ca prin jocul plăcilor de Alfa să mă opun misterioasei atracțiuni. Cu cât mă apropiam însă de acea planetă, cu atâta un peisagiu ceresc ne mai văzut se preciza.

Foarte târziu, cunoștințele mele profunde de astronomie, au făcut să-mi dau seama de pe petele ce apărușeră pe planeta care mă atrăgea, că înaintez spre Marte. Am reușit chiar să mă plasez, prin imaginație, în punctul din spațiu, în care mă aflam, și să înțeleg că spre nord era așa zisa regiune Isis, din Marte. După altă trecere de timp, am început să disting cu lunetele puternice pe care le aveam, sirurile de munți din planeta ce mă atrăgea. Asemănarea lor cu vârfulurile munților noștri pământeni, era foarte mare. M'a uimit însă claritatea de cristal a peisagiului. Desigur că atmosfera acestei planete este mult mai pură, decât a pământului.

Munții aceștia, unii albiți de zăpadă, apăreau ca scufundați în apa cea mai limpede. O lumină puternică reliefa solul chinuit al planetei. Deosebirea dintre ceea ce vedeam acum și ceea ce întrezărisem odinioară prin telescoapele de pe pământ, era enormă. Cine ar fi crezut că Marte este tot atât de accidentată, ca și planeta noastră?

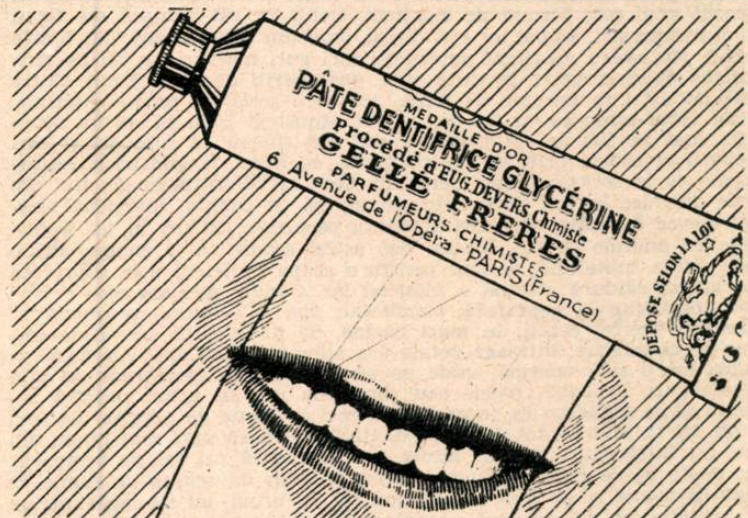
Gânduri mari m'au năpădit atunci. Am reținut în minte, reconstituind formațiunea ancestrală a acestei misterioase planete, formațiunea care desigur a fost foarte înveștată. Ca și în viața de milioane de ani a pământului, sămburele de lichid incandescent al planetei, a rupt coaja solidificată. Dar aceste transformări s'au făcut desigur cu o putere nemăsurată mai mare decât pe pământ. Așa dar, în fața mea se definea din ce în ce mai precis profilele munților și chiar ghetarii de pe ei. Văi de o adâncime extraordinară, brăzdau suprafața lui Marte. Și ceea ce era mai incântător în acest peisaj de feerie, era cerul, adică culoarea atmosferei rarefiate a planetei, nu albastră ca la pământ, ci de un violet admirabil. Pe acest ecran violet se profilau vârfulurile acoperite de zăpadă, ale munților, iar mai jos, începea un fel de câmpie imensă pe care cred că am identificat-o exact, cu câmpia Lybiei, notată astfel de astronomii pământeni, pe hărțile planetei. Această câmpie nu era câtuș de puțin verde ca cele de pe pământ, ci avea o superbă culoare roșie, și poate că era un deșert.

## CAP. XVII

### PRIZONIER PE MARTE

Un alt fenomen interesant era că, cu cât mă apropiam mai mult de planetă, cu atâta termometrul scădea. Era cert că traversam spații extrem de reci. Pe suprafața globului marțian începuseră să se deosebească fâșii enorme de culoare verde, pe care astronomii pământeni le-au botezat „Marea Syrtă” sau „Marea Tyrrheniană”. Tot ceea ce pământeni numesc mări marțiane, nu sunt de loc întinderi de apă, ci pur și simplu, vaste câmpii acoperite de o vegetație mărunță; tot ce e apă pe această planetă, este înghețat. De asemenea, se zăreau bine, așa zisele canale marțiane. Trebuie să vă amintesc că planeta Marte, este de o formațiune mai recentă decât pământul, dar această planetă fiind mai mică, a evoluat mai repede, așa că a devenit un glob înghețat, pe care nu există apă lichidă, ci numai gheață sau vapor. Mi-am dat seama, chiar înainte de a ateriza pe acest glob, că faimoa-

sele canale marțiane, nu sunt decât fâșii de brumă, care strălucesc în soare. Marte este o lume foarte bătrână. Ea reprezintă desigur ceea ce va fi pământul nostru peste milioane și milioane de ani. Dându-mi seama că acest glob este înghețat, am înțeles că am toate șansele să nu găsesc nici o vietate acolo, deoarece, contrar credinței de pe pământ, pe o sferă de gheață era sigur că viața nu e posibilă. Cel mult poate aș fi putut găsi ființe foarte evoluate, dar pe toată suprafața Marte, deși mă apropiasem foarte mult de această planetă, nu se observa absolut nici o mișcare și nici o vietate. Simțind că mă voi prăbuși în această planetă, am început iară jocul oblonșelor de Alfa 2., modificând viteza și chiar oprindu-mă uneori pe loc. Totuși, ultima etapă a fost vertiginioasă, și am văzut planeta mărindu-se până la proporții, ce aveam impresia că mă vor înghiți. Am pierdut atunci cunoștința, și probabil că ciocnirea balonului meu de Marte a fost groaznică, deoarece, când m'am trezit, n'am mai găsit în jurul meu, decât s'ărămăturile balonului, iar dintr-o mică rană dela cap, imi curgea încă sânge. Așa dar, aterizaseram în Marte, unde puteam să respir, deși cu mare greutate. Trăiam. Aceasta era esențialul. Eram deci primul pământean, care a pus piciorul — e drept cam violent — pe sfera marțiană. În jurul meu, se întindea una din acele câmpii înghețate, pe care le observasem încă pe când sburam prin spațiu, spre această planetă. O altă constatare interesantă, pe care o făcui în primul moment, era că sfărâmurile balonului meu erau mult mai puține decât ar fi trebuit să fie. O parte din ele, așa dar dispăruseră. Mi-am explicat a-



## Gasiti adevarata albeata a dintilor dvs

Sub piatra ce acoperă dinți sub o poighiță galbuie posomorâtă dinții bărbatilor și a femeilor sunt curați — albi.

Si Dvs.oraș puteți să le redați în cursul unei săptămâni această albeață. — Procurați-vă Pasta sau Săpunul pentru dinți GELLÉ FRÈRES astăzi: — Dinții Dvs. vor fi fildșul șlefuit, ca

ai unui copil, întocmai cum erau în copilărie. — Piatra și culoarea galbenă sunt îndepărtate cu încetul și sigur, dinții vor fi splendori.

Pasta sau Săpunul pentru dinți GELLÉ FRÈRES, fiind riguros anti-septice și germicide, vă va proteja de asemenea, de ori ce pericol posibil de pyorheea.

# GELLÉ FRÈRES

Pasta sau Săpunul pentru dinți

Tubul mic Lei 34. — Tubul mare Lei 51.25.

**La dureri de cap, dureri nervoase, reumatice și** rapid și sigur. Absolut nevătămător. Togal-ul dizolvă acidul uric, toxina distrugătoare a organismului, este bactericid și acționează direct, suprimând cauza boalei. Insistați asupra Togal-ului, nu există ceva mai bun! O încercare vă va convinge! La toate farmaciile. Lei 52.—

# Togal

## PAVILIONUL Nr. 6

de A. CEHOV

Tradus din rusește de Sofia Dobrogeanu Gherea, a apărut în excelenta revistă Biblioteca „Dîmineața” No. 145. 90 pag. lei 7.



cest fenomen, spunându-mi că toate acele fragmente de oblonase, care au căzut cu Alfa 2., în jos, și cu căptușeala de mătase, sau oțel, în sus, au fost atrase de alte planete și au dispărut în spațiu. Cele însă, care erau cu Alfa 2., în sus, rămăseeră toate în jurul meu. Deocamdată nu am atins și nu am schimbat poziția acestor cioburi, care îmi vor putea fi mai târziu foarte prețioase.

Am verificat apoi poziția mea în spațiu, și poziția astrelor mi-au confirmat că mă aflu pe Marte. Frigul de aci, cred că era mult mai mare, decât în Siberia noastră pământeană. Din nefericire, termometrul meu se spărsese, dar cred că era poate sub 15 grade sub zero. Un fenomen de asemeni extrem de ciudat, era că, deși aerul era extrem de rece, totuși erau puncte pe teren, în care zăpada se desgheta. Tărându-mă până într'unul din aceste puncte, ca să mă pot încălzi puțin, mi-am dat seama că globul marțian, pe alocuri, radiază probabil o căldură mai mare de cât a pământului. Mi-am amintit atunci, din ceea ce citisem pe pământ, că un an pe Marte, valorează cât doi pe pământ, anul marțian având 686 de zile. De aceea poate, zăpada, la pol de exemplu fiind expusă mai mult timp razelor solare, adică 11 luni în loc de 6, se putea topi.

Deplasându-mă dintr'un loc într'altul, am putut observa că pașii mei erau foarte mari și că mă simțiam nespus de ușor. Așa dar, forța de gravitație, pe Marte, era mult mai mică decât pe pământ. Când săriam în sus, puteam să fac un salt enorm, de mai mulți metri, fără nici o oboseală. Mă așteptam ca după fiecare stâncă să apară o ființă supra naturală. Incepusem chiar să-mi imaginez aceste ființe, ce se puteau deplasa ușor pe distanțe enorme și erau, din cauza micii gravitațiuni, capabile de lucrări uriașe. Dar nici o vietate nu-mi apără. Incepusem chiar să înghesb un mic bordei și să strâng acolo merindele ce-mi rămăseeră din sfera care sosisem aci.

Mă întrebam cu groază dacă nu cumva planeta e nelocuită și dacă în acest caz nu eram singurul muritor pe un imens glob din infinit. Dar cu mai multă groază mă săgeta gândul că monștri grozavi vor apărea în fața mea, sfâșindu-mă de viu. Contra frigului puteam să mă apăr cu mare greutate. O oboseală grozavă mă abătuse. În cele din urmă, am adormit.

Când m'am trezit, m'am simțit sgâlțâit de un fel de tentacule lungi ar în jurul meu, furnicau sute de ființe ne mai văzute. Ceeace m'a isbit mai întâi a fost că toate aceste ființe aveau capete enorme; imaginați-vă un fel de insecte uriașe, de forma unor lăcuste verticale, care fac salturi enorme, cu picioarele lor extrem de lungi, ce se îndoiesc și se destind, svârlindu-le trupul ca de pe o catapultă. De unde răsăriseră acești monștri? În jurul meu, în trei puncte de pe sol, se deschiseră un fel de porți orizontale enorme, ca de cavou și din aceste guri eșiau, din fundul planetei, puhoie de ființe fantastice. Mă aflam în mijlocul unui cerc format de marțieni. Ochii lor cât pumnul mă fixau reci și inexpressivi, trupul lor era verzui, oarecum inconsistent, dar foarte flexibil. Nu aveau maxilare puternice, nici guri mari, ci un fel de dințișori ca două șiraguri de ținte albe, neacoperite de buze. Unul dintre acești monștri se apropie de mine, scoase o serie de sunete guturale, iar eu făcui semn că nu înțeleg nimic. Monștrul păru că dă un ordin și fui luat pe sus de doi marțieni cari mă țineau de subsuori și cari începură să zboare prin aer, literalmente, cu mine, făcând acele salturi enorme ce le servesc drept mers. Am fost astfel introdus pe una din gurile deschise în sol. Coborâram pe un fel de cabluri, marțienii neavând nevoie de scări, deoarece alunecau pe aceste cabluri în jos ținându-se cu mâinile de ele. Mi-am dat astfel seama că ei locuiesc într-o mare cetate subterană, desigur pentru a scăpa de frigul dela suprafață și a utiliza căldura internă a planetei lor. Canale speciale care se vedeau construite la suprafață, conduceau apa și sloiurile de gheață în interiorul acestei cetăți, în mari bazine, de unde, prin adevărate sisteme de canalizare, întreaga cetate era alimentată cu apă. Am fost introdus într-o sală enormă, unde pe un fel de tron monstruos, se afla un marțian. Probabil, regele sau căpetenia lor. În urma noastră începură să se înghesue în enorma sală, zeci de ființe de acestea. Se ținu ca un fel de sfat cu tot felul de vociferări și discursuri mai lungi, din care nu înțelegeam absolut nimic. Mi se făcură un fel de temenele, sau poate că se dansa, știu că nu-mi puteam da seama de nimic ce voiau să spună și să facă acești monștri. În urmă, mi s'a adus într'un vas metalic, un fel de supă groasă și verzue. Voiau oare să mă otrăvească? Nu, deoarece regele gustă din ea și am înțeles că ei voiau numai să mă hrănească. Mi-era foame. Supa aceasta era un fel de fiertură de iarbă. Așteptam cu nerăbdare friptura, dar toată masa se redusese la atât. Marțienii erau deci vegetariani și astfel se explică de ce n'am fost devorat de aceste monstruoase lăcuste. Desigur că ei se hrăneau numai cu acele plante mărunte și verzui, care cresc pe întinderi enorme, ca un fel de mușchi și pe care pământienii prin telescoapele lor le iau drept mări...

Prin canalele atât de cunoscute ale planetei Marte, desigur că marțienii întrețin umiditatea necesară, pentru creșterea acestei plante, pe câmpiile lor întinse.

Pe aceste câmpii se văd ici și colo urmele unei civilizații de milioane de ani, ca niște orașe pământene ruinate. E cert că înainte de-a fi nevoiți să se ascundă ca niște cărtițe, în fundul planetei lor, marțienii au avut o civilizație vastă, la suprafață. Din inscripțiile de pe monumentele acestea ruinate nu se poate însă descifra nimic.

În subteranele lor, mi s'a oferit o cameră și nu-mi lipsește nimic. Ei vin din când în când să mă viziteze, dar vorbirea lor este redusă și inteligența lor pare că a scăzut mult. Acum am stat zile întregi ca să scriu acest caet în mai multe exemplare. Voi pune aceste exemplare, în cutii, pe care le voi face din Alfa 2. și le voi svârli în spațiu, când pământul va fi în fața mea. După cum v'am spus, o parte din cioburile sferei cu care am sosit în Marte, am reușit să le păstrez, și

din acestea voi face cutiile. Pereți de Alfa 2., vor fi interpuși între forța de gravitațiune a planetei pe care locuiesc acum și a pământului, așa încât să nu fie atrase de Marte, ci numai de pământ. Dacă vreuna din aceste cutii cu caete, va ajunge în adevăr pe pământ și va cădea în mâna vreunui muritor, îl rog să nu comită crima de-a considera cele scrise în acest caet ca o simplă extravaganta de nebun. Ceeace vă comunic aci, de pe Marte, este adevărul adevărat. Salvați-mă!

În cele trei file care urmează vă dau toate formulele și indicațiile științifice, ca să puteți găsi în Noua Zeelandă, minereul din care se extrage Alfa 2. și să puteți realiza, după planurile alăturate, o aeronavă similară cu a mea. Se vor găsi desigur pe pământ câțiva îndrăzneți, cari vor repeta zborul meu spre Marte. Îi aștept, ca să mă salveze de aci și să mă înapoieze pe pământ de oarece nava mea spărgându-se, am rămas prizonierul acestor ierbivore degenerate, cari sunt marțienii".

Așa se sfârșește caetul lui Gamark.

Cele trei file dela urmă, lipsesc.

S F A R Ș I T

## Echipa de călăreți japonezi la Olympiadă



Echipa de călărie a Japoniei, pentru Olympiada din Los Angeles, se află în California, la Santa Monica, unde se antrenează în vederea unei competițiuni.

## O ștafetă originală



Chelnerii și bucătarii hotelurilor londoneze se află actualmente în cel mai riguros antrenament. În scurtă vreme va avea loc un mare concurs sportiv, o ștafetă, în care „bastonul” va fi înlocuit prin... șunci fierte, ochiuri la capac, roastbeefuri și pastete.

Fotografia noastră reprezintă o scenă dela antrenament, când chelnerii primesc în goană ștafeta dela bucătari.



**Podoaba oricărei femei: sâni tari și frumoși** obțin doamnele la orice vârstă numai cu „FORMER” loțiune biologică după Dr. Lux (Berlin). Ridică sânil căzuți, întărește sânil moi, formând un bust frumesc. **Garantie pentru rezultate.**

Flac. lei 100. 2 flac. lei 180. Depozit: „OPAC” Gal. Blanduziei Et. str. Doamnei 7 București I. Expediție discretă în Provincie

**PENTRU BORS ȘI BAE  
FLOAREA DE TARATE HERDAN**

**DOCTOR CABINET DENTAR**  
**ELISABETA MOLNAR**  
BOLI DE GURĂ, DENTISTICĂ  
ȘI CHIRURGIE  
CONSULT. 10-12 și 3-6

Fost medic Stomatolog al clinicei  
— universitare din Cluj —

**BUCHUREȘTI — STR. LIPSCANI, 7**  
(Vis-à-vis de Vama Poștei)

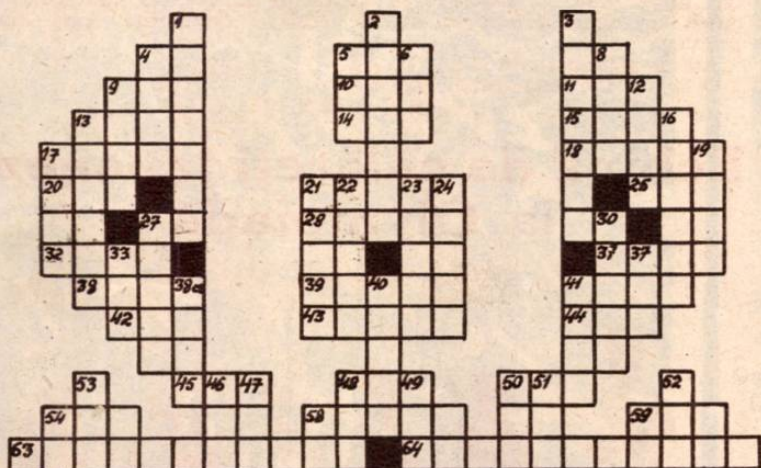
Citiți „ADEVERUL LITERAR ȘI ARTISTIC”



# Jocurile „Realității Ilustrate“

## Concursul nostru pe luna Iulie

### PROBLEMA I-a (Încrucișări)



ORIZONTAL: 5) Zeu. 9) Ta-re. 10) Râu în Asia Centrală. 11) Odă sacră. 13) Reședința de iarnă a regilor din Persia. 14) Plata! 15) Acolo se găsește Saigonul. 17) Cărturar. 18) Carte de cântări bisericești. 20) Revista germană în genul „Magazinului”. 21) Un foarte frumos oraș în Italia. 25) Verb. 28) Melancolie. 32) Amândoi. 38) Notă obținută la actualele examene de cei alesi între aleși. 39) Mișcat din loc. 41) Celebru pictor francez. 42) Răsad. 43) A reface moralmente sau financiarmente. 44) Moșul cu pricina. 45) Personajii din feeria engleză. 49) Plantă. 48) Prima jumătate! 54) Este mai mic decât fluviu. 58) Felinar (Mold.) 59) Usturiu (Mold). 63) Iubăre! 64) Prigonită. 36) Personaj biblic.

VERTICAL: 1) Oraș în România. 2) Fleacuri. 3) Superior sticlei propriu-zise. 4) Pomi. 5) Împărăț. Tr.). 6) Fluviu. 8) Il găsiți în Persia, făcând pe nobilul. 9) Cauză dură. 12) Instrumentul lui Pan. 13) Se bazează exclusiv pe circulația valorilor, fiind sufletul comerțului. 16) Politica lui tindea să provoace separatismul între A-

merica și Europa. 17) Totalitate. 19) Semn muzical. 21) Patria lui Titu-Liviu. 22) În acest timp (fr.). 22) Referitor la mare. 24) Nume de femeie. 27) Sfârșit. 30) Prenumăra. 33) Încă odată! 37) Ceasuri. 38) Port în Țările de Jos. 40) Tragedie de Lessing. 41) Prepoziție. 46) Articol (pl.) 47) Mone-dă. 48) Țarm. 49) Capitol. 50) Stațiune balneară în patria hilerismului. 51) Care nu s'a re-intors încă în neant. 52) Cale. 53) Parte interioară (fig.).

N.R. Toate cuvintele de câte două litere sunt numai note muzicale!

Prof. MANCHE D'Y

### PROBLEMA II-a (Palindrom)

Oricum mă veți întoarce, eu voi rămâne tot un gogoman! Să nu-mi adăogați un „a” final, căci devin șef de partid...

### PROBLEMA III-a (Logogrif)

Dacă am cap, mi-am făcut de cap, răsturnând ordinea lucrurilor; dacă-mi tăiați capul, înseamnă că am progresat!...

## INTELIGENȚĂ LA PLANTE?

**A**NI dearândul, părerile savanților au fost împărțite asupra întrebării dacă „plantele gândesc”. Nici un naturalist n'a descoperit încă în plantă, un organ, care să aibe o funcție analoagă cu aceea a creierului, totuși, manifestările a numeroase elemente din regnul vegetal au determinat pe mulți savanți să conchidă că unele ierburi, flori, tufișuri și arbori, nu numai că exercită o facultate de rațiune, dar prezintă reacții emotive și sunt sensibile la durere.

Sir Jagadis Bose, distinsul naturalist indian, a condus multe experiențe pentru a determina, dacă plantele au puncte comune cu animalele inferioare și cu rasa umană și a ajuns la încheierea că multe plante sunt creaturi inteligente.

D-rul Bose trece asupra acelor plante înzestrate cu puterea de a captura insecte și mici vietăți — deși în cazul acestora s'ar putea dovedi cu ușurință existența unei oarecare inteligențe — și experimentează asupra morcovului obicinuit.

Într-unul din studiile sale, savantul a pus un morcov într'un mecanism delicat ce înregistra cele mai mici mișcări ale plantei. Această mașină e făcută în așa fel încât oricare din mișcările subiectului pus sub observație e amplificată de o mie de ori prin reflexele unei oglinzi minuscule.

A înțepat morcovul cu ajutorul unor clești chirurgicale. În momentul acestei mișcări, oglinda joară a început să vibreze foarte puternic. Cum se poate explica acest fapt altfel decât prin aceea că morcovul a simțit ceva înrudit cu durerea și că și-a restrâns celulele.

## ONDULAȚII PERMANENTE

### GRATIS

Informațiuni „COSMETICA” Sf. Constantin, 3. (Clismigiu)

## Realitatea Ilustrată

### Cupon de excursie

### CUPON DE JOCURI

No. 284

Numele și prenumele .....

Adresa .....

## Bon No. 15

pentru premiile de 50.000 lei

Numele .....

Adresa .....

Tăiați și păstrați acest bon spre a-l trimite împreună cu celelalte ce vor mai apărea, la sfârșitul concursului.

## CORALUL

Coralul flăcăia oceanului în forme atât de frumoase, face răni și tăieturi foarte dureroase în piciorul care se întâmplă să calce pe el. Unele specii de coral înțepă la atingere, iar frumosa lor culoare e otrăvitoare pentru piele, cauzând adeseori moartea. Antidotul întrebunțat de indigeni în acest caz este un ulei, ce se scoale din coada unui soi de crab, enorm crustaceu, ce se călără pe arbori, în căutarea nucilor de cocos.

### Sub numărul 146

Biblioteca «Dimineața»

publică un volum de nuvele originale ale d-lui Eug. Boureanu:

**Omul care și-a pierdut norocul**

Răsbunarea lui Ali, Apostolul, etc.



## Bolnavi de plămâni!

MII DE BOLNAVI

VINDECAȚI

Cereți imediat cartea mea despre

### „Noua Artă de nutriție!”

care a salvat pe mulți. Această se poate adapta în orice mod de trai, și ajută a dobori boala mai repede. Sudoarea rece noaptea și tusa dispar, greutatea corpului crește, iar suferințele boalei încetează cu timpul.

### Bărbați serioși

din științe medicale, confirmă eficacitatea metodei mele și sunt de acord pentru întrebunțarea ei. Cu cât mai de vreme dvs. începeți cura mea de nutriție, cu atât mai bine. Vă trimit cartea mea interesantă cu totul gratuit și franco. De oarece editorul meu expediază în total numai

10.000 bucăți gratuite

scrieți imediat o carte poștală. Adresa pentru scrisori:

GEORG FULGNER, BERLIN-NEUKÖLN, Ringbahnstrasse

No. 24, Abt. 59c.

## „Realitatea Ilustrată“

Revistă pentru toți!

Apare săptămânal cu fotografii de actualitate, reportajii, sport, modă, articole de știință popularizată, humor, cinematograf, articole sociale, jocuri distractive.

Cel mai mare tiraj. Imprimat la foto-rotogravură. De vânzare la toate chioșcurile de ziare. 32 pagini. Prețul 10 lei.

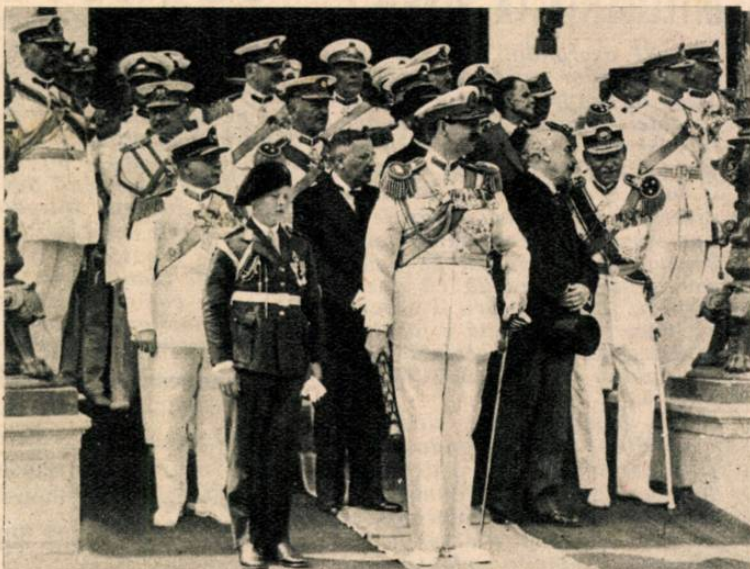
Abonament pe un an: 500 lei  
pe 6 luni: 250 lei  
pe 3 luni: 125 lei

**CIORAPI**  
DE MĂTASE  
NATURALĂ

fabricațiune  
exclusiv  
franceză  
dela lei 250

**DJABOUROV**  
76 CALEA VICTORIEI 76

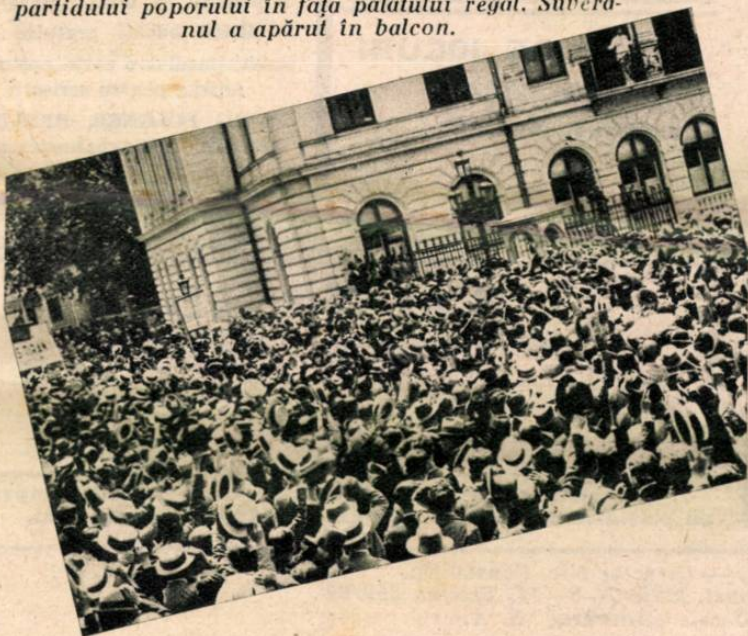




Regele Carol, Voevodul Mihai și membrii guvernului, primind defilarea celor 1000 de sublocotenenți din noua promoție (dr.)



Sus: Regele și Voevodul Mihai, urmărind din tribună, demonstrația militară de sky-uri pe apă (în mijlocul paginii dreapta). Dreapta: d. mareșal Averescu; șeful partidului poporului; jos: Manifestația partidului poporului în fața palatului regal. Suveranul a apărut în balcon.



Jos: Tineretul național-fărănist a organizat Duminică o manifestație pe Calea Victoriei. Pentru a nu se ciocni însă cu manifestații din partidul poporului, poliția a instalat cordoane de jandarmi între cele două grupe.





# REALITATEA ilustrată

ANUL V. NR. 285

14 IULIE 1932

LEI 10

BIBLIOTECA  
UNIVERSITATII  
IASI



PORUMBELU FIERBINTE !!!

Foto: E. Berman, 'Realitatea'





# T A B Ă R A

Asociația „Prietenii Mării”, cunoscută prin propaganda pe care o face pentru viața în aer liber, a organizat și anul acesta o tabără la Eforie (Techirghiol), unde pentru o contribuție minimă, oricine poate petrece o lună de repaos în briza sărată a mării, pe nisipul fierbinte al plajei și să-și



moaie corpul infierbântat, în unda răcoritoare și înspumată.

Camaraderia care domnește tot timpul în această tabără, face cinste organizatorilor. Modul perfect în care funcționează incuartairea și serviciul de alimentație, nu lasă cu nimic de dorit. În această pagină publicăm o serie de fotografii, din această tabără, care reprezintă:

*În stânga paginii sus:* vedere generală a taberei, cu corturile și intrarea principi-



## „PRIETENII MĂRII” LA EFORIE

pală; *sus dreapta:* vedere dela Eforie-Techirghiol; *în mijlocul paginii:* Două fete pe plaja taberei; *mijloc stânga:* un grup de sportivi înainte de pornirea la canotaj; *mijloc dr.:* Un joc pe plajă, executat de membrii taberei; *mijloc jos:* două studente după ce au luat baia în mare se recrează pe nisipul fierbinte, citind „Realitatea Ilustrată”; *jos stânga:* Un grup de membri ai

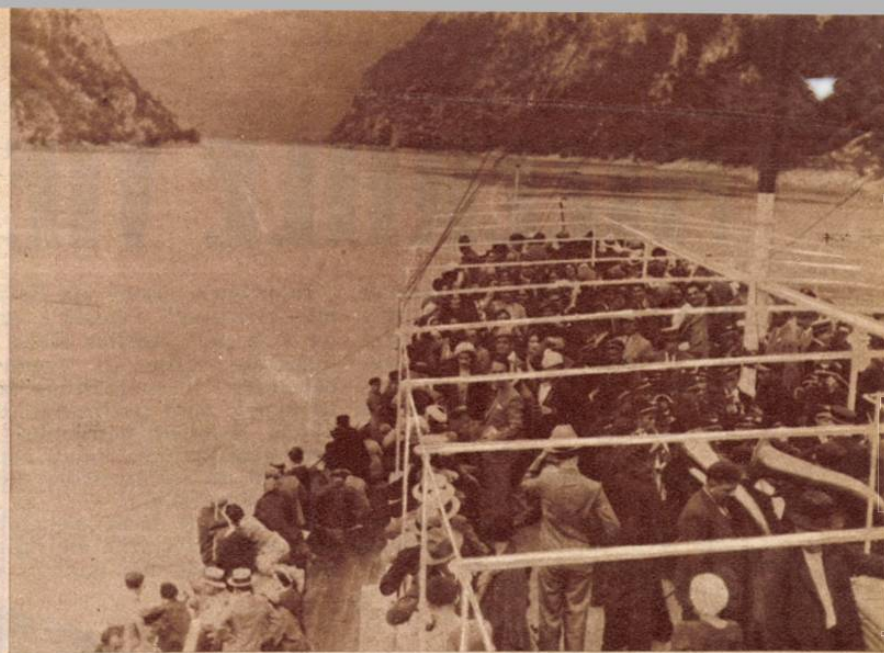
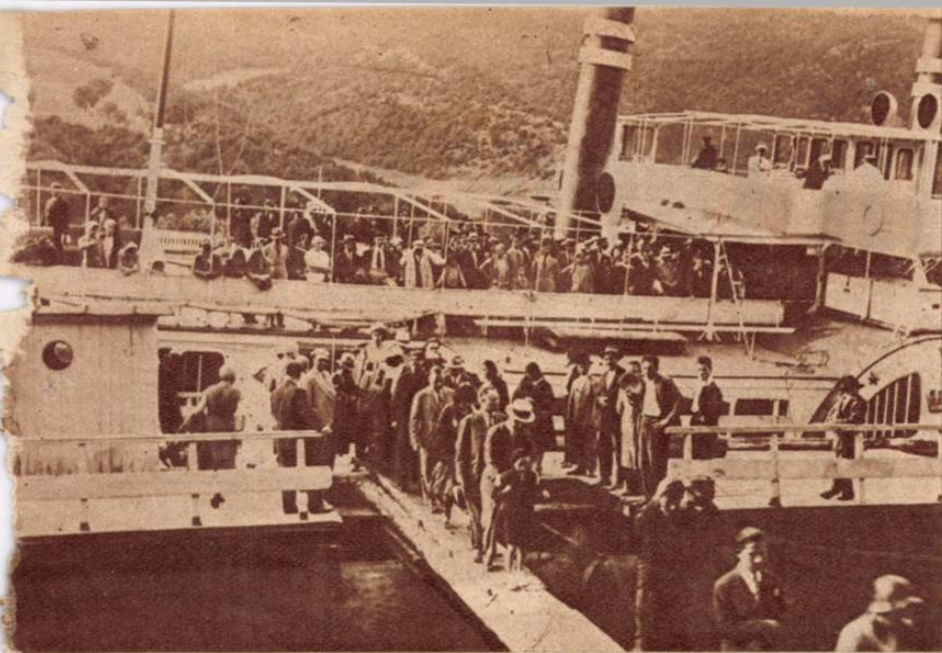


taberei, cari au făcut o fotografie specială pentru „Realitatea Ilustrată”; *jos dr.:* Una din ocupațiile cele mai importante ale copiilor, pe plajă. Găleșica ridică pe nisip basteioane din acelaș material. Ochii materni plini de grijă, urmăresc lucrarea micii arhitecte.

Tabăra „Prietenilor Mării” dela Movila Techirghiol este un model de cooperație și nu putem decât să felicităm pe organizatori, pentru modul occidental în care au creat acest loc de odihnă și recreație pentru funcționari și studenți.







## Excursiunea „Realității Ilustrate” la Herculane, Orșova și Porțile de fier

Excursiunea pe care am organizat-o Sâmbătă 9 Iulie, spre Băile Herculane, Orșova, Porțile de Fier și Cazane, a avut un desăvârșit succes. Excursioniștii au călătorit cu vagoane cu paturi și odhiniși și bine dispuși, au vizitat cele mai pitorești poziții.

Fotografiile pe care le publicăm aci, reprezintă: st. sus: Debarcarea la Ada-Kaleh; dr. sus: Spre Porțile de Fier; jos: Trenul în gara Herculane; jos II: Excursioniștii vizitând băile Herculane; dr.: Dejunul la Poiana Omului.

(Foto Pick, Carol Zaharia, str. Bis. Enei 10).



## Campionatul național de football

Duminică a avut loc în București campionatul național de foot-ball. Pe teren s'au prezentat echipele Venus și U. D. R. (Reșița). Venus a învins cu 3-0 fiind astfel declarată campioană națională de foot-ball.

## Tennis

În semifinalele Cupei Davis, urmau să se întâlnească Anglia cu Germania și Italia cu Japonia.

Între primele două a izbucnit o luptă dărză și până în ultimele două jocuri ale celui din urmă set din ultimul match nu se cunoștea rezultatul. Grație lui Prenn, Germania a reușit să învingă cu 3-2. Rezultatele tehnice:

Perry-Von Cramm 6-1 6-2 6-3.

Prenn-Austin 6-0 8-10 6-2 6-3.

Perry-Hughes b. Prenn-Desart 6-3 6-3 6-4.

Vom Cramm-Austin 5-7 6-2 6-3 6-2.

Prenn-Perry 6-2 6-4 3-6 0-6 7-5.

Anglia a avut ghinionul să fie reprezentată de Perry în formă slabă și de Austin bolnav. Prenn a reușit performanțe excelente, învingându-i pe amândoi.

În cealaltă semifinală, e aproape sigur că va învinge Japonia. Singura șansă a Italiei e cu Palmieri să învingă pe Satoh.





# MIZERIILE VIETII TROGLODITE

**O**MUL primitiv, puternicul copil al naturii, care trăia în aer liber și în plin soare, mânca fructele așa cum le găsea, se culca odată cu apusul soarelui și se trezia odată cu păsările...

— „Ah!” veți exclama dv. iată o epocă de sănătate, de vigoare și longevitate!”

Acesta e tabloul pe care ni l-au făcut scriitorii și pictorii cu privire la troglodit, dar savanții au descoperit acum că reprezentarea nu prea e conformă cu adevărul.

„Superbul, înaltul și vigurosul sălbatec” era mărunț și foarte debil. Ca înălțime, rezistență și mușchiulatură, era cu mult inferior omului mediu de astăzi. Credeți poate că locuitorul cavernelor a traversat îndelunga viață cu dinții sănătoși, cu oasele și țesuturile neatinsse de bolile moderne? Vă înșelați. Acest copil al naturii, trecea foarte rar de treizeci de ani, dinții săi erau ciuruiți de cavități, oasele și țesuturile erau afectate de tuberculoză, reumatism și toate celelalte boli ce răspândesc astăzi suferința în omenire.

Viața troglodită așa cum au început s'o reconstituie savanții după fosile și alte relicve rămase în urma sălbatecilor dispăruți, formează unul din cele mai lamentabile tablouri. Cei cari recomandă întoarcerea la natură, ca o reacție împotriva artificiilor cu care ne-a înconjurat civilizația modernă, au uitat cu desăvârșire compensațiile pe care ni le-a adus această epocă a mașinismului. Nu numai că omul modern trăiește aproape de două ori cât primitivul, dar are remedii pentru o mare parte din nenumăratele suferințe și neplăceri, remedii cu totul necunoscute sălbatecilor preistoriei.

Lord Moynihan, medicul englez, a înlăturat pentru totdeauna mitul că omul primitiv ar fi fost o creatură sănătoasă și fericită. Cea mai veche rămășiță umană, scheletul omului-maimuță din Java, cunoscut în știință sub numele de Pithecanthropus Erectus, prezintă semnele unei profunde afecțiuni mușchiulare și o altă fosilă, a așa-numitului „Om de Heidelberg”, indică o tuberculoză a oaselor.



O oală de lut rămasă de la americanii preistorici, reprezentând un om șasiu.

În primele secole ale Egiptului, artritisul, o boală a oaselor și a încheeturilor făcea nenumărate victime în rândurile bătrânilor. În hieroglifele acestei epoci, când civilizația era abia la început, bătrânețea se simboliza printr-o figură reprezentând un om încovoiat de această afecțiune.

E mai mult decât probabil că în aceste prime zile ale Egiptului și cu atât mai mult în vre-

griji, nici primejdii și nici boli. Acum e sigur că mult cântata concepție a „omului primitiv” e cu desăvârșire inexactă.

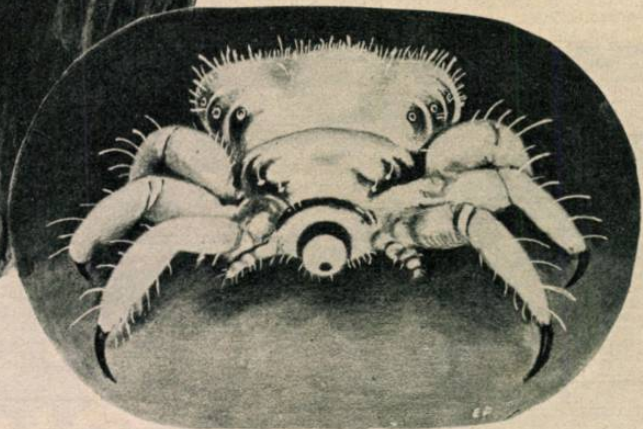
Știința modernă a preconizat în ultimii patruzeci de ani practicarea pe o scară întinsă a exercițiilor fizice, viața în aer liber și în plin soare, o nutriție bogată și substanțială, etc. Asta a dat naștere culturii ce se numește „înăpoi la natură”, ai cărui adepți atribue civilizației

fecție mastoidă. Aceasta trebuie să fi cauzat la început nefericitul troglodit o durere teribilă în ureche. Infecția isbucnise în partea interioară a acestui organ distrugând auzul și în cele din urmă, lipsit fiind de un tratament chirurgical, nefericitul a fost ucis de invazia germenilor, cari își sfredeliseră o cale spre creier.

Sunt mulți cei cari susțin că bolile dinților ar fi un produs



St.: Cap de om primitiv; sus: „Cootie”, o insectă care a chinuit pe omul preistoric.



toate bolile omenirii și incurajează credința că o revenire la primitivism va remedia toate aceste rele. Dacă am face-o însă, ar însemna să reintrăm într-o stare cu mult mai proastă decât cea de acum. Poate că nicidecum în întreaga istorie a omenirii, proporția de boli și suferințe n'a fost mai scăzută, nici când forța fizică și longevitatea n'au atins stadii atât de avansate ca în țările civilizate ale prezentului.

Savanții sunt de părere că mulți din indivizii timpurilor preistorice muriau în copilărie de rachitism și friguri, rele pe care medicina preventivă a ajuns astăzi să le elimine aproape cu desăvârșire.

Omul primitiv, — căruia i s'a atribuit vigoare, datorită faptului că trăia în aer liber, — era expus tuturor germenilor pe cari știința modernă a învățat să-i combată. S'au găsit în Africa oasele unui om preistoric numit „Omul Rhodesian”, după localitatea unde s'a făcut descoperirea. S'a observat în craniu o mică deschizătură circulară, ca și cum înaintea morții individul ar fi fost operat de un chirurg. Gaura aceasta a fost atribuită de savantul englez dr. J. M. Given, nu chirurgiei, ci germenilor. Rhodesianul suferise de o boală virulentă a urechii și a oaselor craniului, cunoscută acum sub numele de in-

al civilizației, datând o moment în care omul depărtându-se de îndrăznețul troglodit, a început să-și moaie hrana prin fierbere sau frigere și a încetat să mai mănânce lucruri tari, ce tonificau dantura. Adevărul e însă că trogloditul își avea afecțiunile sale dentare întocmai ca și noi cei de astăzi, dar era complet lipsit de ajutorul dentistului. Suferia de pyorrhea iar dinții i se cariau extrem de repede, rele ce s'ar datorit după unii în mare parte murdăriei și unui regim alimentar impropriu. Oricare ar fi cauza, cert e că niciuna din aceste boli nu e nouă.

Nu de mult experții muzeului din San Diego, California, au examinat câteva sute de crani de indieni americani preistorici, ce se păstrează în acea colecție. S'a găsit că majoritatea danturilor fuseseră încrustate cu tartru și minate de pyorrhea. Multe aveau cavități datorite cariei și nu puține au fost cazurile în care s'au găsit urmele unor grave abcese dentare, ce trebuie să fi dat posesorilor dureri de o gravitate înimaginabilă, determinând uneori chiar moartea, întrucât omul primitiv nu avea mijlocul de a-și extrage un dinte afectat de un abces, împiedecând astfel otrăvirea întregului organism. În loc să se trateze, trogloditul făcea ofrande zeilor și încerca tot felul de



vrăji, în timp ce infecțiile purulente, reumatismul și bolile de inimă îi grăbiau moartea, întunecându-i zilele.



Vas preistoric reprezentând o paralizie facială sau un acces de demență.

Pyorrhoea era foarte răspândită chiar printre vechii havaieni, dăruiți de Dumnezeu cu un adevărat Paradis terestru și cu

o hrană mult mai bună decât a tuturor celorlalte rase primitive.

În craniile primitivilor din America de Sud, s'au găsit urmele unor infecții ce s'au întins dela un dinte stricat, la oasele feței și ale craniului creând septicemiile atât de temute astăzi.

Nu se poate calcula spune profesorul Moodie, imensa proporție în care continua intoxicație a organismului prin asemenea infecții, a contribuit la scăderea vitalității în rasa omenescă și la schimbarea cursului evoluției sau al istoriei.

Cercetările prof. Moodie au revelat că înainte chiar de apariția omului pe pământ au suferit și animalele de această maladie a dinților și a maxilarilor. Fosilele reptilelor din timpul dinosaurilor, prezintă urme de pyorrhoe și carie dentară. Mastodontii, lupii și tigrii preistorici suferiau de aceste rele, despre care unii experți spun că ar fi cele mai vechi boli din lume.

În maxilarul unui eohippus, mic strămoș al calului modern, animal care trăie în America de Nord acum vre-o cincisprezece-douăzeci de milioane de ani, prof. Moodie a găsit urmele unei tumori ce pare să fi fost cauzată de germeni, asemeni celor cari invadează organismul omenesc. Un al doilea specimen



Omul primitiv și familia sa, după o frescă dela muzeul american de Științe Naturale.

observat a fost fosila unui dinosaur care avusese un abces pe coadă — altă victimă preistorică a infecției virulente. Dacă aceste animale cari au precedat omul, au suferit de boli bacterice, nu începe încă să se creadă că omul, o creatură cu mult mai mică și mai slabă, a suferit toate chinurile boalei în cursul îndelungatei epoci de întunecare a ascensiunii sale evoluționare. Treptat creșterea sa s'a mărit, s'a perfecționat și a ajuns după nemăsurate secole de luptă, să învingă unul câte unul, miliardele de primejdii și rele de care era asediat.

Cei cari vor să se întoarcă la

natură, la „minunata viață” a cavernelor, ar trebui să coboare întreaga scară evoluționară și să-și asume toate neplăcerile și toate chinurile de-acolo unde omul le-a lăsat în decursul veacurilor.

Puteți fi siguri că la capătul acestei scări vor găsi un troglodit gârbov, plâpând, mușcat de viermi, împresurat de microbi, tremurând în întunecul cavernei sale și temându-se de venirea zorilor, când trebuie să se furișeze afară și să braveze primejdia fiarelor sălbatice, în căutarea hranei pentru copiii săi rachitici.

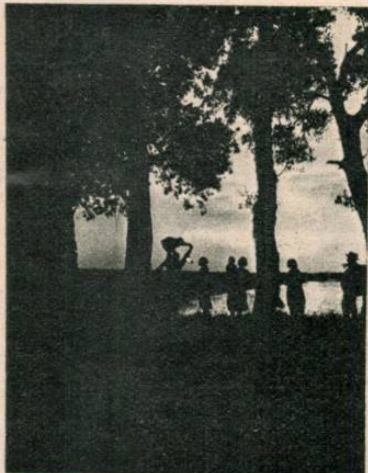
E. A.

## Un desen original



Acest minunat desen a fost executat cu mașina de scris, de d-na Malvyne Pencovici din București.

**PRAJITURI HERDAN** 4,5 și 7 LEI  
NEINTRECUTE



Silue...

Foto-I. Carvinius, Galați



Moș Nae Movilă, veteranul comunei Cernica-Ilfov.

Foto-George Dincă



Un copilăș, fiul unui prieten al revistei noastre, care seamănă uimitor de bine cu Marele Voevod Mihai.

## GRAȘI

FEMEI, BARBAȚI, deveniți svelți rapid pierzând 1-2 cm. peste noapte, fără corsete, post, etc. simplu, nevătămător cu săpunul de slăbit și oprit îngrășatul „SVELTA”. Flac. lei 130. 2 flac. lei 250. Depozit: „Opac” str. Doamnei 7 Galeriile Blanduziei, etaj). București.



## Sub numărul 146

Biblioteca „Dimineața” publică un volum de nuvele originale ale d-lui Eug. Bouréanul:

Omul care și-a pierdut norocul  
Răsunarea lui Ali, Apostolul, etc.

Citiți „MACAZINUL”

La  
**Răceli**

dureri reumatice, gutoase și nervoase, tabletele Togal acționează repede și sigur. Togal-ul este un puternic dizolvant al acidului uric și în mare grad bactericid, și acționează deci direct, suprimând cauza boalei! Peste 6000 atestate medicale. O încercare vă va convinge! Insistați asupra Togal-ului, nu există ceva mai bun! La toate farmaciile. Lei 52.—

**Togal**



# DIN ȚARĂ

Sâmbătă 9 Iulie a avut loc la Curtea de Argeș un parastas, oficial cu ocazia împlinirii a 5 ani dela moartea Regelui Ferdinand. La ceremonie a asistat întreaga familie regală. Jos: Regele Carol și Voevodul Mihai trecând în revistă compania de onoare, pe peronul gării Curtea de Argeș. St.: Regina Maria, Regele Carol, ex-regele George și ex-regina Elisabeta a Greciei, coborând treptele mănăstirii după oficierea serviciului religios.

(Fotografii: I. Bermann-Realitatea)



Sus: Instantaneu prins la înmormântarea consilierului Boian-  
ziu, care a fost împușcat la Buzău. D. Pompiliu Ionănescu rostin-  
du-și discursul. Jos: D. Em. Socor ținându-și discursul la întru-  
nirea care a avut loc Duminică 10 Iulie, la Eforie.

Sus: Instantaneu luat la înmormântarea fostului senator Bră-  
deanu, care a fost împușcat la Buzău. Lângă sicriu, d. I. G. Duca.  
Jos: După terminarea întrunirii dela Eforie, d. Virgil Madgearu  
este purtat pe umeri, de cetățeni în entuziasmul general.





# In căutarea

**L**A BERLIN a luat naștere una din cele mai stranii organizații, ce se intitulează „Siegfried-Kriemhild” și urmărește să ridice moralul populației germane în această epocă de criză.

Ceiace preocupă în momentul de față pe membrii acestei liganze, e găsirea osemintelor eroului național german Siegfried, în jurul căruia s'au încheiat atâtea legende.

Ei speră că reeditarea baladelor ce cântă vitejiile războinicului, va stimula în tineretul german gustul pentru eroism.

Liga a și început o serie de săpături, în punctul unde se crede că ar fi fost înmormântat eroul și anume la Lorsch, lângă vechiul oraș Worms. E o regiune foarte frumoasă situată pe malurile râulețului Weschnitz, la două mile și jumătate depărtare de punctul unde apa aceasta se varsă în romanticul Rin. Că Siegfried ar fi fost într'adevăr înmormântat în acest loc, reese din niște manuscrise, ce zac de secole în Muzeul dela Worms.

E incontestabil că legendele lui Siegfried se bazează într-o mare măsură pe fapte reale. Se crede că el a fost prințul vreunui ținut de pe Rin. Adevăratul Siegfried a trăit în epoca teribilului Atila, regele Hunilor.

Wagner și-a construit opera sa „Siegfried” pe tema Nibelungilor, serie de balade ce se bazează mai mult pe mitologia norvegiană; există însă indicii germane asupra vieții lui Siegfried cu mult mai precise, indicând localități și personaje absolute reale. Aceste indicii, dintre care câteva au fost găsite în muzeul dela Worms concentrează interesul noii liganze.

Ei vor încerca să găsească textul original al istoriei Nibelungilor și stimulează cercetările, oferind considerabile sume de bani. Vor explora vechile mănăstiri dela Passau, întrucât se crede că legenda a fost scrisă mai întâi aci de către călugării vechiului oraș.

În strânsă legătură cu investigațiile ce se fac pentru a se da de urma osemintelor lui Siegfried, au început lucrările de desgropare ale castelului de la Gran; lângă Budapesta, ce se presupune că ar fi aparținut lui Atila. Acesta din urmă e fără îndoială un personaj real, dar tot ceiace se cunoaște asupra vieții sale, are caracter legendar. Se spune că printre femeile sale s'ar fi numărat și Gudrun, una din văduvele lui Siegfried.

După spusele legendei, Siegfried a fost un prinț al Niederlandului de pe Rinul inferior, lângă granița actuală dintre Germania și Olanda. După diverse peripeții intră în stăpânirea faimoasei comori, păzită de o rasă de pitici hidoși, Nibelungii. El peți pe Brunhilda, prințesa Islandei, — care ar fi Zeelanda de astăzi, — pentru regele Günther, a cărui soră, Kriemhild, deveni soția sa.

Fu ucis mai târziu mișelește de hrăpărețul Hagen, care vroia să fure comoara Nibelungilor.



„Siegfried ucigând balaurul”  
(după un tablou de K. Dietz)

Asasinul smulse cu abilitate din gura Kriemhildei secretul punctului unde trupul lui Siegfried era vulnerabil și-l ucise în cursul unei vânători aruncându-i o lance între umeri.

Siegfried era renumit pentru o mantie ce făcea pe purtător invizibil și pentru o sabie fermecată, numită Balmung. Vestmântul îi fusese dăruit de piticul Alberich dar arma și-o făcuse singur, în șopronul unui fierar, pe când era copil încă.

Opera lui Wagner stăruie mult asupra acestui episod al săbiei: Siegfried poruncește lui Mime piticul, să-i aducă sabia sfărâmată a tatălui său, ce i se pare singura armă în stare să ucidă pe Fafner, balaurul care păzește comoara Nibelungilor. Wotan intră și-i spune că sabia nu poate fi reparată, decât de cineva care nu cunoaște frica.

„Ce e aia?” întrebă Siegfried. Piticul încercă să i-o explice, descriindu-i balaurul. Siegfried râde și-i repară sabia. Pentru a-i dovedi puterea, lovește cu ea în nicovala piticului sfărâmand-o în bucăți. Eroul intră apoi în peștera balaurului și-i străpunge inima cu sabia.

Legenda norvegiană, face din unirea lui Siegfried cu fiica lui Wotan, Brunhilde ultimul capitol în domnia zeilor — „Crepusculul Zeilor”. Eroul se duce acolo unde Brunhilde se afla adormită, acoperită cu un scut mare și înconjurată de flăcări. Cu un sărut o deșteaptă. Brunhilde își revine în simțiri și intră în rândurile muritorilor. Mitul norvegian diferă mult de legenda germană, mai cu seamă în privința relațiilor dintre

Siegfried și Brunhilde. Liga Siegfried va face totul pentru elucidarea acestor puncte atât de confuze.

Istoria vieții lui Atila este tot atât de obscură, deși existența lui nu e pusă la îndoială. Regatul său cuprindea Ungaria și o parte din Europa Centrală.

# lui Siegfried

Multe din triburile germane îi erau supuse și s'ar prea putea ca și Siegfried să fi fost unul din vasalii săi.

Atila trebuie să fi fost o figură foarte cunoscută în Germania, întrucât întâlnim foarte des în legendele sale, numele de Eitel sau Etzel, ce înseamnă tot Atila.

Hunul invadează provinciile imperiului roman din sudul Dunării, între anii 442 și 447 cerând dela împărat o despăgubire de șase mii de pfunzi în aur și fixând tributul la două mii de pfunzi.

El pretindea că i se promisese mâna Honoriei, sora împăratului roman și că promisiunea nu fusese ținută. Avu la Chalons, în Franța, o ciocnire cu o armată formată din Goți, Romani și alte popoare, care nu vroiau să vadă Europa înăvădită de Huni. Cronicarii spun că s'a desfășurat aci cea mai teribilă bătălie din întreaga istorie. Numărul soldaților se ridică la mai mult de 4 milioane de oameni. Regele goților muri în această luptă, dar victoria se declară de partea armatei romane și a aliaților săi.

Atila se retrase în ordine până la Rin, trecu râul și se întoarse în castelul său dela Gran. În anul următor, porni din nou pentru a cuceri Italia de Nord. Ocupă și devastă Aquileea orașul principal al acestei regiuni și un mare număr de alte orașe. În cursul acestei campanii, refugiații orașelor distruse, se retraseră pe lagunele Adriatice și fondară Venetia.

Atila vru să atace Roma, dar Papa Leon I, reuși să-l convingă să se retragă. Marele oraș trăi necontenit sub teama revenirii lui până la 453 când Atila muri subit, în noaptea ce urma unui



## NOILE MODELE

DE COSTUME de BAE și STRAND  
**FORMA sau MONICA**  
SUNT UNANIM APRECIATE

Desemnul, croiala și calitatea  
materialului satisfac pe cei  
= mai exigenți sportmen =

Pentru voiaj aprovizionati-vă cu:

Ciorapi, Tricotaje, Halate,  
Pijamale, Pantofi, Bonete,  
Cordoane, Bascuri, etc.

## SOLAVICI s. a.

Vinde estin numai mărfuri de calitate!

BUCUREȘTI || PLOEȘTI  
Str. Lipscani, 37 || Pas. Cooperativa



mare ospăț, prin care se sărbătorea căsătoria sa cu o fecioară numită Ildico. Faptul acesta nu vine cătuși de puțin în contradicție cu afirmația că Gudrun, una din văduvele lui Siegfried a fost soția lui, întrucât el avea foarte multe femei.

Istoricul roman Priscus, care a însoțit o solie la curtea acestui rege, ne dă interesante detalii asupra felului de trai al marelui Hun. Cea mai frumoasă încăpăre din palatul său, era sala oaspeților, unde încăpeau o mie de persoane. Atila mânca

Membrii ligei „Siegfried-Kriemhild” sunt în căutarea unei mari varietăți de obiecte-morminte, comori, arme, manuscrise și chiar oseminte. Ei speră să găsească rămășițele lui Siegfried cu coiful și sabia sa vrăjită. Nu e nimic nerezonabil în căutarea unor arme ce zac în pământ de mai bine de o mie de ani. Armele și armura Prințului Negru și ale regelui Henric al V-lea atârnă încă deasupra mormintelor lor din Anglia, inspirând pe literații de astăzi ai Albionului.

Căutarea relicvelor lui Atila e și mai ispititoare, întrucât se spune că în mormântul său ar fi fost introduse comori de o valoare fabuloasă. Ce a făcut cu

cei șase mii de pfunzi de aur solid, pe cari i-a luat dela Romani la început și cu tributul de două mii de pfunzi pe care l'a primit apoi anual? E foarte puțin probabil că ar fi împărțit tot acest aur și se presupune mai curând că ar fi fost înmormântat cu el, după obiceiul națiunilor primitive.

Există o legendă care spune că ar fi fost înmormântat cu toate bogățiile sale, cu soțiile și sclavii săi, uciși pentru a-i ține tovarășie. Poate că arheologii vor da peste scheletul regelui hun, zăcând lângă o masă de ospăț alături de oasele unei femei care va fi fost ultima-i tovarășe.

L. S.

## Excursiile Universității Libere „Coasta de Argint” din Balcic

Printre instituțiile culturale din țară, Universitatea liberă „COASTA DE ARGINT” din Balcic, a deschis drumuri nouă în viața noastră culturală de după război.

În locul numeroaselor și înăbușitoarelor cursuri și conferințe, pe care astăzi le ascultăm mai curând și mai plăcut la Radio, Universitatea liberă din Balcic are rostul de a ne apropia și a ne îndrăgi de Marea necunoscută încă și de-a desvolta în acelaș timp turismul rămas la început.

Pe deoparte cu cursuri ținute în aer liber, pe țărmul mării, pe de altă parte, cu organizări de excursiuni în țară și în străinătate, Universitatea liberă „Coasta de Argint” își îndeplinește cu succes programul întocmit de d. Octavian Moșescu, inițiatorul și sufletul acestei instituții, închinată mării și turismului.

În vara aceasta, au fost organizate două călătorii: una în timpul lunii August, la Paris, cu opriri în Viena, Salzburg, Elveția, Milano și Veneția, alta în Egipt, cu opriri la Constantinopol și Atena.

De aceea revista noastră care luptă de asemenea pentru dezvoltarea turismului, relevă cu plăcere laudabila activitate turistică a Universității libere din Balcic.

SPRE A EVITA

răul de mare

întrebuințați

excelentul produs francez

ALCOOL de MENTHE

RICQLES

Cereți numai ambalaj original

R.



și bea din vase de aur masiv, ce formau o mică parte din tributul primit dela romani. Istoricul spune că „era mic de statură, oacheș și cu pieptul foarte lat”. Avea un cap mare, pe care părul încărunțise înainte de vreme, nasul cărn și ochi depărtați. Avea mersul semeț și privirea îndrăzneală.

## Unde o femeie costă 320.000 lei

**A**VENTUROȘII membri ai unei expediții americane condusă de Gregory Mason, a explorat în ultima vreme o parte din coasta nordică a Americii de Sud, în speranța de a descoperi câteva evidențe precise asupra existenței El Dorado-ului pe jumătate mitic al conchistadorilor spanioli. Drept e că n'au găsit comori de aur, argint și pietre prețioase, dar au descoperit ruinele câtorva orașe de mult dispărute și au descoperat o mare bogăție de relicve, ale unei civilizații care era veche, când primul om alb punea piciorul pe țărmurile emisferului nordic. În cursul acestor peregrinări, exploratorii au aflat multe lucruri interesante asupra vieții și tradițiilor a două triburi de indieni columbieni: Kagabii și Goajirii.

Kagabii trăiesc în munți. Sunt sfioși și pașnici. Speța lor e pe cale de epuizare, întrucât nu vor să se încrucișeze cu alte triburi. Goajirii cari ocupă șesul de pe coasta mării și sunt pe atât de feroci, pe cât sunt de pașnici vecinii lor.

În ținutul Goajirilor, bogăția se socotește după numărul de cai și vite. Bărbații cumpără femeile exact în modul în care ar cumpăra o marfă oarecare, iar în organizația socială, femeia e socotită cu foarte puțin mai preț decât un cal sau o vacă. Nu este o tovarășe; este o simplă posesiune ce-și petrece viața muncind pentru bărbatul ei. Judecând după standardurile civilizației, nu e nici măcar căsă-

torită cu bărbatul care o cumpără, întrucât nu au loc ceremonii nuptiale și nici schimburi de urări.

Există totuși și o parte bună în această organizație matrimonială și anume: fiecare femeie își are casa ei, ceea ce scutește de a trăi cu celelalte soții ale bărbatului său la un loc.

Un complicat sistem de castă predomină în acest trib, iar ordinea socială e foarte puțin democratică. Un bărbat dintr-o clasă mai săracă și mai inferioară, nu se poate căsători cu o femeie situată socialmente mai sus. El trebuie să rămână în clasa sa. Legea aceasta se aplică și femeilor.

Kagabii, vecinii cu pielea ariea a Goajirilor, au multe puncte comune cu tribul unde femeile fac obiectul unei vânzări. Practică și ei poligamia, iar femeile sunt silite să îndeplinească cele mai grele munci pentru comunitate, dar soțiile Kagabilor sunt adevărate tovarășe ale bărbaților lor și au parte de toate avantajele materiale ale acestora.

Conform unei vechi tradiții, la Kagabi, soția nu intră niciodată în casa soțului, iar el nu pășeste niciodată pragul ei. Nu se vâd decât pe câmp unde lucrează cot la cot. Dacă ar îndrăzni să calce această ciudată tradiție, ar atrage asupra-le blestemul preoților, cari sunt priviți ca niște zei, atunci când îmbracă masca și vestimentele ceremoniale.

R.

**PULPELE SLĂBESC cu 2 cm. ÎN TREI ZILE** printr'un masaj infiltrant în porii epidermei cu

**MAIGRINE**

Deasemeni puteți reduce sigur, rapid și fără pericol, orice altă parte grasă a corpului. Grăsimea dispăre văzând cu ochii. Flaconul Lei 140, contra ramburs.

Depozit general: „ACTIVA”, Cal. Moșilor, 88 BUCUREȘTI Telefon 3-24-11



**SÂNI TARI și FRUMOȘI**

căpătați în foarte scurt timp întrebuințând **FERMA**. Întrebuințare externă, absolut inofensivă, fără regim special sau exerciții oboseitoare. Flaconul lei 120 contra ramburs. Depozit General **ACTIVA** Calea Moșilor 88 București. Telefon 3-24-11



**„REALITATEA ILUSTRATĂ”**

organizează următoarele excursiuni

**Duminică 17 Iulie:**

București-Curtea de Argeș-Cumpăna și înapoi la București în aceeaș zi. Costul lei 180 de persoană, inclusiv masa de prânz.

**Duminică 17 Iulie:**

București-Galați. Galați-Brăila-București cu tren special. Prețul inclusiv masa de prânz lei 300 de persoană.

**Joi 21 Iulie:**

București-Constanța-Constantinopole cu vizitarea orașului, hotel, auto-care, muzee, insula Prinkipo, băi de mare, Scutari, Haidar-Pașa, Kadikioi, Moda, Cimitirul dela Ejub. Prețul de persoană cu întreținerea completă, inclusiv pașaport cu vize și toate baceșișurile, lei 2060. Înapoierea în Capitală, Luni 25 Iulie, crt.



# Prezinte gresite

Biblioteca Universitatii Iasi

**I**NTREBAȚI o sută de oameni de cultură mijlocie dacă individul care înghite sticla pisată, moare; mai mult de opt zeci vă vor răspunde că da. Întrebați-i în ce sezon e soarele mai aproape de pământ și vă vor spune că vara. Mai mult de jumătate din acest grup vă va spune că un vapor care naufragiază, nu se duce numai decît la fundul mării, ci că mai plutește pe o oarecare distanță în virtutea puternicei presiuni exercitate de apă. Tot aceștia vor afirma că vulcanii emană căldură din miezul pământului, unde materiile sunt încă în stare lichidă, că struțul mănâncă fier și că urmărit, își ascunde capul în nisip; că Christopher Columb a descoperit America etc.

— „Ei, dar toată lumea știe aceste lucruri. Sunt doar cunoștințe comune” vor spune mulți și vă vor privi mirați, că v-ați mai putea îndoi de ele.

Cu toate acestea, fiecare din aceste idei e greșită.

E mai mult de un secol de când medicii au făcut experiențe asupra presupusei toxicități a sticlei pisate și au dovedit că nu există. Acum vre-o 20 de ani, un chirurg londonez a încercat să vadă dacă sticla pisată poate provoca apendicita și a găsit-o cu totul inofensivă. Un otrăvitor arestat de către poliția New-Yorkeză înainte de război, a declarat că încercase la început să-și ucidă victima cu sticlă pisată, luându-se după credința generală, că ar fi o otrăvă. Nu s'a întâmplat însă nimic și a fost nevoit să uzeze de un toxic mai puternic. Nu mai departe decît acum câteva săptămâni, un individ din New-York a înghițit sticlă pisată din șase becuri, intenționând să se sinucidă, și a rămas absolut nevătămat. Chiar praful de diamant, căruia i s'au atribuit proprietăți mortale, e considerat de către experți cu totul inofensiv.

Adevărul e că stomacul și celelalte organe interne prin care trece hrana, s'au obișnuit de mult, în cursul evoluției, cu lucruri dure, ca nisipul sau bucățele de stîncă sfărîmată. Oamenii cavernelor trebuie să fi înghițit astfel de obiecte în cantități enorme, dealungul lor, așa că intestinul omului modern e prevăzut cu mijloace ce-l feresc de a se tăia în sticlă pisată sau în altă substanță similară. Ideea că această materie e toxică a fost lansată prin înșelăciune de vre-un otrăvitor medieval, care se servia de arsenic sau altă pulbere cristalină, numind-o sticlă pisată pentru a-și înșela asociații sau servitorii.

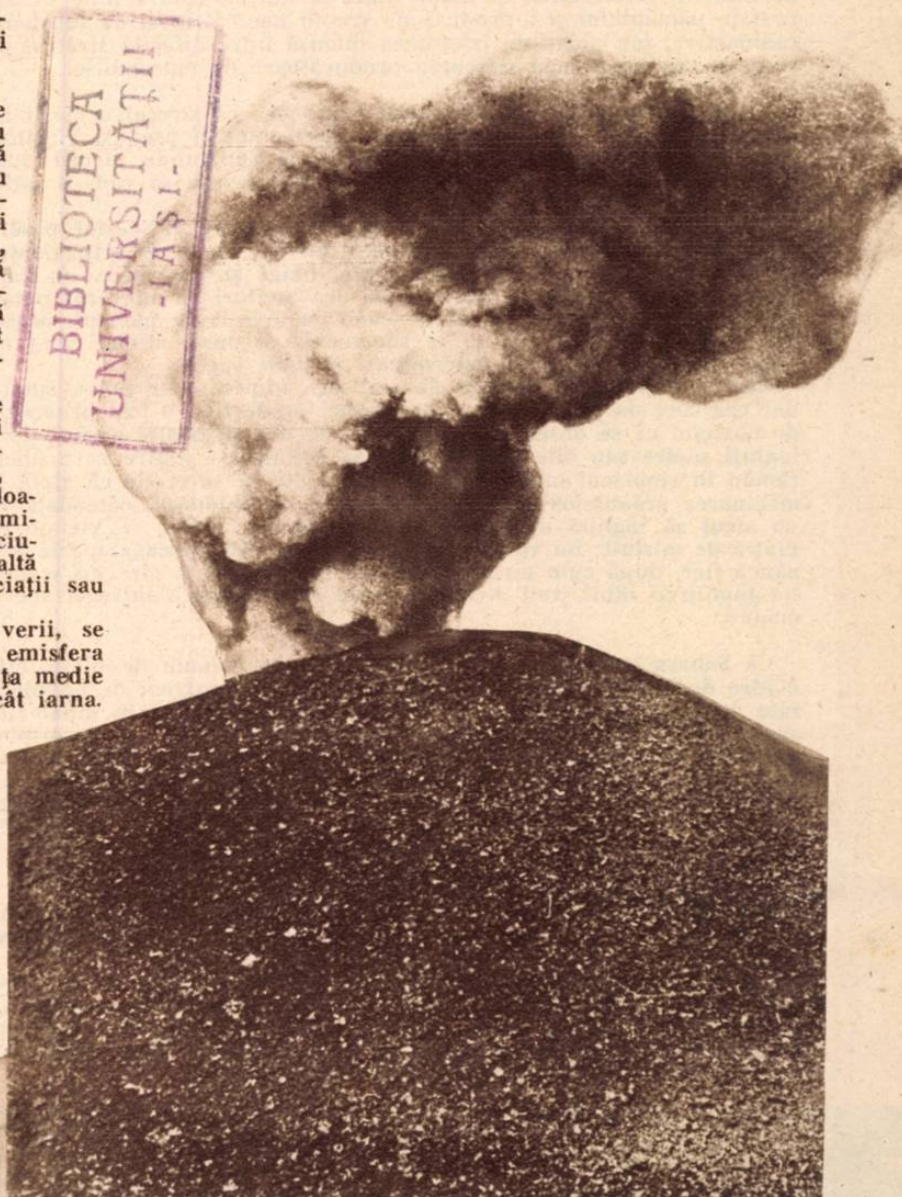
Ideea că soarele și pământul se apropie mai mult în cursul verii, se bazează probabil pe observația că temperatura predominantă în emisfera nordică e atunci mai ridicată decît oricînd. De fapt însă, distanța medie a pământului de soare, e cu milioane de mile mai mare vara decît iarna. Prin faptul că orbita sa e puțin lunguiață, formînd nu un cerc, ci o elipsă, iar soarele nu se află situat precis în centrul acestei elipse, ci intrucîtva lateral.

Vara emisferei nordice n'are nici o legătură cu depărtarea de soare, sau cu intensitatea radiațiilor sale. E cauzată de înclinarea axei pămîntului ce împinge emisferul nordic spre soare, în timpul verei, așa că primește mai multă lumină solară și tot astfel îl depărtează în cursul iernei.

În emisfera sudică efectele acestei înclinări sunt inversate ceea ce face ca ținuturile din sudul Ecuatorului să-și aibă sezonul rece în Iulie și August iar pe cel cald, în Ianuarie și Februarie.

Dr.: Un vulcan în erupție; Jos: Dune mișcătoare de nisip în pustiul Sahara

Nimeni n'ar putea spune cum s'a format ideea că vasele naufragiate nu cad numai decît la fundul mării. Drept e că unele devin ceea ce se numește „o epavă” sau „vrak” și constituiesc un mare pericol pentru navigație, atunci când plutesc la suprafața apei. Aceste epave nu se scufundă niciodată cu totul, ci plutesc proiectînd cîteva zeci de centimetri din masa lor deasupra apei, deși sunt adesea spălate de valuri. Dacă un vas naufragiază și mai cu seamă un vas de metal, fizica și experiența practică sunt de acord, că va merge direct la fundul apei, oricît de adîncă ar fi aceasta.



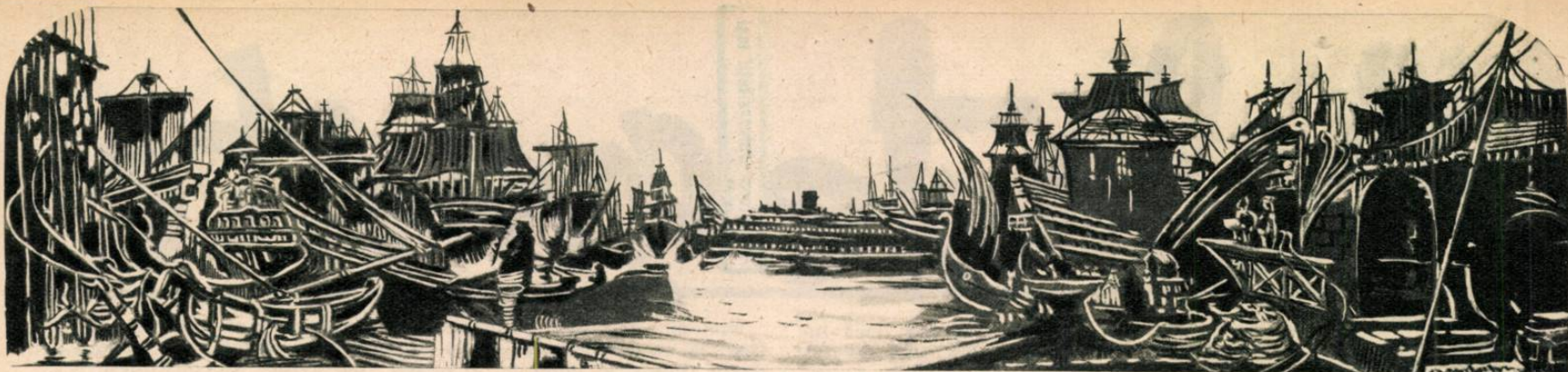
Presiunea apei nu joacă nici un rol în acest fenomen, deoarece nu ajunge să densifice fluidul până într'atît, încît să determine plutirea unor corpi grei cum sunt metalele.

Ideea că vulcanii comunică cu o vastă regiune de foc din sînul pămîntului s'a format în mod natural atunci cînd savanții au elaborat teoria că planeta noastră e caldă încă în centru.

Calculul matematic asupra cărora toți savanții sunt acum de acord, au dus la concluzia că dacă pămîntul ar consta într'adevăr dintr'o crustă solidă ce învelește un ocean de minerale topite prin căldură coaja aceasta ar plesni sub acțiunea forțelor intense ale fluxului, exercitate de soare și lună.

Puteți fi siguri că în sînul pămîntului nu există minerale topite, pentru bu-nul motiv că în acest caz, omul și întreaga sa operă s'ar





Există o credință generală, că în Oceanul Atlantic, ar exista o așa numită „Mare a Sargasselor”, un loc unde s'au strâns epavele plutitoare, de-alungul veacurilor. Or cercetările întreprinse au dovedit nețemeinicia acestei credințe

fi prăbușit de mult în adâncuri. Studiile asupra cutremurelor au arătat că interiorul planetei, oricât de fierbinte ar fi și indiferent din ce materiale ar fi compus, e cel puțin tot atât de dur ca și fierul. Căldura vulcanilor își are originea, se presupune, în niște geole mici de mineral înfierbântat și chiar topit, situate la câteva mii de suprafața pământului și e produsă de vre-un depozit local de substanțe radioactive, sau poate de fricțiunea intensă între diferite straturi de rocă, ce oscilează prin mișcarea producătoare de cutremure.

O altă credință tot atât de comună e aceea că struțul urmărit își ascunde capul în nisip, crezându-se astfel complet ascuns. Vânători cari au petrecut ani la rând în Africa de Sud, unde struții sunt foarte numeroși, spun că n'au avut niciodată ocazia să vadă o astfel de manevră.

Omul nu e și n'a fost niciodată singurul dușman al acestor păsări, lei și alte fiare sălbatice le-au prigonit mereu. Lipsit de aripi pentru sbor, struțul are picioarele dezvoltate, lungi și puternice, cu care poate alerga și în cazuri extreme, să dea lovituri cu adevărat puternice. Dar dacă de mii de ani de când au apărut pe pământ, aceste păsări ar fi avut prostia să se socotească ascunse, atunci când nu erau, vrăjmașii lor ar fi exterminat de mult specia.

Cum a luat naștere fabula de mai sus, nimeni n'ar putea spune, dar cea care dă pe struț drept un mâncător de fier, a fost provocată de obiceiul ce se observă nu numai la el, dar și la alte păsări, de a înghiți pietre sau alte obiecte dure și rotunjite, dintre care unele rămân în stomacul mușchiular al animalului și se crede că ajută la măcinarea grăunțelor și a altor alimente. Se întâmplă câteodată ca un struț să înghiță o bucată de fier, luând-o drept o vietate de diatră de mistuit; nu vom deduce însă de aci că întreaga specie mănâncă fier, după cum nu înseamnă că dacă vedeți la circ un scamatot înghițind săbii, veți atribui această caracteristică întregii specii umane.

Că Sahara este acoperită cu imense valuri rulante de nisip, este o idee derivată probabil din fotografiile dunelor extrem de popularizate de moda romanticului pustului, atât de speculate în cinematograf. Aceste dune există într'adevăr în câteva părți ale desertului saharian, așa cum există în California, în America de Sud, în Asia Centrală și în alte ținuturi pustii. În genere însă, deserturile au o suprafață fie stâncoasă fie de lut bătătorit. Sahara nu face excepție. Dar o fracțiune mică din întinderea sa, e acoperită cu dunele mobile ca niște valuri marine, care sunt ceea ce pictorii și fotografiile reproduc întotdeauna.

Că America a fost descoperită de Christophor Columb este una din credințele pe care mai toți o știu greșită, dar care persistă totuși

Dreapta: Dresorii de animale afirmă că acestea se supun nu în urma unui fluid al ochilor, care le ținutește pe loc, ci de teama corecțiunii ce urmează, în caz de nesupunere. Jos: Este greșită această credință că struțul — în caz de pericol — își înfișă capul în nisip, crezându-se astfel scăpat de orice urmărire.



în vorbirea comună. Oricine știe, fără îndoială, că America trebuie să fi fost de mult descoperită de strămoșii indienilor americani întrucât acest popor se afla aci la venirea lui Columb. Se prea poate ca diverse bande și triburi din acești indieni să fi ajuns pe coasta vestică a Americii de Sud și de Nord, cu secole înainte de expediția lui Columb. Există deasemeni probe evidente că America de Nord a fost vizitată de norvegienii europeni, cu câteva sute de ani înainte de descoperirea ei de către Columb. Mulți experți, printre cari și profesorul Leo Wiener dela Harvard University, cred că America de Sud a fost descoperită de către comercianții africani, cu mult înainte de zilele lui Columb, că s'au făcut transporturi de negri în America de Sud, ducându-se în același timp indigeni de aci, înapoi în lumea veche.

O credință populară larg împrăștiată în lume, dar care în cercurile medicale n'a ajuns încă să se confirme, este aceea că o impresie puternică făcută asupra mamei, poate „însemna” copilul care se naște mai târziu. În acest mod sunt explicate petele epidermei ce se numesc „semne de naștere” ca și ciudatele asemănări faciale, pe care unele persoane le au cu porcii, caii și alte animale. Ideea acestei impresii cu influențe atât





de puternice, e mai curând rezultatul unei imaginații deductive. Astfel, se descoperă spre exemplu, că un copil prezintă un semn din naștere, ce seamănă cu o pisică minusculă. Prietenii și familia fac atunci eforturi, pentru a-și aminti că, cu săptămâni sau luni înainte, mama copilului s'a speriat de o pisică, ceea ce se poate întâmpla oricărui dintre noi, de vreme ce aceste animale sunt atât de comune la casa omului.

Caracterul absorbant ce se atribue nisipurilor mișcătoare iese deasemeni din domeniul observațiilor științifice. Ceea ce se întâmplă, e că victima se sbate și se scufundă exact ca într-o apă curată. Se știe că nisipurile mișcătoare constau dintr'un amestec de nisip și apă, în care nisipul e ținut mai mult sau mai puțin în suspensie, de un curent subteran.

Cei cari au nenorocul să calce pe un strat din aceste nisipuri mișcătoare pot pieri, cunvinși pur și simplu de credința populară că nisipurile îi înghit. Astăzi știe oricine că o persoană care n'are idee de înnot, își poate menține cel puțin vârful nasului la suprafața apei, pentru a respira, dacă stă perfect liniștită și se lasă să plutească pe spate. Excepție fac doar persoanele foarte slabe, sau cele îngreuiate de vestimente. Cei cari sunt în pericol de înecare fac greșala de a se sbuciuma în apă și de a încerca să țină capul cu totul deasupra acestui element, ceea ce nu se poate, decât dacă știe să înoate.

Situația e aceeași în cazul nisipurilor mișcătoare. Curentul de apă subteran menține nisipul umed în starea de fluiditate a apei. Un trup omenesc va pluti și aci dacă se menține perfect liniștit, deși se poate scufunda până când nu va mai rămânea afară decât o mică parte din figură.

Deci, tot ce are de făcut prizonierul unui nisip mișcător, este să se lase să plutească și să aștepte ajutoare.

Nenumărați exploratori au cutreerat oceanul, în căutarea legendarilor mări a Sargaseilor, despre care se spune că ar fi o regiune în oceanul Atlantic, unde curențele târsc obiectele plutitoare: ierburi de toate felurile, numite sargase, trunchiuri de copaci, sfărâmaturi luate de râurile continentale și chiar epavele vaselor naufragiate. Ei bine, nimeni n'a fost în stare până acum să descopere locul deși s'a explorat fiecare milă pătrată de ocean.

Mai departe, există o serie de credințe cu privire la mănecare și băutură, pe care știința refuză să le confirme. Se spune astfel că peștele „nutrește creierul”, deși nimeni n'a ajuns până acum să o dovedească. Se mai presupune că apa limpede a fântânilor adânci este pură și bună de băut, deși limpezimea și faptul că provine de la mari adâncimi, nu-i garantează cătuși de puțin curățenia.

Se presupune că exercițiile fizice odihnesc creierul. Credința aceasta n'are însă nici un temei. Singurul serviciu pe care exercițiul îl aduce creierului e acela că-l împiedică să lucreze, ceea ce se realizează cu mult mai bine, dacă invididul stă în repaus sau se culcă.

S'a repetat adesea în cărți și în articole privitoare la sunet, că un pahar de vin poate fi sfărâmat emițând în cavitatea lui o anumită notă muzicală. Se spune că marele Caruso putea face aceasta oricând, după voiaj.

Fenomenul nu poate fi cu totul contestat de știință; e drept că obiecte susceptibile de vibrație ca paharele în formă de clopot spre exemplu, pot fi făcute să vibreze, prin ceea ce se numește rezonanță. Mulți oameni de știință au făcut această experiență cu ajutorul unor sunete produse nu numai de voci umane dar de surse cu mult mai puternice, cum sunt marile țevi ale unei orgi. În niciuna din aceste încercări nu s'a pomenit ca paharul să plenească întrucât vibrațiile nu sunt nicodată atât de violente, pentru a sparge o sticlă în perfectă stare.

Foarte mulți mai cred și astăzi că șarpele nu moare înainte de apusul soarelui, oricât de grav ar fi rănit. Această legendă își are originea în faptul că șarpele, ca multe alte animale inferioare, reține adesea un oarecare grad de viață, o oarecare putere de mișcare timp de câteva ore după ce s'a tăiat capul său și s'a făcut o altă rană mortală.

Mai departe, e adevărat că șerpii și alte creaturi cu sânge rece, desfășoară mai multă mișcare la o temperatură ridicată. În consecință s'ar prea putea ca reptila căreia i s'a tăiat capul, să continue a-și agita coada sau alte părți ale trupului, timp de câteva ore, până la apusul soarelui, când temperatura ambiantă coboară și trupul ciopârțit se răcește.

O altă idee greșită, încă foarte comună, e aceea că persoanele care cad din aeroplane sau din vârful unei clădiri înalte, mor înainte de a ajunge la pământ. Se crede că moartea e produsă de rezezierea cu care corpul parcurge aerul în cădere, dat fiind că persoana nu poate respira.

Cea mai simplă desmințire a acestor credințe este aceea că mulți au căzut dela mari înălțimi, supraviețuind totuși. Astfel e cazul unui individ care a căzut dintr'un balon, dela vreo șapte sute de metri înălțime. A parcurs cu rezeziere o mare parte din distanță și cu puțin înainte de atingerea pământului, parașuta s'a deschis, atenunând șocul cu terenul destul pentru ca victima, deși foarte grav rănită, să supraviețuiască.

Se știe că astăzi aviatorii fac virajuri, parcurgând spațiul cu viteze mult mai mari decât a unui corp în cădere, fără să aibă a suferi cel mai mic neajuns de pe urma acestor manevre. Viteza mijlocie a unui persoane care cade de la o mare înălțime, e cam de vre-o 30 de metri pe secundă; asta înseamnă că din vârful celei mai înalte clădiri, un corp ajunge jos, în mai puțin de 15 secunde. Ori, aproape oricine își poate reține respirația pentru un minut și chiar mai mult.

Foarte comună și foarte primejdioasă e ideea că ochiul omenesc ar avea o putere misterioasă ce dă îmblânzitorului posibilitatea să-și domine fiarele și că această putere ar servi pe oricine s'ar afla la un moment dat înaintea unei fiare

sălbatece. Este una din credințele a căror lipsă de temeinicie nu se poate dovedi, întrucât dacă puterea nu se exercită, faptul e atribuit unei spaima subite sau pierderii cumpătului. Imblânzitorii experți resping, totul această idee.

Ceea ce se întâmplă în fond e că animalele au făcut legătura logică între nesupunere și pedepsele pe care dresorul le administrează în acest caz. Astfel, un animal dressat rareori face o acțiune pe care o știe nepermisă, mai cu seamă atunci când ochiul dresorului a fixat asupra sa. Nu poate fi vorba aci de puterea dominantă a ochiului, ci de o simplă teamă de pedeapsă a animalului; același motiv face pe școlari să stea smirnă, atâtea vreme cât profesorul e cu ochii la ei lăsând năsbățiile pentru mai târziu, când nu sunt observați.

Deasemeni falsă e ideea că la persoanele oarbe, auzul și pipăitul devin mai ascuțite decât la cei cari se bucură de vedere. Credința a fost combătută acum câțiva ani de savantul Francois Galton, care a făcut numeroase experiențe asupra copiilor dintr'o școală de orbi din Londra și a ajuns la concluzia că simțurile acestor infirmi nu erau într'un nimic mai fine decât ale copiilor normali. Observația aceasta a fost confirmată în diferite rânduri de atunci, punându-se la încercare auzul și pipăitul altor grupuri de indivizi orbi în comparație cu persoane normale, ba se mai întâmplă adesea ca celelalte simțuri să fie inferioare simțurilor unui individ normal, fără îndoială pentru că unele cazuri de orbire se datoresc unor turburări generale ce afectează întregul sistem nervos.

Iluzia de ultra sensibilitate a orbilor o dă faptul că acești indivizi învață să dea mai multă atenție impulsurilor primite de la celelalte simțuri și să interpreteze senzațiile cu mai multă precizie.

Persoanele normale dau de obicei puțină atenție senzațiilor pipăitului de care având mai puțină nevoie, nu învață nicodată să le înțeleagă și tot astfel dau puțină atenție micilor șgomote ce-i înconjură, fiind lipsite de importanță în viața normală.

Orbii pe de altă parte, lipsiți de vedere, de care indivizii normali se servesc pentru a se cărmui în viață, învață să dea cât mai multă atenție impresi-

unilor celorlalte simțuri, să interpreteze sunetele, atingerile etc. cu mai multă limpezime de cât omul cu ochii sănătoși. Experiențele au dovedit însă că oricine poate învăța fără multă dificultate, să interpreteze senzațiile mai obscure.

Tot cu privire la vedere, e falsă noțiunea că lumina electrică vatămă ochii. Drept e că becul electric emană o lumină cu foarte puțin mai roșcată de cât lumina solară, dar nu diferă de aceea din lămpile de petrol sau din alte surse artificiale. Nimic nu dovedește că această mică diferență de culoare ar putea avea vre-o legătură cu sănătatea ochilor.

Mitul vătămării văzului de către lumina electrică își are probabil sursa în impresia neplăcută pe care o lasă pe retină, o strălucire puternică. Drept e că dacă privești direct în incandescența unei lămpi electrice, ochiul suferă mai mult decât dacă ai privi flacăra unei lămpi de petrol, dar acest lucru se datorește numai faptului că lumina becurilor e mai strălucitoare, iar nu pentru că e electrică.

Inconvenientul își găsește remediul dacă punei lampa în așa fel, încât ochiul să nu privească direct în incandescență.

Încă o idee greșită ce s'a incorporat chiar în termenul tehnic de „hydrofobie” susține că oamenii și câinii afectați de turbare se tem de apă; nu se apropie de râuri sau lacuri și refuză chiar să bea acest lichid. Medicii desmint complexamente această legendă. Câinii turbați beau, spune ei, întocmai ca și ceilalți. Turbarea se ivește acum foarte rar la oameni, dar la nici un spital nu s'a observat până acum ca victima să se teamă de apă.

Explicația acestei false credințe rezidă în faptul că unul din simptomele bolii mai cu seamă la oameni, este greutatea de a înghiți și actul acesta provoacă adesea convulsii caracteristice turbării. În epoca medievală, când natura și tratarea turbării erau necunoscute, cineva a observat probabil această relație între încercarea de a înghiți un lichid și producerea convulsiei și astfel a luat probabil naștere ideea că vederea sau atingerea apei ispăimântă pe victimă. În fond, cauza convulsiei este actul înghițirii și chiar acesta, nu pare să fie un simptom general al boalei.

E. B.

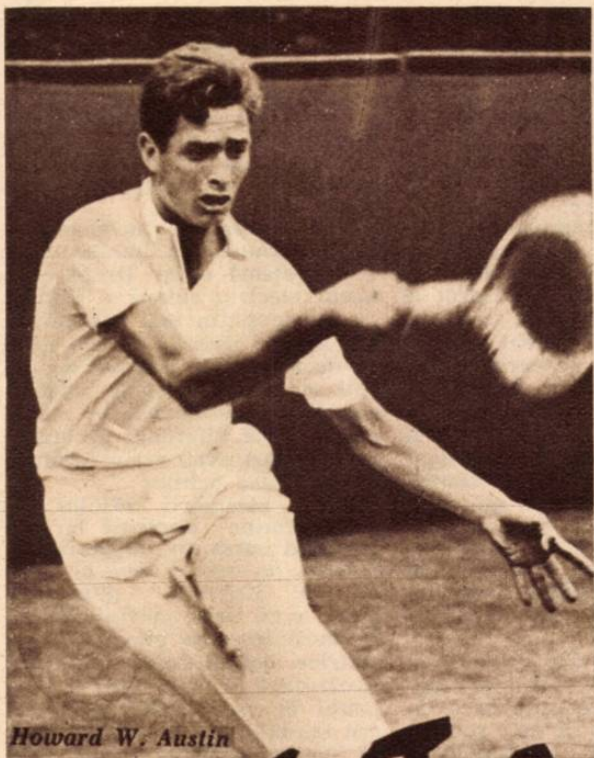
## VARA

Pielea cea mai delicată tratată zilnic cu **CRÈME SIMON** se înegrește în mod normal, dar este imunizată împotriva arșitei Soarelui

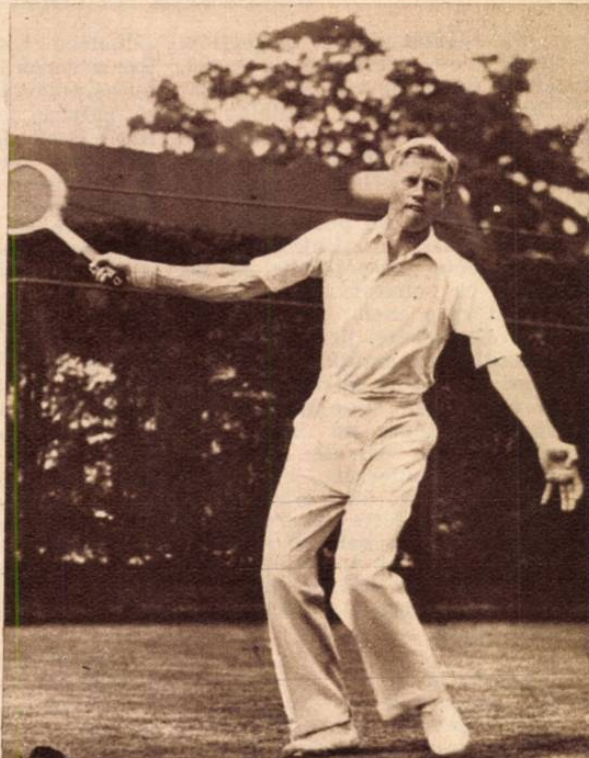
# CRÈME SIMON

PARIS





Howard W. Austin



Sidney Wood; dr. Hellen Moody-Wills



# Wimbledon

**W**IMBLEDON-UL este cel mai mare centru de tennis din lume. Este natural ca acesta să se afle în Anglia, țara de care s'a dezvoltat cel mai mult „sportul alb”. Logic e deci, ca marile concursuri dela Wimbledon să prezinte un interes atât de mare. Eram obișnuiți ca întotdeauna să avem surprize la campionatele dela Wimbledon, dar nu atât de multe ca în anul acesta, când surprizele au abundat la fiecare probă, afară de cea de simplu doamne, unde mai joacă încă Hellen Wills-Moody.

La simplu domni, înfrângerea lui Cochet de către Collins, nu poate fi numită surpriză. Ne-am obișnuit cu

Cochet, care par'că vrea înadins să ne dea emoții înaintea „Challenge-Round”-ului Cupei Davis. Poate fi numărată însă printre surprize finala, unde Ellsworth Vines a înfrânt pe H. W. Austin cu 6-4, 6-2, 6-0. Ca simplă curiositate notăm că Vines are nouăsprezece ani și Austin douăzeci și doi. Modul cu care Vines a reușit să învingă pe adversarii săi, mărește șansele Statelor-Unite în Cupa Davis. Vom vedea o înfrângere a lui Cochet? E foarte greu, sunt 99 șanse dintr'o sută să nu se întâmple aceasta, dar Vines poate răsturna toate calculele, grație tinereții sale.

Proba de simplu doamne a rămas aceeași emulație monotona și lipsită de interes, deoarece Hellen Moody nu are rivală. O notă bună pentru Hellen Jacobs, care a ajuns în finală, învingând pe d-nă Mathieu.

Proba de dublu domni ne-a adus surpriza cea mai mare. Când ne-am așteptat să vedem în finală o echipă americană, Vines-Shields sau Wood-Mangin, ea s'a disputat între o echipă ocazională a Franței, — deoarece cuplul Brugnon-Borotra nu e o formație oficială, — și echipa Angliei pentru Cupa Davis, Hughes-Perry. Francezii au învins cu mare greutate, după ce erau conduși cu 2 seturi la 1. Rezultatul a fost 6-0, 4-6, 3-6, 7-5, 75 în gavoarea lor.

La dublu mixt, Miss Ryan cu Maior, campionul Spaniei, au reușit o performanță frumoasă, învingând pe D-ra Sigart-Hopman (Belgia-Australia) cu 7-5, 6-2. Cu această victorie, d-ra Ryan a cucerit al 17-a titlu de campion a Wimbledon-ului.

La dublu doamne, D-rele Sigart și Metaxa au învins în finală pe Miss Ryan-Miss Jacobs cu 6-4, 6-3. Victoria se datorește d-rei Metaxa (Franța) care e una dintre cele mai bune jucătoare de dublu din lume.

M. Seni

Stânga: Ellsworth Vines, campionul mondial de tennis;  
Jos: Un grup de jucători la Wimbledon; dreapta: d-șoara  
Helen Jacobs





# REALITATEA ILUSTRATA

**C**ONSILIUL Suprem fusese convocat la orele zece dimineața, pentruca până la ora prânzului să poată transmite un comunicat oficial, prin care să desmintă afirmațiile agențiilor de informațiuni, referitoare la pregătirile de război.

Desbaterile însă au durat până la miezul nopții, când comunicatul oficial deveni de prisos, deoarece consiliul suprem, cu toată apunerea savantului Athom, adoptă în întregime planul generalului Mosh, care într'adevăr pregătise războiul.

După acest plan, acțiunea nu putea dura mai mult de trei zile. În acest timp, teritoriul inamic trebuia curățat de orice urmă de viață. Nici măcar un vierme sau un fir de iarbă. Nimic.

Prin faimosul plan Mosh, teritoriul inamic era împărțit în pătrățele numerotate, trase cu creionul roșu pe hartă. Zeci de mii de avioane uriașe, conduse prin undele hertziene, erau gata de sbor spre sectoarele destinate. Radiotelegraștii din stațiile de T. F. F. așteptau un simplu semn, iar formidabila armată de pompieri abia aștepta să intre în acțiune.

În șase ore, conform planului, întregul teritoriu inamic trebuia învăluit în nori de gaze. Iar după un termen de patru zeci și opt de ore, timp necesar ca gazele să-și producă tot efectul distrugător, alte câteva mii de avioane producând ploae artificiale de substanțe chimice, curăța terenul neutralizând toxicele. Urma apoi ca marea armată de pompieri să ia terenul în primire, pentru a completa neutralizarea toxicelor și pentru a înhuma mormanele de cadavre de tot felul.

Faimosul plan Mosh, simplu ca bună ziua, se opria aici. Totul era pus la punct cu precizie. Atacul era formidabil, iar victoria asigurată.

În zorii zilei în care s'a declarat războiul, în același moment în care se transmitea declarația, se deschideau și porțile hangarelor uriașe. Helicele începură să vâjaie. Un vâjăit sinistru, prevestitor de nenorociri...

Radiotelegraștii piloți și observatori, instalați comod în fotoliile lor din stațiile de T. F. F. trimiteau solii morții spre sectoarele respective, prin undele hertziene.

Cincisprezece minute de la declararea războiului, primele rânduri de avioane revărsau din înălțime mii de tuburi, care împrăștiu nori grei de fum, ce se lăsau pe pământ, împrăștiind groaza și moartea, distrugând totul în cale.

Dar s'a întâmplat ceva neprevăzut în faimosul plan Mosh. Întotdeauna, în toate războaiele, se întâmplă câte ceva neprevăzut de marii generali. Vă mai reamintiți de tankurile din legendarul război mondial? Nici ele n'au fost prevăzute. Și tocmai ele au hotărât de soarta lumii. Așadar și de data aceasta s'a întâmplat ceva neprevăzut. Cinci minute de la primirea declarației de război, câteva sute de uzini inamice, și-au încercuit întregul teritoriu într-o rețea de raze electro-magnetice. Avioanele uriașe, baza faimosului plan Mosh, se prăbușiau imediat ce intrau în zona aerului ionizat.

Neprevăderea deveni dezastru pentru vecinii cari nu se așteptau. Adversarii erau pregătiți de orice. Ei puseră imediat în funcțiune aspiratoarele, dar acestea fură insuficiente față de enorma cantitate de gaze concentrată pe o fâșie îngustă dealungul frontierei. Atunci se recurse la ajutorul curenților artificiali de aer. Su-

tele de mii de tone de gaze, formau nori negri pe cari începu să-i poarte vântul.

Statele beligerante își luaseră la timp măsuri de apărare. Aci nu pătrunsesse un strop de toxic... Dar în câteva ore, restul Europei nu era decât un imens cimitir.

...Valurile de gaze învăluiau mereu pământul, ca un giulgiu al morții, prelingându-se spre Nord și Sud, spre Est și Vest, cotovind necruțător totul în cale, omorînd oameni, animale, păsări, distrugând păduri, plantații, vegetații, otrăvind apele și peștii, pătrunzând în pământ și arzând rădăcinile, germenii de viață, până și viermii...



„UN ATAC CU GAZE” desen în tuș de Ladislau Kéleti (prezentat la Paris, într'o expoziție recentă).

Această era situația în momentul în care Consiliul Suprem pronunță sentința:

— În numele umanității sacrificate inutile, generalul Mosh este condamnat la moarte!

Șef al Marelui Cartier General fu numit celebrul savant Athom, chimistul laureat al premiului Nobel, pentru prețioasele sale invenții: prepararea laptelui și a produselor lactate pe cale sintetică și prepararea puilor de găină din ouă artificiale.

În câteva ore, după indicațiile acestui genial savant, Arsenalul Național fabrica un toxic de mii de ori mai primejdios decât cele cunoscute până atunci: un gaz incolor, inodor și insipid, care pătrundea prin orice corp, desagregând moleculele, prefăcând totul într'o materie puroioasă.

Impotriva acestui gaz nu există nici o apărare. Chiar vestita mască „Kühl” îmbrăcăminteia aceea ciudată de scanfandru, nu opunea nici cea mai mică rezistență.

Mii de tone fură fabricate într'o singură zi.

...În dimineața aceea se împliniau cele trei zile de la declararea războiului.

Chimistul Athom, aplecat pe masa de lucru din cabinetul plin cu tot felul de aparate ciudate, apăsă pe un buton și vorbi răspicat:

— Aici Marele Cartier general.

Răspunsul se auzi clar:

— Aici Serviciul Gazelor.

— Sunteți gata?

— Totul în cea mai perfectă ordine. La orele douăsprezece începem ofensiva. Savantul Athom începu să se plimbe cu pașii rari prin cameră.

— Așadar, astăzi terminăm războiul, murmură el

cu un suspin de ușurare, dar și cu ușoară amărăciune în intonație. Erau de față: Pussy Athom, fiica celebrului savant și logodnicul ei, ingnerul Skrub, șeful circulației atmo și stratosferice.

Pussy își acoperi ochii cu palmele.

— E grozav !...

Savantul Athom își trecu mâna pe fruntea îngândurată și murmură fanatic:

— E grozav, într'adevăr, dar asta e realitatea... Va rămânea ceea ce prevăzută cândva un poet visător: o singură turmă... Vouă, generația tânără, vă revine sarcina de a creea cu acest popor o lume nouă, o lume mai bună ca aceea care a fost.

Își șterse fruntea îmbrobonită și schimbă calm vorba. Exclamă:

— Ce căldură !...

Privi termometrul: treizeci de grade.

Domnia o tăcere mormântală, fiecare depănându-și gândurile în tăcere,



Căldura creștea mereu. Savantul Athom mai aruncă o privire spre termometru și tresări :

— Patruzeci de grade ?...

— Il privi întrebător pe inginerul Skrub și murmură nedumerit :

— Adineaori erau numai treizeci.

Se apropiară tustrei de termometru privind atenți: mercurul se urca neîncetat. În câteva minute atinse cincizeci de grade.

Savantul Athom deveni livid ca un cadavru. Apăsă din nou pe buton.

— Aici Marele Cartier General.

— Aici Serviciul de Identificare.

— Ce e căldura aceasta ?...

Răspunsul întârzie. Acesta îl enervă. Strigă cu asprime:

— Ce e cu căldura aceasta ?

— A fost semnalată acum un furt de oră... Încă nu știm ce-i... O studiem...

Un sbârnăit strident crispa nervii.

— Aici Arsenalul Național.

— Aici Marele Cartier General.

— E o căldură sufocantă. Ne temem de explozii... Dați instrucțiuni...

Termometrul arăta șasezeci de grade. Bătrânul savant era buimac. Pussy leșinase. Singur inginerul Skrub rezista.

— Aici Serviciul Gazelor. Explozii inevitabile dacă mai crește căldura... Dați instrucțiuni...

— ...Căldură sufocantă...

— ...Explozii inevitabile...

— ...Dați instrucțiuni...

Termometrul arăta șaptezeci de grade. Cerneala din călimară începu să fumege ca apa ce dă în fier.

— Aici Serviciul de Identificare... Căldura e provocată de ionic prin razele „Pepita”... Dați instrucțiuni...

Savantul Athom incremeni de groază: razele „Pepita”!... Așadar groaznicele raze „Pepita”, existau. Nu erau simple sunuri. Avusesse dreptate să se opună declarației de război. Iată razele „Pepita” în toată grozăvia lor, încălzind porțiuni de atmosferă până la cinci sute de grade Celsius!... Ce era de făcut ?...

— ...Dați instrucțiuni...

Ce instrucțiuni putea să dea?.. Dezastrul fu peste puterile lui. Se prăbuși muribund pe receptor:

— Lansați gazele !

— Opreți!... tună cu voce arsă inginerul.

— Lansați!... mai horcăi savantul dându-și sufletul.

— Opreți! Totul la comanda mea !

Și făcând un suprem efort lansă înamicului un apel :

— În numele umanității, opreți razele „Pepita”!...

Așteptă înfrigurat, dar răspunsul fu necruțător:

— În numele cărei umanități? În numele aceleia pe care ați asasinat-o mișelește ?...

— Pierim cu toți dacă nu opreți, deoarece...

Nu putu continua, căci în acel moment Arsenalul Național tixit de toxice sări în aer, împrăștiind în jur teribilul gaz împotriva cărui nu exista apărare.

Un moment inginerul Skrub rămase incremenit: totul era pierdut.

Sări însă imediat ca un tigr, o luă pe Pussy în brațe, se în-

dreptă în fugă spre garajul rachetelor Marelui Cartier General și se lansă în spațiu.

De data aceasta valurile morții nu iertară absolut nimic, iar razele „Pepita” încălziră întreaga atmosferă: codrii ardeau, munții se prăbușiau ca iaurtul dintr'un castron răsturnat, iar mările și oceanele clocotiau. Aburii se ridicau formând nori grei, cari întunecau lumina soarelui.

Și Dumnezeu privia nedumerit din slava cerului, minunându-se de drăconicele oameniilor, iar în fundul iadului, Sca-raoski se scărpină în barbă cu degete lungi, osoase, râzând cum numai el știe să râdă:

— Ha!.. ha!.. ha!..

Și se făcu întuneric pe tot pământul. Apoi din norii negri începură să cadă picături mari de ploae. Veni potopul.

... Dar prin spațiile interplanetare, în nacela rachetei ce străbătea nemărginirea cu o fantastică viteză, doi oameni se îmbrățișau emoționați, plângând cu lacrimi de foc paradisul pierdut.

AUREL GRANCEA

## Parlamentul englez

**P**ARLAMENTUL a fost la origine, contrabalanta absolutismului monarhic, înfrânarea exceselor prerogativelor regale. În evoluția-i ascendentă, el nu s'a mulțumit cu primele drepturi câștigate asupra guvernărilor ci a ambiționat să obțină o parte preponderentă în chiar conducerea treburilor statului.

Colectivitatea a triumfat asupra oamenilor de stat. În faza actuală, parlamentul, constituit din delegați ai poporului, legiferează, lăsând sarcina executării legilor, votate de membrii săi și dirijarea administrativă, în seama suveranului sau a președintelui de republică. Succesul sau insuccesul ministeriabililor și miniștrilor, e în strânsă legătură cu simpatiile de cari se bucură în rândul Corpurilor legiuitoare, deaceia ei caută întotdeauna să menajeze parlamentul, singurul în măsură să le consolideze situațiile. Țara, cu cea mai îndelungată tradiție parlamentară europeană, e fără îndoială Anglia, unde sistemul acesta de guvernământ s'a inaugurat din Evul Mediu. În 1215, sub domnia crudului „Ioan Fără de Țară” — baronii normanzi, forțară pe rege să le acorde „Magna charta”, o constituție în care se stipulau drepturile. Regele era obligat să consulte un consiliu de 25 de nobili (lorzi) la fixarea impozitelor.

Nu se putea proceda la nici o arestare, fără aprobarea unui alt consiliu, cu atribuțiuni judiciare. În cazul când monarhul nu respecta dispozițiunile „Magnei Charta” — nobilii aveau voie să încalce domeniile Coroanei. În 1265, pe lângă „Camera lorzilor” se institui și aceia a „Comunelor” compusă din câte doi cavaleri — reprezentanți ai fiecărui district și deputați ai orașelor și comunelor. Parlamentul era înființat! Drepturile poporului asigurate! E cunoscut flegmatismul englezului; dacă-l întrece ceva, e desigur mania tradițiilor cari formează cel mai integral anachronism în secolul prezent. Ca în timpurile de demult, în ziua fixată de o proclamație regală, „Camera comunelor” se întrunește în fața celei a „Lorzilor”. Lordul cancelar, președintele ultimei, declară că le va comunica hotărârile suveranului, de îndată ce jurământul va fi depus. Camera „Comunelor” se retrage atunci în sălile-i respective și-și alege „speaker”-ul (președintele). Ceremonia merită să fie descrisă: „clerk”-ul — care împre-

nă cu doi ajutori, face oficiul „biroului” camerei în Franța — se ridică și îndreaptă degetul spre un deputat fără să rostească nici un cuvânt. Pe urmă, își reia impasibil, locul! Cel indicat, ia cuvântul ca să propună președinte pe unul din colegii săi.

Un altul îl aprobă, și alesul, dacă acceptă, spune câteva vorbe de mulțumire. Lucrurile sunt bineînțelese aranjate mai dinainte! Un buzdugan de argint aurit, cu coroana regală în vârf — insigna preșidențială, care stătea sub masă, e așezat, îndată, deasupra ei. El își menține locul, decâte ori președintele ia parte la ședințe.


A doua zi, „Comera comunelor” își face apariția înaintea „Camerei Lorzilor” și comisarii regali, reprezentanții suveranului, confirmă alegerea din ajun. Proiectele de legi: „bills”-urile — investite cu o veche formulă franceză medievală — odată trecute prin „Camera comunelor”, sunt aduse de clerk la bara adunării lorzilor și devin acte parlamentare numai cu aprobarea acestora. „Speaker”-ul îmbrăcat în negru, cu o perucă pudrată pe cap, e precedat, de un ostaș care ține buzduganul, de câte ori se duce la ședințe. În incintă, ia loc pe un fel de tron gotic, unde rămâne până la finele desbaterilor. Deputații se ridică și vorbesc fără să ceară cuvântul.

Când sunt mai mulți, președintele intervine în favoarea celui ce a fost mai întâi în picioare. După ce și-a terminat discursul care e întotdeauna adresat „speaker”-ului, oratorul își pune pălăria și se așază! Cele trei partide: „wigs” (liberalii) „tories” (conservatorii, scizați în diferite ramuri, mai mici) și laburiștii, au fiecare „leader”-ul (șeful) care formează cabinetul în cazul când obține majoritatea. Sala de deliberări a „Lorzilor”, e decorată mult mai luxos ca aceia a „comunelor”.

Prezența a trei membri e suficientă ca ședința să fie declarată deschisă, ceea ce nu e cazul la precedentă, unde se cere majoritatea absolută.

Lordul Cancelar, ia loc pe tradiționalul „woolsack” (sacul de lână) o pernă așezată pe un divan roș. În ultimii ani, un curent de renovare a schimbat multe din aspectele curioase ale parlamentului englez. Admiterea femeilor printre membri a adus un suflu de reîmprospătare a adunării cu ceremonii puerile și fără rost. Dar se pare că nimeni nu știe să împace mai bine progresul cu tradiția, ca supușii lui George al V-lea.

I. W



### avantaje importante ale pastei de

# dinti PEBECO

1. Menține dinții albi și sănătoși.
2. Neutralizează acidul vătămător al gurei.
3. Răcorește, înlătură mirosul neplăcut al gurei și este absolut nevătămătoare.



## Mănușa însângerată

**B**ANCHERUL Gerard Hoffmann fu găsit mort în biurul lui, în seara de 12 Noiembrie 1930. Familia, după ce-l așteptase vreme îndelungată, îngrijorată de întârzierea aceasta, peste măsură de neobișnuită, trimisese un servitor să întrebe de el, la portarul clădirii unde-și avea sediul micul institut de credit, deoarece chemările la telefon rămăseseră fără răspuns.

La întrebările servitorului, portarul răspunse:

— L-am văzut pe d. Hoffmann intrând, dar nu l-am văzut eșind; câțiva domni și două sau trei doamne se urcaseră sus, la bancă, după ce plecaseră funcționarii și după o scurtă convorbire, coboriseră și ei...

Cred că d. Hoffmann e încă în biuro, unde lucrează...

Portarul și servitorul se urcară împreună la etajul al treilea al marelui edificiu berlinez. Ușa părea să fie închisă, dar împingând-o puțin, se deschise: ultimul care eșise o trăsese numai după sine. Cuprinși de o presimțire, cei doi bărbați pătrunseră până în cabinetul de lucru al bancherului și bătură la ușa prin care se strecura o fâșie de lumină. Dar nu căpătară nici un răspuns. Atunci împinseră canatul ușii și intrară. D. Hoffmann sta la biuro, cu corpul rezemat de spătarul scaunului, iar capul îi era aplecat pe piept. Din tâmplă dreaptă îi curgea încă sânge, care se prelingea până jos, înroșind podeaua.

— Asasinat!... l-au asasinat!... exclamă cei doi inși. Apoi portarul, recăpătându-și sângele rece, alergă la telefon spre a cere ajutorul poliției.

### PRIMELE CERCETĂRI

Un funcționar, însoțit de câțiva agenți și un medic, sosiră numai decît și începură primele cercetări, cu multă atenție. Nici un indiciu mai de seamă: bancherul trebuie să fi fost ucis cu o lovitură dată în tâmplă. Asasinul, ca să-și desăvîrșească crima, se slujise fără îndoială de un ciocan, judecând după rană. Casa de fer era deschisă și câteva hârtii zăceau împrăștiat pe jos, împreună cu mai multe bancnote. Puțin mai departe de biuro, era pe parchet o mănușă plină de sânge. Funcționarul o luă și constată că, deși era de bărbat, nu putea aparține d-lui Hoffmann. Așadar, era a asasinului?...

— Poate să fie o urmă și, negreșit că e singurul punct de plecare pe care-l avem — zise el, înfășurând mănușa într-o hârtie și băgând-o în buzunar.

După două zile, zările anunțau arestarea asasinului bancherului Gerard Hoffmann. Era un fost funcționar al băncii, un anume Emmerich Bulak, concediat pentru reducere de personal cu o lună înaintea crimei. În casa lui Bulak fusese găsită mănușa pereche, identică cu cealaltă aflată lângă cadavru; era din mână stângă, pe când mănușa însângerată era din dreapta.

Interogat, Bulak mărturisă că se dusese de mai multe ori la fostul lui patron, spre a-l ruga să-l reprimească în serviciu și

avusese chiar unele discuții mai aprinse cu acesta; dar la învinuirea că el ar fi ucigașul bancherului, opuse cele mai energice tăgăduiri, susținând că în ziua în care se întâmplase crima, el lipsia din Berlin, deoarece, citind într-un ziar că o bancă din Hamburg căuta un bun contabil, luase trenul spre a se prezenta să solicite postul disponibil. Cu toate acestea, ajunsese târziu, fiindcă noul impiegat fusese angajat astfel că el, ca și alți candidați, trebuise să plece înapoi, cu inima amărâtă pentru drumul făcut în zadar. În așteptarea trenului pentru întoarcere, vizitase orașul, oprindu-se vre-o două ore ca să vadă grădina zoologică și ajunsese la Berlin în dimineața următoare crimei...

— Dar cum se face că una din mănușile d-tale a fost găsită în biuro, d-lui Hoffmann?

— Am uitat-o, poate, cu prilejul ultimei mele vizite la bancher, acum patru sau cinci zile, știam, la dreptul vorbind, că-mi pierdusem o mănușă,

dar nu-mi aminteam nici unde și nici cum...

— Desvinovățiile d-tale nu ne pot convinge — observă magistratul instructor, fiindcă servitorul însărcinat să facă curățenie în localul băncii, ar fi trebuit să găsească mănușa pe jos și, incredințându-se că nu era a stăpânului său, s'o ia. Iar, pe de altă parte, ce probe ne poți da că ai fost într-adevăr la Hamburg în ziua crimei și că te-ai înapoiat la Berlin a doua zi?

Emmerich Bulak nu știu ce să răspundă: n'avea martori ca să-și stabilească alibiul și se simți zdrobit sub greutatea indiciilor care apăseau asupra lui.

Fu închis și apoi trimis la judecată. Nu folosi la nimic trecutul lui de am cinstit, de funcționar model; nu slujă la nimic protestele lui de nevinovăție, strigătele denădăjduite împotriva nedreptei învinuirii. Fu condamnat la maximum de pedeapsă.

### FOTOGRAFIA SALVATOARE

În aceeași seară în care zărele publicau sentința, în casa Kolterz, fiul cel mai mare a răta unor prieteni un album

cu fotografii, luate de el într-o excursie recentă, când, unul din tineri scoase o exclamație de surpriză:

— De unde e instantaneul acesta? îl întreabă el pe Kolterz.

— Scrie dedesubt, iocul și data, uite: *Hamburg, Grădina Zoologică, 12 Noiembrie 1930.*

— Dar domnul acesta, de aci... e Emmerich Bulak! Atunci Bulak e nevinovat și tu ai prilejul ca să dovedești aceasta!...

A doua zi, documentul fotografic era în mâinile autorităților judecătorești. Procesul fu revizuit și bietul Bulak fu achitat, fiindcă nu el comisese crima de care fusese învinovățit.

Dar mănușa însângerată?

Se presupuse că, rămasă sub maldărul de hârtii cari umpleau biuro, de lucru al bancherului, alunecase afară în timpul luptei cu agresorul sau agresorii, probabil niște hoți ordinari, și căzuse jos, udându-se de sângele care se scurșese din rana victimei...

Se poate spune cu drept cuvânt că arta fotografică nu avu din ziua aceia un admirator mai înflăcărat, ca Emmerich Bulak!... B. B.

## Vienezii au suflet



**C**ITITORII noștri își mai amintesc desigur de reportajul fotografic pe care l-am publicat în cursul primăverii trecute. Era vorba de rândunicile pe care le surprinsese valul de frig la Viena. Vinezii au adunat păsărelele pe jumătate înghețate, le-au ambalat în cutii prevăzute cu găuri pentru aerisire și le-au expediat cu avioane speciale spre Sud, în Italia.

Un caz analog s'a petrecut zilele trecute, tot în capitala Austriei. Un cetățean a observat că o rândunică își prinsese o aripă și un picior, în streșina unui imobil din centrul Vienei. Toate încercările locatarilor de a elibera pasărea au rămas zadarnice.

Atunci s'a apelat la primul post de pompieri, care a trimis imediat o scară și un subofier specialist în urcări periculoase. Circulația în acel punct important din inima Vienei a fost întreruptă timp de o jumătate de oră, scara a fost desăvîrșită și pasărea eliberată din capcana în care intrase.

Ce distanță dela această manifestație a burgheziei vieneze, până la haimanalele hitleriste, cari în numele unui ideal politic, au devastat un club... sportiv, rănind cu această ocazie, — printre alții, — pe d. Brediceanu, ministrul nostru plenipotențiar la Viena...

**COZONACI FRUMOSI  
FĂINA DE AUR HERDAN**



### FRIZERIA I. BEER

Cal. Moșilor 53 — Telefon 315-72  
ONDULAȚIUNI PERMANENTE  
:- TOT TARIFUL REDUS :-

Un pantof solid, elegant și comod e tot ceea ce poate fi mai necesar pentru a vă simți totdeauna bine

Pentru a-l avea vizitați magazinul  
**CU ÎNCĂLȚĂMINTE DE LUX**

pentru bărbați, dame și copii

**ALEXANDRU ILIESCU**

BUCUREȘTI, I

**Str. Smârdan No. 43**

care este asortat permanent

cu ultimele creațiuni

ale modei parisiene

**Prețuri care desfid  
ori-ce concurență**





# PRAP

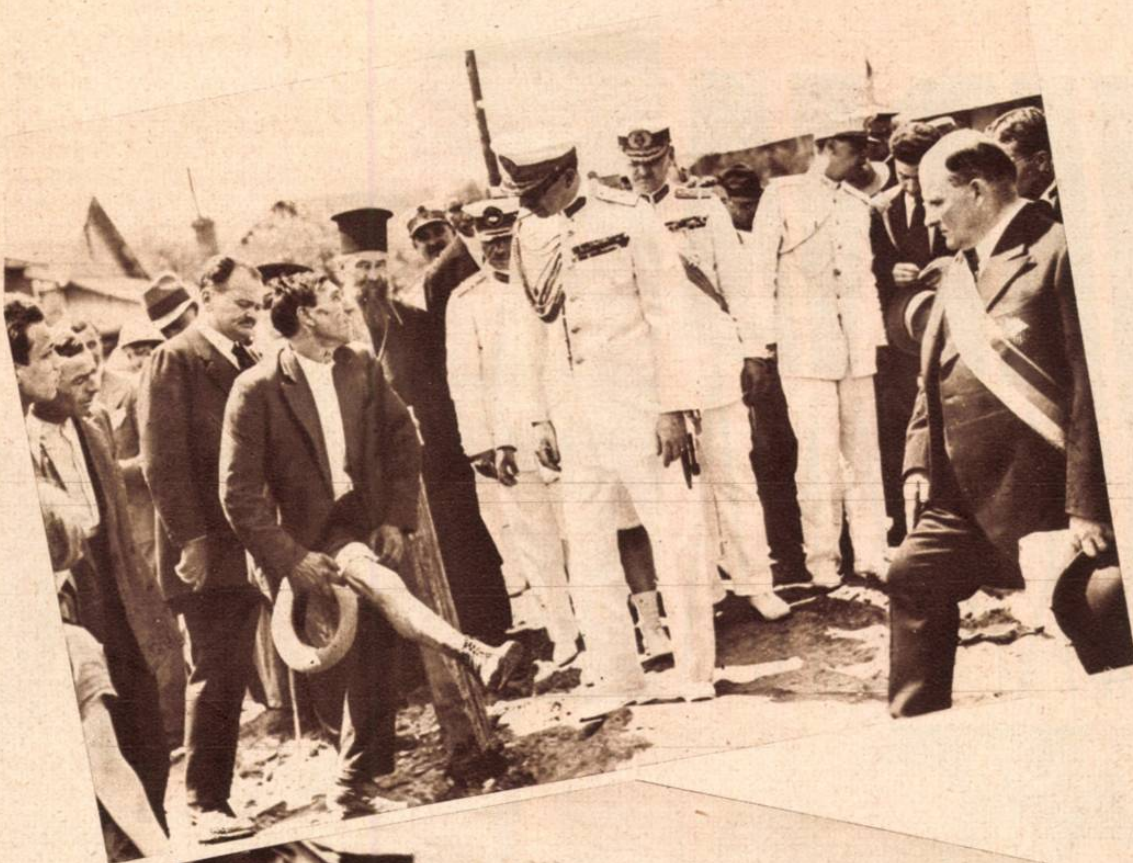
**A** VERSELE catastrofale, căzute în ultimul zăstru cum nu s'a mai înregistrat de năvălă în calea lor gospodăriei, oamenii au pornit în goana șuvoaielor, ciocnind nenorociților înecați.

Opera de ajutorare a sinistraților este mână trecută regiunea, împărțind ajutoare. Fotografii pe care le publicăm în această I. O familie care s'a adăpostit pe o linie moartă de resturi rămase din gospodăriile distruse pe Dalul Galatei.

Mijloc sus: Regele Carol dând ajutor un Rândul 3 de sus în jos: Un sinistral, — pe cale le-a primit acum, cu ocazia inundațiilor Suveranului, implorându-i ajutorul. III. O așteptare lașilor.







# RÂNDUL DE LA IASI

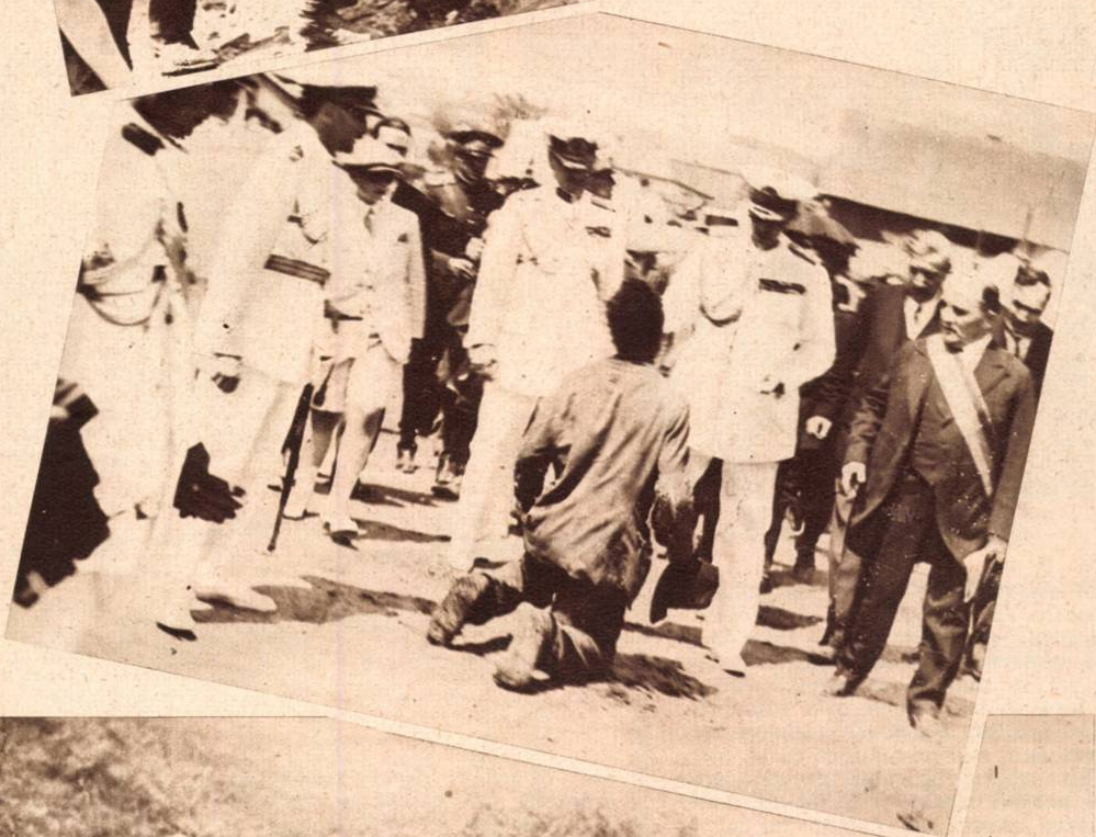
În vremea în Nordul Moldovei, au provocat un dezastru în această regiune. Apele furioase au distrus case și arbori. Zidurile s-au năruit, acoperindu-se cu trunchiurile de copaci și cu trupurile

de oameni. Regele Carol, care a vizitat săptămânal regiunea, reprezintă: Rândul I-ii de sus în jos:

I. O casă năruită la Iași. II. Autocamioanele transportă răniți. III. O altă familie de sinistrați, adăpostită

într-un sinistru loc. În mijloc jos: O casă năruită la Iași. În dreapta jos: Un alt sinistru loc al răniților, în fața unei familii de nenorociți, refugiați pe un deal în apropierea Iașilor.

Foto I. Bermann-Realitatea





# VARIA MEXICANA



*În fața bisericii.*



*Sus: Bărbații poartă în spinare grămezi de coceni de porumb; dr.: Aspectul unui oraș mexican.*



**R**AR s'a văzut un popor atât de legat în eul lui spiritual de vechile tradiții ale țării, — cu toate reformele moderne — ca mexicanii de azi. Vechii zei și demoni ai epocii aztece trăesc încă în moravurile și'n superstițiile indigenilor. De nimic altceva nu este mexicanul atât de mândru ca de trecutul lui păgân. El caută pretutindeni urmele acestui trecut și e fericit dacă poate orna căsuța sau palatul lui cu o imitație de vază antică. Arheologii țării lucrează intens în același stil. Cu câțiva ani în urmă, s'a desgropat de sub un munte acoperit de floră, în nordul orașului Mexico, minunata piramidă a soarelui, care a fost ridicată în cinstea zeului aztec Quetzalcouatl.

Localitatea Teotihuacan, înseamnă în traducere liberă „locul unde devii zeu”. E vorba prin urmare de un cavou al vechilor regi mexicani, cari după moarte, deveniau zei.

Piramida are pe cele patru laturi, scări impozante, lucrate din blocuri uriașe de granit, prevăzute cu terase uriașe, ale căror margini sunt minunat sculptate de vechii artiști azteci. Pretutindeni răsar originalele capete de demoni, sculptate în stilul arhaic al trecutului, iar pereții sunt împodobiți cu reliefuri minunat de frumoase. În stilul acestor ornamente se pot recunoaște cele trei culturi principale antice ale Mexicului: cultura aztecă, cultura toltecică și cea mai primitivă, cultura otomică.

În raport cu era toltecică — în care timp se practicau metode religioase foarte blânde — epoca aztecă (1073—1519 data când Mexico a fost cucerit de spanioli) avea practice foarte crude, mergând până la sacrificii umane, cărora înr'o vreme cădea victimă floarea populației. Teama de zeii răsbunători și de demonii răi, cari puteau fi îmblânziți pe vremuri, numai prin aceste metode sângeroase, mai persistă încă în sângele mexicanilor. Quetzalcouatl trăește ca o fantomă care îmbolnăvește porumbii; îi sărută în sbor și astfel le incubă cancerul, pe care ei îl transmit apoi mai departe. Civacoatl continuă să existe ca zeiță a evenimentelor neplăcute. Dacă întâlnește un copil în visul acestuia, înseamnă că micuțul nu va mai putea să crească. Ixcuina, una din zeițele mexicane ale dragostei, mai primește și astăzi încă, spovedaniile tinerelor fete care au păcătuit și care nu îndrăznesc să-și încredințeze preoților tainele lor. Pentru ca zeița să-i asculte ruga, fata întoarce icoana Maicii Domnului pe perete și se și se roagă astfel. Iar inițiații spun că o asemenea rugă e totdeauna ascultată.

Cu toate aceste superstiții și cu toată prigoana împotriva bisericii catolice, care